

La Cité des Jeunes atteindra-t-elle un point de saturation?

Qu'on l'accepte ou non, la Cité des Jeunes semble devoir s'imposer comme une réussite complète dans le domaine des loisirs, à Saint-Jean. Le Comité des Jeunes a dû même décaler ces jours-ci de suspendre temporairement l'inscription de ceux qui se présenteraient pour être membres: car la Cité compte actuellement 800 inscriptions, et il est impensable d'en accepter plus, sans repenser et réviser toutes ses positions.

La raison de cette décision: simplement qu'il est évident que l'espace ne permet pas des possibilités infinies, et qu'il serait illogique de tout bousculer et de tout saper le travail déjà fait. Il faut penser qu'on atteindra bientôt un point de saturation. Les habitués des centres de loisirs sont tous prêts à reconnaître que le nombre des participants doit être plafonné, sans quoi tout intérêt à y pratiquer des loisirs disparaîtrait devant

la cohue, le vacarme et l'impossibilité d'agir avec une liberté de gestes. On pourrait répondre qu'il n'a jamais été mauvais de se toucher les coudes...

Mais l'argument ne tient pas longtemps: actuellement, les Jeunes s'y plaisent et continueront de s'y plaire en autant que le nombre de participants ne deviendra pas excessif car alors la Cité en viendrait à se vider graduellement, car chacun ne s'y rendrait qu'à une occasion, après quoi il préférerait tout laisser tomber, faute de pouvoir agir avec une certaine aisance dans les mouvements.

Ces jours derniers, le journal "Le Richelieu" s'est rendu sur place pour interroger les Jeunes qui s'y trouvaient. Ils s'y tenaient par grappes, ici et là. Grouillants de vie, sans gêne, occupés tantôt à danser, à discuter à "très haute" voix, ou à jouer. Nous nous sommes in-

filtrés dans les groupes, les avons écoutés parler, les avons provoqués à discuter. QUE PENSENT-ILS VRAIMENT DE LEUR CITÉ? Les Jeunes se prononcent.

D'abord, POURQUOI y viennent-ils? La plupart y trouvent l'endroit idéal pour occuper leurs moments creux. Ils y viennent jouer, discuter, danser, nager. L'un d'eux nous a précisé qu'il y venait quand "il ne savait pas quoi faire"... Un peu comme chaque homme qui a son coin de la maison où il ne fait rien d'autre que de regarder passer le temps, car il s'y sent bien.

QUAND y viennent-ils? Surtout en fin de semaine. Le soir, quand ils peuvent terminer à temps leurs études, ou leurs autres occupations.

S'Y SENTENT-ILS CHEZ EUX? Ce fut la réponse la plus

convaincante... (et d'ailleurs, on n'avait qu'à les regarder agir pour n'en plus douter).

ONT-ILS L'IMPRESSION DE DIRIGER EUX-MEMES LA CITÉ, ou de n'être que des jouets dans les mains des adultes? Quand nous sommes arrivés, le Comité des Jeunes venait de leur faire part d'une décision d'ordre pratique, et ça discutait fort dans les groupes. Certains nous ont même fait savoir qu'ils entrevoyaient la formation d'un futur comité de discipline, de la mise sur pied de nouvelles activités. Mais aucun de ceux que nous avons interrogés (filles ou garçons) doutait que la Cité des Jeunes était gouvernée par d'autres qu'eux-mêmes, par l'intermédiaire de leurs représentants.

SOUHAITENT-ILS UNE NOUVELLE FORMULE, dans l'organisation de leur Cité? Ceux qui l'auraient souhaitée

nous ont glissé entre les doigts, ou il n'y en avait pas du tout.

Le promoteur a tôt fait de débloquer une grande spontanéité dans le comportement de cette masse de jeunes de tout âge, de tout milieu. Une des adolescentes avait profité de l'occasion de la visite de son père à la Cité pour lui soutirer quelque argent pour grignoter quelque chose, et elle me murmura avec un sourire en coin, plein de malice: "Les parents, c'est parfois bien commode". Un instant plus tard, elle était déjà reprise à son monde à elle, plein de folles discussions, de comportements incompréhensibles parfois pour les adultes.

En refermant la porte, nous avons laissé derrière nous un plancher parsemé de papiers, une salle débordante d'activités et de cris comme seuls les jeunes peuvent en lancer... mais, et surtout, un avenir plein d'es-
pérance.

LE RICHELIEU

Organe officiel de l'Action catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec

104

VOLUME XXIX — No 19

SAINT-JEAN, JEUDI LE 2 AVRIL 1964

Le 9 avril

C'est au Séminaire qu'aura lieu la conférence-forum Falisse

La visite du couple Falisse à Saint-Jean, le 9 avril prochain, prend de plus en plus d'importance, si l'on en juge par tous ceux qui s'intéressent à cette conférence-forum sur le mariage, ses problèmes et ses joies.



● M. ROMAIN ROBIDOUX, président de la Régionale de Lignery. — Les délégués de la Commission scolaire Régionale de Lignery groupant 15 Commissions scolaires ont élu officiellement jeudi, 19 mars dernier, le président et les six commissaires de la nouvelle administration régionale. Ce sont: président, M. Romain Robidoux de St-Constant; membres: MM. Gérard Brosseau de Brossard, Me Gérard Péladeau, de Laprairie, Dr Jean-Paul Fértais de Saint-Remi, M. Jean Lemay de Candiac, M. Louis-G. Roy de Ste-Catherine et M. Normand Fortin de Hemmingford. Le secrétaire provisoire est le Dr Léopold Dubuc. L'organisme aura son siège au centre d'achat de Candiac.

Il avait d'abord été annoncé que cette conférence serait donnée dans la salle de l'école Marchand. Grâce à la collaboration des autorités du Séminaire, c'est dans l'auditorium même du Séminaire de Saint-Jean que les Falisse viendront rencontrer le public de la ville et de la région.

Au cours de l'expérience du Renouveau 1963, puis au cours des rencontres du Carême 1964, le Comité du Renouveau de Saint-Jean s'est rendu compte qu'un très grand nombre d'époux et d'épouses avaient besoin de découvrir avec d'autres des aspects du mariage par eux jusqu'ici ignorés. C'est pour répondre à ce besoin légitime que la conférence-forum Falisse a été organisée.

Les époux Falisse, Marie-Françoise et Gaston, sont probablement le couple le plus averti et le plus sûr actuellement pour traiter chrétiennement de questions familiales et conjugales.

Ils viennent de Bruxelles, en Belgique et sont au pays depuis un mois, se multipliant pour rencontrer tous les engagements qui s'ajoutent sans cesse à leur programme.

C'est le 9 avril qu'ils seront à Saint-Jean; leur conférence sera donnée à l'auditorium du Séminaire, à 8 h. 30 p.m. Ils parleront surtout du mariage: illusions et concessions (psychologie réciproque et adaptation).

Une soirée à ne pas manquer. L'entrée est libre.

Semblablement, ils seront à Saint-Bruno, en la salle de l'hôtel de ville, vendredi le 10, à 8 h. 45 p.m. pour parler de l'éducation à l'amour des jeunes enfants et des adolescents.

La S.G.F. et les conserveries Lord

De source bien informée, nous apprenons que la Société Générale de Financement du Québec s'est portée acquéreur des trois conserveries Lord, dont M. David Lord était propriétaire, soit celle du rang Richelieu, celle de la rue Mercier (autrefois Windsor Canning) et celle de L'Assomption. Le prix d'achat serait dans l'ordre de \$3,000,000.

Le contrat de vente a été signé à Rome lundi le 23 mars et M. Lord est décédé le lendemain, 24 mars.

(suite à la page 5)



● M. RAYMOND PAQUETTE vient d'être engagé comme secrétaire-administrateur de la Commission scolaire Régionale Honoré-Mercier. M. Paquette occupait le poste de secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Jean depuis six ans.

Mgr Coderre change la formule de ses visites pastorales

Monseigneur l'Evêque de Saint-Jean reprend, dimanche, la série des visites pastorales à travers son diocèse, mais il les reprend cette fois dans un style différent, sous une formule tout à fait renouvelée.

La coutume voulait qu'en allant visiter officiellement une paroisse, l'évêque y confirme les enfants, adresse la parole aux messes du dimanche matin, rencontre les marguilliers et visite quelques malades et quelques institutions, suivant les circonstances. Le tout, la plupart du temps, en l'espace de 24 heures.

Innovant en ce domaine, Mgr Coderre veut désormais faire beaucoup plus; prenant le temps nécessaire, espaçant sa visite sur plusieurs semaines, il assurera à chaque ville ou région de son diocèse une présence plus véritable de l'évêque et de l'Eglise diocésaine auprès des laïcs engagés dans les différentes formes d'apostolat et auprès de chaque paroisse.

Cette année, Mgr l'évêque ira en avril à Lafleche et en mai à Jacques-Cartier.

A Lafleche, il commencera sa visite, dimanche le 5, par Notre-Dame de Sept-Douleurs, pour aller ensuite à St-Jean-Eudes, puis à Notre-Dame de l'Assomption, les trois paroisses de cette ville. Mais tout au cours du mois de mai, il participera à toutes sortes de manifestations de vie à Lafleche, rencontrant les autorités civiles, les associations, les chargés de responsabilités, les paroissiens, les malades, les pauvres... aux dates qui leur conviendront. C'est ainsi que le 17, par exemple, il passera toute la soirée avec les scouts, les guides, les louveteaux, les Jeannettes. Le 1er mai, fête de Joseph ouvrier, il rencontrera les ouvriers de Lafleche, etc.

Sa visite se clôturera officiellement, lors de la fête-Dieu que Mgr Coderre vivra avec les ci-

toyens de Lafleche. Par cette formule renouvelée de la visite pastorale, Mgr l'évêque veut assurer une présence réelle de l'Eglise diocésaine dans chaque ville, faciliter les contacts personnels avec les paroissiens et apporter à ses fils, les conseils du Pasteur.

Nous reparlerons de cette très belle initiative.



● La Commission scolaire Régionale de Vaudreuil a demandé à la Commission scolaire Régionale de Chambly de lui déléguer son directeur général des études, M. Bernard Jasmin. M. Jasmin avec l'assentiment des administrateurs de la Régionale de Chambly fera bénéficier de son expérience les autorités de Vaudreuil dans l'organisation du cours secondaire qui doit commencer en septembre prochain.

La Régionale de Chambly émet \$1,350,000 d'obligations (Voir page 5)



● AU COURS DE PERSONNALITE de la Jeune Chambre de Commerce, nous voyons sur la photo, à l'avant les responsables des cours du mercredi et du jeudi et des élèves du cours du jeudi. M. Antoine Léveillé, moniteur; M. Marcel Mirault, l'organisateur; M. Réal Goyette, président; M. Louis Hébert, président du cours du mercredi soir; Pierre Lafrenière, vice-président; Mlle Pauline Deland, secrétaire; M. A. Péloquin, M. André Dion était le vice-président du cours du mercredi soir et Mlle Lise Dextraze, secrétaire; Mme Beaugard, directrice.

(Photo Benoit Brouillette)

Les enquêtes pour indécence

- Plainte contre Dimmock retirée
- Adolescent de 15 ans: un problème
- Deux enquêtes ajournées

Dans la série des accusations de grossière indécence portées au début de l'année, il reste encore quatre causes à être entendues, les accusés ayant nié leur culpabilité dans trois causes et l'autre implique un mineur de 15 ans.

Mardi matin, Thomas Dimmock, 40 ans, qui était accusé d'avoir tenu une maison de débauche au 183-A, rue Mackenzie King, a été acquitté. A l'appel de la cause, le procureur de la Couronne, Me Jean Frédérick, a demandé le retrait de la plainte, ne pouvant fournir de preuves directes.

Le cas de l'adolescent de 15 ans, qui a déjà avoué sa culpabilité sur plusieurs accusations de grossière indécence, cause un problème aux administrateurs de la justice. A l'enquêteur social, il a déclaré que c'était la société qui était en marge du bon sens et qu'il désirait "se ramasser de l'argent" pour se rendre dans un endroit plus libre. D'ici lundi prochain, on essaiera à trouver un endroit où cet adolescent pourra être traité physiologiquement et psychologiquement.

L'enquête d'un des trois autres accusés a été remise au 20 avril, pro forma, parce que le témoin-clé, M. Henry Garceau, est présentement aux Etats-Unis.

Deux autres enquêtes ont été ajournées au 6 avril.

UN INCENDIE

21 personnes chassées de leur logement

Vers 8 h. mardi soir, un incendie qui s'est déclaré dans la cave de l'épicerie Alain Leclair, 337 St-Jacques (autrefois Epicerie Allard) a chassé 21 personnes de leurs logis.

Les pompiers, dirigés par le directeur Antoine Morin, ont dû travailler ferme durant deux heures pour circonscire l'élément destructeur dans un édifice en bois.

L'édifice était occupé par l'épicerie Leclair, le restaurant Claude Pratte et au premier étage, le logement occupé par M. et Mme

Ludger Morin (11 enfants), le logement occupé par M. et Mme Joseph Bricault (4 enfants) et le logement occupé par M. Léo Allard. Toutes ces personnes ont dû trouver gîte à l'extérieur pour la nuit.

Les dommages sont surtout considérables à l'épicerie Leclair. Au restaurant Pratte, il y eut dommages causés par la fumée ainsi que dans les logements au premier étage.

Semaine de la Croisade

Partout dans le diocèse, de l'est à l'ouest comme du sud au nord, nos jeunes préparent leur grande Semaine de Croisade. Cette année, la date est la même par tout le diocèse, du 5 au 11 avril. Le thème: "Grande croisière en Amérique Latine".



► LES CHEFS des différentes sections de la Rive-Sud et de tout le diocèse se sont réunis ces jours derniers pour préparer leur Semaine de Croisade. (Photo R. Charpentier, Jacques-Cantier)

Un vol raté

Deux individus qui s'étaient introduits dans l'établissement de Richelieu Sales, 97, rue Richelieu, propriété de M. Albert Villandré, en fin d'après-midi de samedi dernier, ont été quittes pour choisir des objets de bijouterie pour une valeur d'environ \$4,000. Ils n'ont pu transporter la marchandise à l'extérieur à cause d'un dérangement inusité.

On prétend que les deux malfaiteurs étaient demeurés quelque part dans l'édifice, lors de la fermeture à 6 heures p.m. Une heure plus tard, un employé de la maison est arrivé dans l'édifice pour remettre des clés quand il s'est trouvé en face de ces individus qu'il avait d'abord pris pour des clients. Mais ces clients ont déguépi sans pouvoir apporter les objets de bijouterie qu'ils avaient choisis.

Au fond de l'encrier...



Pâques pas fleuries

IL Y EN A qui s'imaginait passer Pâques en petits souliers. Certaines dames pensaient qu'elles pourraient aller à l'église en portant des robes et des chapeaux fleuris. Si vous voulez bien être d'accord, il nous sera facile d'affirmer qu'on se croyait aussi bien à Noël qu'à Pâques. Il faut dire que Dame Météo n'a pas été des plus gentilles et que comme cadeau de Pâques, la tempête qu'elle nous a envoyée en fin de semaine n'était pas très désirée. Mais, il y a toujours un bon côté, ce fut un cadeau de Pâques très apprécié des skieurs... Et pour les bibis fleuries, remise au dimanche de la Quasimodo.

* * *

Ça s'arrangera

LE JOURNALISTE Pierre Léger a demandé à M. Théo Chentrier, bien connu des auditeurs de la radio, s'il estime que la famille québécoise traverse une crise? L'éminent psychologue a répondu:

"La vie familiale est en effet rendue difficile parce que toute notre civilisation tend à la dispersion, par les voyages, les lectures, la vie sociale, le travail, etc... alors que la famille ne peut vivre que dans la cohésion".

"Nous vivons donc dans une situation contraire au concept familial?"

"Ça ne fait aucun doute. Cependant, ça s'arrangera un jour, ne serait-ce qu'en vertu des simples lois de l'adaptation biologique. Ça prendra une ou deux générations..."

Deux générations sacrifiées, c'est toute de même quelque chose d'inquietant!

Bernard Bédard

La Roulotte '64 a reçu plus de 2,000 visiteurs

Avec la fin du carême, "La Roulotte 1964" a cessé de fonctionner au soir du samedi-saint après avoir connu, cette année encore, une période d'activités très intenses.

Au cours des six semaines qu'elle est demeurée ouverte, plus de 2100 personnes sont venues frapper à la porte de La Roulotte, place de l'Hôtel de ville. Si le rythme de ces visites avait été constant, il faudrait conclure que 50 personnes et plus y ont été reçues chaque jour. Cependant, on sait qu'au début du carême, le flot des visiteurs était moins pressant. Par ailleurs, durant la dernière partie du carême et au cours de la Semaine Sainte en particulier, les deux Pères qui étaient là constamment n'ont pas connu une minute de répit.

Ce sont les Pères Prémontrés, de Lacolle, qui plus spécialement ont pris en charge le ministère de La Roulotte 64. La population de Saint-Jean leur doit une grande reconnaissance. Son Excellence Monseigneur l'Evêque est allé leur prêter son concours, de même que quelques membres du clergé local,

mais tout spécialement l'abbé Pierre St-Mieux, de l'Evêché.

Remise en opération par le Comité du Renouveau, La Roulotte 1964 a été matériellement rendue possible grâce à la bienveillante collaboration de M. Armand Rémillard et de son personnel, de la Cité de Saint-Jean et de son corps policier, de la maison A. Beaudry & Fils, des firmes R. Beaugard, huiler, et Lionel Dubuc, meubles. A tous ceux-là, le Comité dit merci.

Une fois de plus, cette initiative a prouvé qu'elle répondait à un désir, à une attente, à un besoin.

Il y aurait peut-être lieu de se demander maintenant si ce désir, cette attente, ce besoin ne pourraient pas être atténués ou prévenus par d'autres initiatives qui subsisteraient à l'année longue.

Cours sur l'entretien des parterres

A l'arrivée de la saison printanière, époque où plusieurs de nos concitoyens en profiteront pour améliorer les parterres de leur demeure, nous avons le plaisir d'annoncer qu'il se donnera à compter du 15 avril des cours sur l'entretien des parterres, les boîtes à fleur et l'aménagement d'une terrasse.

Il est à souligner que le tout est absolument gratuit. La population tant féminine que masculine est cordialement invitée à s'inscrire. Ceux qui désireraient avoir des informations plus complètes sont priés de s'adresser au responsable, M. Yves Blais, 104, Dollard, à St-Jean, FI. 7-2421.

Il y aura ouverture officielle par Monseigneur l'Evêque, à la Cathédrale, au chapelet de 4 heures, samedi le 4 avril. Son Excellence saluera les Croisés et il y aura messe pour ceux et celles qui le désirent. Chaque section sera représentée par un groupe de Croisés.

Parents et éducateurs chrétiens, encourageons nos enfants de quelques façons au cours de cette semaine.

C'est en équipe qu'elles ont discuté du programme de chaque jour et qu'elles ont pris des moyens pour faire connaître à leurs équipières, leurs frères de l'Amérique Latine et le devoir qu'elles ont de travailler à leur transmettre la lumière et l'amour du Christ.

Fonds industriel augmenté de \$500,000 à Saint-Jean

EMPRUNT DE \$92,000

Mardi soir, dans une salle d'assemblée déserte, le secrétaire-trésorier Wilfrid Boutin a donné lecture des règlements 723 et 724, concernant l'augmentation du fonds industriel et l'emprunt de \$92,000 pour travaux de pavage permanents.

Durant les deux heures réglementaires, aucun contribuable ne s'est présenté pour demander que les règlements soient soumis aux contribuables; il en aurait fallu 40. Les deux règlements ont donc été adoptés et sont maintenant en vigueur.

Le règlement 723 prévoit l'emprunt de \$92,000 pour payer le coût de certains travaux de pavages permanents dans le développement nord de la Cité et le règlement 724 autorise l'augmentation d'une somme additionnelle de \$500,000 au montant du fonds industriel. Ce montant servira à l'achat des terres sur lesquelles la Cité a pris option et qui seraient le centre d'installation d'une industrie importante.

Emprunt à 1/2 de 1%

Au cours de cette assemblée, M. Louis Poirier, accompagné de M. Papineau, a demandé la parole pour exposer un projet au Conseil. M. Poirier a demandé que la Cité fasse des démarches auprès des autorités provinciales pour obtenir un emprunt municipal au taux de 1/2 de 1%, emprunt qui serait financé par la Banque du Canada. M. Poirier souligne que la municipalité de Bedford, d'Iberville et plusieurs municipalités des Cantons de l'Est ont fait cette demande.

Le maire L.N. McMillan a dit que la Cité serait sûrement intéressée à obtenir de l'argent au taux de 1/2 de 1%, mais il semble douter de la réussite. Il a prié M. Poirier de faire parvenir des informations supplémentaires au secrétaire-trésorier à ce sujet.

Défense civile

Le Conseil a autorisé M. l'ingénieur Edgar Gaudette et le directeur des pompiers, M. Antoine Morin à suivre des cours de Défense civile à Arnprior, Ont. du 13 au 24 avril.

On achètera au prix de \$77.17 de nouveaux signaux clignotants pour la nouvelle automobile du Service de la Police.

A SAINT-JEAN

Les élections municipales

Lundi 20 avril, ce sera jour de la mise en nomination pour l'élection municipale de deux échevins. La mise en nomination se fera dans la soirée, soit à 7 heures p.m. et la votation est fixée au dimanche suivant, 27 avril.

Les échevins sortant de charge sont M. Joseph Morin, dans le quartier centre et M. Fernand Roy, dans le quartier nord. L'échevin Fernand Roy demandera un renouvellement de mandat. Il aura comme adversaire M. Lucien Labarre, agent d'assurances; des listes de présentation circulent actuellement en sa faveur. On mentionne aussi comme autre candidat le docteur Aimé Caza, chirurgien-dentiste. Le docteur Caza que nous avons rencontré n'a pas nié la nouvelle mais ne l'a pas non plus confirmée.

Dans le quartier centre, l'échevin Joseph Morin n'a pas encore annoncé sa candidature, mais il semble qu'il sera de nouveau candidat. M. Ronald Beaugard, vendeur, a déjà annoncé sa candidature et cette semaine, M. André Fortin, garagiste annonce sa candidature. Une autre candidature est aussi à l'horizon, celle de M. Jean-Paul Trahan, entrepreneur en construction, président de la firme Jean-Paul Trahan Limitée. M. Trahan n'a pas voulu nous dire qu'il confirmait la nouvelle de sa candidature mais a admis qu'on lui avait demandé de se porter candidat.

Nous serons probablement en mesure d'annoncer les candidatures officielles dans notre prochaine édition.

Service de Préparation au Mariage à la paroisse Cathédrale Saint-Jean

Nous invitons tous les couples, qui projettent de s'épouser dans un avenir rapproché, à venir se joindre à la dernière série des cours du S.P.M.

Ces cours offrent aux futurs mariés une occasion unique de garantir leur bonheur conjugal en

préparant bien leur mariage.

Cette série débutera dimanche le 12 avril, au rythme de deux cours par semaine, le dimanche à 2 h. et le jeudi soir à 8 h.

Pour renseignements et pour inscriptions: Presbytère de la Cathédrale, FI. 7-2328.

Série de vols par deux adolescents

Deux frères, âgés de 11 ans et 13 ans, qui étaient déjà en liberté surveillée pour la commission de vols avec effraction, ont subi mardi matin, dans la Chambre du juge Régulier une enquête dans le cadre de la loi de la Protection de la Jeunesse.

Les deux jeunes se sont introduits le 26 janvier, au 25, 2e Avenue à Iberville, chez un marchand de grain pour y voler des crayons et faire des dégâts. Quelques jours plus tard, ils s'introduisaient dans une maison privée à Iberville pour y voler des disques, briser un tourne-disques et enfin, le 24 mars, ils se sont introduits dans une cabane à moteur, à Saint-Jean, en arrière de l'usine Corticelli pour y voler cinq cannes à pêche et autres articles, propriété de M. Francis Wood.

Cette pré-enquête a nécessité la présence d'une dizaine de témoins, dont quatre policiers. Les deux adolescents ont signé des confessions admettant leurs méfaits.

Le tout a été remis à lundi prochain. D'ici là, on fera des démarches pour placer ces adolescents dans une institution.

Autre visite à la Bijouterie Gaboriault

Des voleurs se sont attaqués à la Bijouterie Gaboriault, rue St-Paul, dans la nuit de samedi à dimanche derniers. C'est le deuxième bris de vitrine à cet endroit depuis un mois.

Cette fois, les voleurs ont brisé des vitrines à l'avant et ont réussi à s'emparer d'objets de bijouterie pour une valeur d'environ \$200. C'est une voisine qui fut attirée par le bruit de bris de la vitrine qui a alerté les policiers. Les malfaiteurs, pressant l'arrivée de la police, se sont enfuis.

Les excuses du "Richelieu"

L'édition du journal "Le Richelieu" de la semaine dernière a connu plusieurs déboires dont ont souffert un bon nombre de ses abonnés.

Des complications typographiques, des incompréhensions au département de la caméra et des mésaventures postales ont d'une part mélangé le contenu du Journal du 26 mars et d'autre part retardé la livraison de près de 125 copies à des abonnés de Saint-Jean.

Quelle que soit la responsabilité de l'un ou l'autre des services intéressés, "Le Richelieu" tient à présenter à ses lecteurs ses excuses et regrette tous les retards et tous les mélanges de textes qui se sont produits.

Des contrôles serrés permettront probablement la non répétition de semblables anomalies.

Nous demandons cependant à nos lecteurs de nous signaler tout retard inhabituel ou trop prolongé de la livraison de leur copie hebdomadaire du "Richelieu".



► S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre reçoit la J.O.C. — Il accepte le premier billet du "Club des Amis de la J.O.C.". Cette campagne maintenant lancée durera jusqu'au 30 avril. De gauche à droite: Claudette Briand, présidente; Marcel Pitt, trésorier; Mgr Coderre, Louise Collins, trésorière, Jean Vivier, président.

Club des amis de la J.O.C.

En voyant des aumôniers de la J.O.C. quêter pour vivre, en pensant aux gars et aux filles qui ont quitté des emplois de \$100 par semaine pour aller travailler à \$25 et qui se demandent, aujourd'hui s'ils pourront manger car ils n'ont plus ce \$25 par semaine. On se demande pourquoi ces personnes qui pourraient vivre tranquillement dans leur coin se sont oubliées pour aider les jeunes travailleurs du Canada. Ces aumôniers, ces gars et ces filles sont les dirigeants nationaux de la J.O.C. et de la J.O.C. F. Est-elle donc si importante cette jeunesse ouvrière?

Qu'est-ce donc que ce mouvement qui porte des jeunes à travailler pour les autres alors que la majorité pense plutôt à l'avenir?

Cette organisation pensée par et pour des jeunes travailleurs, a pour but immédiat de leur donner le sens des responsabilités afin qu'ils deviennent l'élite de demain.

Par des sports, des soirées de danse, des cours de personnalité, de préparation à l'avenir, douze sections de gars et de filles luttent dans le diocèse pour rendre les jeunes travailleurs conscients de leur rôle dans le monde ouvrier. Pour que la J.O.C. soit éducative, il faut que les jeunes y participent. C'est l'entière responsabilité de ce qu'ils organisent. Les responsabilités permettent d'évoluer plus vite. En organisant de telles activités, la J.O.C. répond à des problèmes d'ordre sentimental, familial, ou de travail. En prenant conscience de ces problèmes, la J.O.C. représente la masse et propose des solutions.

L'amitié qui règne entre ses membres donne à la J.O.C. son rôle apostolique. Ce rôle peut être concrétisé en voyant des jeunes qui, après s'être engagés dans ce mouvement, ont changé au point de devenir la fierté de leur famille et de leurs amis.

Pour que la J.O.C. puisse remplir ses buts, elle doit disposer de moyens pour rejoindre les jeunes dans leur milieu. En sentant qu'il y a quelque part dans le diocèse des gens qui pensent à eux, qui les appellent, je suis certain qu'ils vous en seront reconnaissants.

Si vous avez confiance en vos jeunes, si vous croyez que la J.O.C. peut les aider à atteindre leur idéal, pourquoi ne pas faire partie du "Club des amis de la J.O.C."?

La J.O.C. a besoin de votre générosité pour donner davantage à cette masse de jeunes qui crient au secours.

En espérant que vous ne resterez pas sourd à l'appel de vos enfants, nous attendons votre réponse.

Message au nom du comité diocésain par: Louise Collins, OR. 4-4583 et Marcel Pitt, R. R. No 2, St-Jean, FI. 7-2648.

Retraite conjugale

A la Maison Ste-Bernadette, 430 rue Champlain, Saint-Jean, retraite fermée conjugale, du 17 au 19 avril. Prédicateur: le R. P. Alexandre Gauvreau, p.m.é.

Prière de s'inscrire à l'avance, en s'adressant à la directrice, Tél. FI. 8-3555 ou à l'organisateur FI. 8-3526.

La Commission scolaire N.D.A. demande

Retarder la fusion d'une année

A une assemblée tenue mercredi le 25 mars, la Commission scolaire de Notre-Dame-Auxiliatrice a décidé de demander la suspension des démarches entreprises pour la fusion des Commissions scolaires de Saint-Jean et de Notre-Dame-Auxiliatrice.

Les commissaires de N.D.A.:

- ★ Acceptent en principe la fusion des deux Commissions scolaires;
- ★ Demandent la reprise des pourparlers au mois d'octobre;
- ★ Désirent retarder d'une année la fusion des deux Commissions scolaires.

La principale raison qui a incité les commissaires de N.D.A. à prendre cette décision se rapporte à la Commission scolaire régionale. On croit qu'il est préférable d'attendre que le taux de la taxe de la Commission scolaire régionale soit fixé.

On voudrait aussi attendre que le taux de la taxe des Commissions scolaires soit fixé pour l'an prochain. On sait que le Département à Québec avait fixé le taux de la taxe à \$2.05 pour les deux Commissions scolaires, advenant la fusion. A Notre-Dame-Auxiliatrice, les commissaires croient qu'il ne serait probablement pas nécessaire, chez eux, d'augmenter le taux de la taxe qui est actuellement de \$1.85.

L'EDITORIAL
DU RICHELIEU

Du choix des noms de lieux

DEPUIS qu'il y a des hommes, sans doute, on a donné aux lieux des noms qui les différencient. Ces noms expriment tantôt une idée, un sentiment, un fait, un événement, tantôt un accident géographique, une victoire, une défaite, ou encore perpétuent le souvenir d'une personnalité particulièrement méritante. Les noms de lieux ont donné naissance à une science passionnante que l'on nomme toponymie ou science de l'origine et de l'étymologie des noms de lieux. Les toponymistes peuvent souvent découvrir ou tout simplement suivre les étapes de l'histoire d'un pays ou d'une région par ses seuls noms de lieux. Cela est suffisant pour ne pas laisser au hasard le choix des noms géographiques, et se donner la peine de réfléchir lorsque l'on baptise une nouvelle rue.

La province de Québec a souvent manqué d'originalité dans le choix de ses noms de lieux. Quelle est la ville de quelque importance qui ne compte pas sa rue Champlain, Frontenac, Montcalm, Jacques-Cartier, Maisonneuve, Saint-Jacques, Saint-Pierre, Saint-Jean et Saint-Paul? Sur 1458 noms de municipalités québécoises, on retrace 592 noms de saints parmi lesquels 158 seulement ne sont pas répétés. Saint-Jean, désignant ville ou village, revient dix-sept fois, Sainte-Anne, dix fois. Cette absence d'originalité n'est pas le seul défaut que l'on reproche à notre toponymie. Certains villages sont affublés de noms qui malheureusement, en plus de n'avoir aucune signification, portent au ridicule. Soulignons à titre d'exemples Saint-Praxède, Saint-Euphémie, Les Stigmates-de-Saint-François-des-Hauteurs, Sainte-Emilie-de-l'Energie, L'Avenir.

Le Comité de toponymie de la cité de Saint-Jean présentait il y a quelques semaines un intéressant rapport. Ses membres avaient été

chargés de suggérer quelques noms qui éventuellement pourraient servir d'identification aux futures rues de la ville. Des suggestions très heureuses ont été faites, et je pense surtout à De la Cité, Carignan, La Roquerie¹. Je me permets cependant de faire certaines restrictions et d'émettre quelques suggestions.

1. On devrait, je pense, éviter le plus possible de donner à une rue le nom d'une personne, à moins que cette dernière se soit illustrée dans un champ d'activité donné d'une façon particulièrement éclatante. Je suis d'accord pour que le nom d'une rue perpétue à travers les siècles le souvenir de tel ou tel personnage, mais encore faut-il que cet individu mérite vraiment que son nom survive aux choses et aux hommes, et ce n'est pas un mince honneur. On devrait oublier le plus possible les noms d'anciens maires, échevins, curés, députés, industriels, à moins évidemment que leur action politique ou apostolique mérite particulièrement d'être soulignée, ou que leur nom s'associe à la fondation d'une ville, d'une paroisse, d'une institution. Le simple fait d'avoir été élu à un poste, d'avoir ouvert une terre au lotissement résidentiel, d'avoir été le chef d'une entreprise prospère ne signifie pas nécessairement que l'on ait mérité une reconnaissance post mortem.

2. Lorsque l'on veut honorer la mémoire de tel personnage, qu'on le fasse de manière non équivoque ou qu'on s'abstienne. On dira alors rue Léandre Decelles ou rue F.X. Langelier et non pas seulement rue Decelles ou Langelier. De cette façon, la personne dont on veut perpétuer le souvenir ne sera pas noyée dans la mer de ses ancêtres et de ses descendants. On peut objecter qu'on allonge inutilement le nom, mais Jacques-Cartier et MacKenzie King ne sont guère plus courts.

3. Il serait préférable que la personne dont on veut rappeler la mémoire ou que le fait que l'on désire souligner soient empruntés à l'histoire locale. Cela éviterait la multiplication des Champlain, Frontenac et compagnie. L'histoire de chacune de nos régions est suffisamment riche, et on peut y puiser abondamment sans craindre d'en tarir la source.

4. Il est souvent préférable aussi d'identifier l'oeuvre d'un individu plutôt que son nom. Je préfère de beaucoup, par exemple, une rue de la Poterie ou rue des Potiers à une rue Farrar. Les générations qui nous succéderont sauront ainsi que la poterie fut à l'origine de l'ère industrielle de notre ville. Ce dernier nom est beaucoup plus évocateur et original. Si ce principe avait jadis été appliqué, le répertoire de nos rues ne ressemblerait pas aujourd'hui à un annuaire du téléphone.

5. On doit enfin établir une échelle des valeurs, c'est-à-dire que plus le personnage ou le fait à identifier est important, plus la rue qui l'identifiera devra être représentative. Sur la liste des noms suggérés par le comité de toponymie apparaissait celui de Monseigneur Anastase Forget, évêque fondateur du diocèse de Saint-Jean et premier prince de l'Eglise à habiter notre ville. On a un peu tardé, je crois, à donner à une rue de Saint-Jean le nom du fondateur de notre diocèse. Les autorités concernées ont peut-être gardé ce nom en réserve pour une rue ou une place qui en soient vraiment digne. C'est du moins une explication qui me semble logique.

Gilles Roy

(1) A Boucherville, de semblables suggestions toponymiques ont donné de remarquables résultats. A Longueuil, on cherche actuellement à réaliser pareille initiative.

De tout... un peu partout...

Le Concile

- Que devient-il ?
- Où en sont ses travaux ?
- Quand se terminera-t-il ?

ON s'attend généralement, dans les milieux autorisés de Rome, à voir se clôturer cette année le deuxième Concile du Vatican, par la troisième session qui s'ouvre en septembre prochain. On souligne qu'il n'est pas nécessaire pour l'heureux aboutissement de ce Concile œcuménique, que toutes les diverses questions soulevées reçoivent une réponse concrète: la quasi unanimité constatée parmi les participants et l'ample recueil de directives générales constituent un résultat largement satisfaisant et susceptible de susciter l'esprit nécessaire à la "mise à jour" de l'Eglise.

La réforme de la Curie romaine est d'un intérêt évident. On en a beaucoup écrit et discuté. Telle qu'elle semble devoir se réaliser, cette réforme pourrait, de l'avis même du Saint-Père, imprimer son sceau à la période post-conciliaire.

Quels schémas seront étudiés ?

Pendant cette période consécutive à la deuxième session conciliaire et préparatoire à la troisième, qui bat actuellement

son plein à Rome, il semble que les perspectives pour cette prochaine session se présentent comme suit: le schéma sur "L'Eglise" se trouve au centre de l'intérêt, parce que des déclarations complémentaires sur la collégialité des évêques et l'infaillibilité du Pape s'avèrent indispensables. Ce schéma sur l'Eglise doit constituer la base de quatre autres schémas: celui sur les évêques et la direction des diocèses; celui sur l'apostolat des laïcs; le schéma 17 sur "La présence active de l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui"; le schéma sur les missions. Il semble donc logique et de ce fait probable, que ces cinq schémas viendront en discussion lors de la troisième session conciliaire. Celle-ci, ayant traité des problèmes essentiels, pourrait donc être la dernière de ce deuxième Concile du Vatican.

L'œcuménisme, les Juifs, la liberté religieuse

On ne sait pas encore quelle forme définitive revêtira le schéma sur l'œcuménisme. Il paraît certain que les chapitres I (principes de l'œcuménisme), II (pratique de l'œcuménisme) et III (ceux qui vivent séparés de l'Eglise catholique) seront maintenus et acceptés, quoique dans une nouvelle rédaction, vu l'approbation que ces trois chapitres ont rencontrée de la part de la quasi unanimité des Pères conciliaires, au cours de la deuxième session.

Ce que l'on sait moins, c'est ce qu'il adviendra des deux importantes déclarations qui constituaient les chapitres IV et V du premier projet de schéma présenté au Concile, le chapitre IV sur "les Juifs" et le chapitre V sur "la liberté religieuse", celui-ci impliquant les problèmes de la liberté de conscience, de la tolérance, des relations entre l'Eglise et l'Etat. On ne peut pas perdre de vue que d'importants groupes d'évêques ont demandé la discussion de ces deux chapitres, qui n'ont pas été abordés tout simplement par manque de temps, la date de la clôture de la session étant fixée depuis longtemps; on sait également que le pape Paul VI aurait

aimé voir traiter ces deux importantes questions par le Concile. Certains pensent que le texte sur "les Juifs" pourrait faire l'objet d'une déclaration conciliaire propre, en dehors du schéma sur l'œcuménisme, et que le texte sur "La liberté religieuse" trouvera une place dans le schéma 17.

Le schéma 17

L'élaboration du schéma 17, qui connaît un grand retentissement dans le monde et qui traite de "La présence de l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui" fait l'objet de soins méticuleux. Comme on le sait, ce schéma est dû à une initiative du cardinal Suenens, primat de Belgique. Il se présenterait actuellement comme suit: après une introduction, le premier chapitre traiterait de la vocation et des droits de l'homme; le second serait consacré à l'Eglise qui est au service de Dieu et du monde; le troisième exposerait les activités du chrétien dans le monde d'aujourd'hui; le quatrième, enfin, présenterait les grands problèmes de la communauté humaine à la lumière de la dignité de la personne humaine, la famille trouvant dans ce chapitre une place des plus importantes.

Telles seraient, selon des milieux généralement bien informés, les principales tâches de la prochaine session conciliaire: six schémas: l'Eglise — les évêques et le gouvernement des diocèses — l'apostolat des laïcs — le schéma 17 sur "la présence active de l'Eglise au monde d'aujourd'hui" — les missions — l'œcuménisme, avec, en outre, une déclaration conciliaire sur "les Juifs". Le programme de travail est déjà largement suffisant. D'autres textes pourront-ils être abordés? L'avenir le dira.

Les laïcs doivent transformer le Concile

ROME (CCC). — Recevant en audience des pèlerins de Chicago, le pape Paul VI, après avoir relevé qu'ils représentaient le diocèse des Etats-Unis comptant le plus grand nombre de catholiques, a poursuivi: "La responsabilité des discussions du Concile appartient à l'épiscopat. Mais c'est des laïcs, de vous, qu'il dépend de transformer le Concile en un grand succès, comme nous le souhaitons. Nous vous invitons à prier constamment le Seigneur de nous éclairer lors des futures délibérations et nous vous recommandons de collaborer avec vos évêques à la réalisation pratique des décisions conciliaires. Vous êtes l'Eglise dans le monde; les hommes jugeront celle-ci d'après le témoignage que vous donnerez".

Ne vous en faites pas...

Depuis une quinzaine, pour s'endormir le soir, un juge de la C.S. doit avoir besoin qu'on lui chante: "Meunier tu dors...".

Les commissaires de N.D.A. sont devenus subitement aveuglés... par cette affaire de fusion.

Ils veulent voir clair... et le traitement va durer une année... et après?

On veut probablement invoquer les manes du bon Père Déziel... l'auteur de la séparation...

Nos édiles ont rempli leur mandat consciencieusement, mardi soir...

Ils ont attendu durant deux heures, sacrifiant la partie de hockey, pour attendre 40 contribuables... qui ne sont pas venus.

Les candidats ne manqueront pas à la prochaine élection municipale...

Quatre candidats possibles dans chaque quartier... de quoi faire un bon choix.

Un bon slogan pour l'automobiliste moderne: "Conduire prudemment, dimanche, pour être encore vivant, lundi".

La conférence fédérale-provinciale ne causera pas de tremblement de terre... dans la vieille Capitale.

A moins que la voix de M. Lesage tremble suffisamment... pour émouvoir M. Pearson!

Un père à son fils de moins de vingt ans: "Tu ne vois pas d'inconvénient à ce que je prenne la voiture ce soir? Je sors avec ta mère et je voudrais l'impressionner..."

Norbert

LE RICHELIEU

FONDE EN 1935

Journal hebdomadaire diocésain,
publié et imprimé parLES EDITIONS DU RICHELIEU
LIMITEE100, rue Bouthillier,
Saint-Jean, P. Qué.

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada; de Canadian Weekly Newspaper Association (C.W.N.A.); de l'Audit Bureau of Circulation (ABC).

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Le seul journal imprimé à St-Jean par des IMPRIMERIES 92
ouvriers syndiqués.

Directeur: Paul L'Ecuyer

Abonnement: Canada: \$3. — E.-U.: \$4.
Autres pays: \$5. par année.

LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs. (Pie XII, 1-1-54)

— 521 —

Contre toute censure

A Monsieur André Guérin,
Président d'un Bureau provincial
(qui est censé être) de Censure.

Monsieur,

Parlant au club des anciens du Collège Ste-Marie, vous auriez — d'après La Presse (3, III, 64) — posé la question suivante:

"La population du Québec veut-elle (au cinéma) une censure totalitaire dont les instruments sont les ciseaux, l'arbitraire et l'interdit? ou préfère-t-elle un contrôle plus démocratique qui favoriserait LA LIBRE CIRCULATION des oeuvres?"

Ce dilemme, monsieur Guérin, pourrait presque sembler diabolique. Devant une telle alternative, le Comité de Moralité Publique pourrait songer à répondre ce qui suit:

"Nous ne sommes pas assez bêtes pour réclamer une censure totalitaire qui emploie l'arbitraire. Donc, nous sommes pour la liberté de circulation. "Nous sommes pour la libre circulation dans la publication des livres; nous encourageons conséquemment les jeunes auteurs à publier, au plus tôt, les pocket-books suivants: "Le manuel de l'avortement do-it-yourself" . . . "Directions détaillées et efficaces pour dévaliser les Caisse Populaires" . . . "Comment s'enrichir en vendant des goof-balls aux collégiens tout en faisant semblant de leur enseigner la gymnastique" . . . et "Douze bonnes raisons pour lesquelles on devrait empoisonner Bona Arsenault et étouffer André Guérin" . . .

"Nous sommes pour la libre circulation des tuberculeux et des syphilitiques dans les aéroports, gares et chambres d'hôtels où André Guérin doit bientôt lui-même circuler.

"Nous sommes pour la libre circulation des narcotiques: il y a assez longtemps qu'une censure totalitaire (dont l'instrument est l'interdit) nous empêche de les colporter dans la parenté de monsieur Guérin. Nous aimerions qu'aux prochaines fêtes de Noël et du Jour de l'An, aux banquets familiaux, on puisse dire modestement et poliment et sans honte: "S'il vous plaît, voulez-vous me passer la cocaïne?"

"Nous sommes pour la libre circulation de toutes les images à la télévision. Conséquemment, nous aimerions qu'une équipe super-habile de Candid-Camera prenne des photographies de monsieur Guérin dans sa salle de bains, dans son lit et dans ses W.C.; et nous réclamons que ces photographies et films aient une libre circulation sur les réseaux CBC, CTV et ABC. Nous en avons assez d'une censure totalitaire qui emploie l'interdit.

"Nous sommes pour la libre circulation des journalistes et des nouvelles. Conséquemment, en temps de guerre, nous blâmerions toute forme de censure et de censure; nous encouragerions les journalistes à nous révéler le chiffre exact de nos pertes démoralisantes et à dire aux Russes le plan exact de notre stratégie nucléaire. Nous en avons assez des interdits et du totalitarisme arbitraire.

(A propos de nouvelles, nous aimerions savoir avec précision ce que font les membres du Bureau de Censure depuis octobre 1962; est-ce censuré?)

"Nous sommes pour la libre circulation des paroles: nous en avons assez de la loi du libelle qui nous interdit de prononcer des discours injurieux, diffamatoires et calomnieux contre monsieur Guérin. Nous sommes contre une censure totalitaire qui interdit ce passe-temps là.

"Nous sommes entièrement pour la libre circulation de la fausse monnaie. Nous proposons que tous les membres-à-plein-temps du Bureau de Censure soient payés exclusivement avec cette monnaie-là. Nous en avons assez d'une censure totalitaire qui interdit d'imprimer des dollars chez soi, en fin de semaine . . ."

* * *

Voilà ce que nous pourrions répondre au petit dilemme de monsieur Guérin. Nous aurions cru que monsieur Guérin serait assez intelligent pour entrevoir une formule intermédiaire entre "censure totalitaire" et "libre circulation".

Commandité par le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean. — N.B.: Toute souscription sera la bienvenue. Elle peut être envoyée à l'adresse suivante: LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean, C.P. 520, Saint-Jean, P.Q.

La Régionale de Chambly émet \$1,350,000 d'obligations

(AP). — Le 24 mars dernier, sous la présidence de M. Charles-E. Plamondon, la Commission scolaire Régionale de Chambly a procédé à l'ouverture des soumissions pour la vente d'obligations pour un montant de \$1,350,000.

Cette somme servira à défrayer le coût de la "South Shore Catholic High School" actuellement en construction à proximité de l'école Gérard-Filion. Cinq firmes avaient soumis leurs offres mais celle de Mills Spence Co. Ltd. (syndicat) n'a pas été considérée n'étant pas accompagnée du chèque certifié qui doit être joint à toute soumission.

Après étude par la Commission municipale de Québec, la firme Cliche et Associés Ltée a été choisie comme plus bas soumissionnaire ayant présenté les conditions suivantes: terme de 15 ans, prix de vente: \$98.05, \$754,000.00 à 5 1/2% du premier avril 1965 à 1974 inclus, \$596,000.00 (dont \$398,000.00 échéant en 1979) à 6% du premier avril 1975 à 1979 inclus.

ELLE ADOPTE UN NOUVEAU BUDGET

\$2,845,350.00 (administration)
et
\$ 346,545.00 (construction)

Les dépenses totales pour l'administration s'élèveront pour l'année scolaire 1963-1964 à \$2,845,350.00. Ce montant comprend différentes subventions totalisant \$1,058,305.00. La contribution à verser par les Commissions scolaires membres sera donc de \$1,787,045.00 pour 6,110 élèves soit \$422.33 par élève.

Chaque Commission scolaire versera donc \$422.33 par élève fréquentant la Régionale ou à la charge de celle-ci, moins les subventions reçues pour ces mêmes élèves. On sait que certaines subventions du Ministère de la Jeunesse varient d'une localité à une autre en tenant compte de l'évaluation foncière des compagnies par rapport à l'évaluation totale de la municipalité.

Les dépenses affectées à la construction et aux réparations de l'ordre de \$346,545.00 avant déduction d'un octroi de \$150,000.00 seront réparties en proportion de la valeur totale ajustée des biens imposables de chaque municipalité scolaire. Dans une séance précédente, les administrateurs avaient établi les coefficients de répartition en se basant sur le pourcentage d'évaluation par rapport à la valeur marchande et en prenant comme base 1 ou 100 pour cent l'évaluation foncière de la Cité de Jacques-Cartier.

ELLE VISITERA A TOUR DE ROLE "SES" COMMISSIONS SCOLAIRES

La Régionale de Chambly a d'abord tenu ses réunions à l'école St-Michel à St-Lambert puis à l'école Gérard-Filion à Jacques-Cartier depuis l'automne dernier. Pour maintenir un contact étroit entre administrateurs et administrés, entre l'échelon régional et l'échelon local, la Régionale tiendra désormais ses assemblées dans différentes localités après acceptation des Commissions scolaires locales; établira le programme de "visites" et en informera les parents.

Ainsi la réunion régulière devait se tenir mardi dernier à l'école Jean-de-Brebeuf à Jacques-Cartier prêté pour la circonstance à la Régionale par la Commission scolaire locale.

EN BREF

Au sujet de l'achat de terrain en suspens depuis plusieurs mois, la Régionale a refusé l'offre de \$500,000.00 de Ivanhoé Corporation. On sait que cette dernière avait d'abord demandé \$1,600,000.00 puis \$625,000.00. La Commission scolaire quant à elle, maintient son offre de \$200,000. Le conseiller légal, Me Mario DuMesnil, continuera les procédures devant la Régie des Services publics qui devra régler le litige.

Un nouveau catéchisme en première année

Saint-Jean-de-Québec (OCC) — S. E. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean-de-Québec et président de la Commission épiscopale québécoise de l'enseignement religieux, vient de publier un communiqué par lequel il annonce que le nouveau programme de catéchisme pour la première année, à la suite de deux années de préparation et d'expérimentation, a été approuvé. Ce programme sera facultatif en 1964, mais deviendra obligatoire en septembre 1965.

Voici le texte du communiqué de Mgr Coderre:

Depuis plus de deux ans, l'opinion publique a été informée du travail en cours pour l'élaboration d'un nouveau catéchisme destiné aux enfants de première année du Québec.

La Commission du Nouveau Catéchisme, mise sur pied en mai 1962, profita du Congrès du Québec, en mai 1963, pour faire connaître les grandes étapes de son travail préliminaire de rencontres et de consultations avec différents spécialistes canadiens et étrangers.

En novembre dernier, un communiqué aux journaux précisait le mode d'expérimentation du programme dans quinze classes pilotes choisies dans six diocèses de la Province.

Au cours de cette année, d'une part, les responsables de ces classes ont envoyé régulièrement à la Commission le résultat de leurs observations, d'autre part, les membres des Comités de consultation (sociologues, théologiens, catéchètes, parents, maîtres, etc.) lui ont fait part de leurs critiques et de leurs suggestions.

Toutes ces remarques, critiques ou suggestions, ont été colligées. Leur confrontation a beaucoup aidé la Commission à remanier le programme et à l'adapter le mieux possible à l'ensemble des enfants de la Province.

Après ces deux années de travail, la dernière étape est franchie: le nouveau Programme de catéchisme pour la première année vient d'être approuvé. Son application sera facultative en septembre 1964 mais obligatoire en septembre 1965.

De même que la rédaction de ce catéchisme a été le fruit d'une collaboration large et variée, de même son application demandera le concours de tous les milieux éducatifs de l'enfant: famille, école, paroisse.

La Commission épiscopale de l'enseignement religieux espère que tous les éducateurs voudront bien s'engager dès que possible dans cet effort de collaboration, pour le plus grand bien des enfants.

†Gérard-Marie Coderre
Evêque de Saint-Jean-de-Québec et Président de la Commission épiscopale de l'enseignement religieux.

La S.G.F. et la . . .

(suite de la page 1)

Avant son départ pour Rome, le 20 janvier, M. Lord était en pourparlers avec trois firmes au sujet de cette vente, dont la Société Générale de Financement. M. Lord aurait opté pour cette dernière.

Nous n'avons pu rejoindre le président de la SGF, M. Gérard Filion, mais son assistant n'a pas nié la nouvelle.

Nous apprenons aussi que la SGF n'a pas acheté toutes les actions de ces conserveries. Les intéressés immédiats dans la succession Lord seraient même intéressés, nous apprend-on, à continuer de diriger les conserveries, si la chose est possible.

Séminaire de Saint-Jean

(Classe de 1ère année Collégiale ou Belles-Lettres)

GARÇONS ET FILLES

SAMEDI, LE 4 AVRIL 1964

Examen d'admission pour la classe de 1ère année Collégiale (Belles-Lettres) au Séminaire de Saint-Jean.

CANDIDATS: Cet examen est ouvert aux étudiants qui poursuivent actuellement avec succès leur 1^{re} année ou leur 12^e année sciences-mathématiques ou Sciences-Lettres et qui désirent commencer la première année du cours collégial au Séminaire en septembre. Quiconque veut faire son inscription pour ce cours doit au préalable s'être présenté au concours d'entrée.

DATE: L'examen aura lieu samedi le 4 avril à 9 hres de l'avant-midi et durera toute la journée pour se terminer vers 4 hres p.m.

FRAIS: Les frais du concours d'entrée sont fixés à \$5.00 pour tous. L'aspirant versera cette somme à son arrivée. Le dîner doit se prendre en ville.

Pour plus de renseignements, adressez-vous au Secrétariat: tél. FI. 6-6841 — C.P. 310.



● Arrivée de la dépouille mortelle de M. David Lord à l'église cathédrale, lundi matin. A gauche, Mme Lord, son épouse; Mme Lévis Meunier, sa belle-mère et ses trois filles; au premier rang, à l'arrière du corbillard, ses trois gendres. Les Chevaliers du 4e degré escortent l'un des leurs qui était Sire Chevalier. (Photo Benoit Brouillette)

Obsèques imposantes de M. David Lord

Lundi matin ont eu lieu en l'église Cathédrale, les imposantes funérailles de M. David Lord, décédé à Rome, mardi le 24 mars.

Le cortège s'ouvrait par un groupe de centaines d'employés des conserveries Lord, du drapeau des Chevaliers de Colomb et sept landaus de fleurs. Une foule de parents et d'amis suivait la dépouille mortelle. L'église Cathédrale était remplie à sa capacité.

C'est M. l'abbé Pierre Lanctôt, curé de Saint-Eugène, qui fit la levée du corps. Le service fut chanté par M. l'abbé Guy Normandin, curé de Kingscroft, ami de la famille, assisté de M. l'abbé Pierre Lanctôt et du R.P. Marie-Antoine, provincial des Pères Capucins. La chorale, dirigée par M. Bernard Ostiguy, a rendu la messe d'Antonielli. M. l'abbé L.-M. Pépin touchait l'orgue. M. l'abbé Jean-Paul Moreau faisait les commentaires liturgiques.

Avant pris place au prie-Dieu, S. Exc. Mgr Jérôme Malenfant, capucin, préfet apostolique de Bénarès, aux Indes. Dans le sanctuaire: le R.P. Benoit Gallpeau, des Pères Blancs d'Afrique; R.P. Omer Sansregret, des Pères Blancs; Mgr Lucien Foucault, chancelier; le R.P. Armand, procureur des Capucins; M. l'abbé Richard Parenteau, vicaire à Notre-Dame; M. l'abbé Roméo Caillé, aumônier du Sacré-Coeur; Mgr Eugène Martineau, P.D., curé de la Cathédrale.

Les porteurs d'honneur étaient les Chevaliers du 4e degré, MM. Adéard Ducharme, Jean-Paul Mailoux, E.-H. Lanctôt, Paul

Bernier, Réal Payette, Bernard Larocque, Alphonse Roy, Eugène Dolbec, Armand Kaigle, L.-P. Lasnier et Roland Fortier. La quête fut faite par M. J.-A.-E. Laçasse, Fidèle Navigateur et M. Lucien Préfontaine, Fidèle scribe.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nous réitérons nos condoléances à la famille.

Décès de M. Doris Frégeau

Samedi 28 mars, est décédé à l'hôpital St-Félix de Longueuil, après quelques mois de maladie, M. Doris Frégeau, époux de feu Florida Richard. Il était âgé de 54 ans.

Il laisse dans le deuil deux fils: Paul-Emile de Saint-Jean et André, de Montréal; deux filles: Mme Gérard Messier (Denise), et Mlle Solange Frégeau, de St-Jean; sa bru: Mme André Frégeau, née Lise Johnson et son gendre: M. Gérard Messier; deux frères: M. Ernest, d'Iberville et Robert, de Saint-Jean; six soeurs: Mme Alphonse Sumprenant (Aurore), de Saint-Jean; Mme Jean-Louis Déglise (Thérèse), d'Iberville; Mlle Béatrice et Antoinette Frégeau, de St-Jean; Mme Eustache Roy (Madeleine), Mme Lucien Bonnette (Jeanne d'Arc), de St-Jean; trois petits-enfants: Gilles Frégeau, Diane et Carole Messier; ses beaux-frères et belles-soeurs.

Décès subit de M. Alfred Deland

M. Alfred Deland, célibataire, a été trouvé mort dans sa chambre, à l'hôtel Saint-Jean, dimanche matin. Il aurait succombé à une crise cardiaque. Il s'était enregistré à l'hôtel, jeudi.

Agé de 41 ans, il était le fils de feu Joseph Deland et de feu Astérisse Toupin. Il demeurait chez son frère, M. Armand Deland, à St-Luc.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin à St-Luc.

Nos sincères condoléances à la famille.

Nos meilleurs vœux au caporal Maurice Dinelle, officier en charge du bureau de Saint-Jean de la Sûreté provinciale, qui a été transporté d'urgence à l'hôpital Jean-Talon de Montréal pour y subir une intervention chirurgicale.



● M. et Mme Maurice Barrière photographés lors de la réception qui suivit leur mariage, célébré lundi à 11 hres en la chapelle de l'A.R.C. de Saint-Jean. La mariée, Suzanne Latour, est la fille de M. et Mme Armand Latour, de St-Jean et le marié est le fils de M. A. Barrière, décédé et de Mme Barrière, d'Iberville.

(Photo Benoit Brouillette)

MARCHE DU QUAI

A. OUMET — propriétaires — L.-P. FORTIN

| | | |
|--|----------------------------|--|
| VIANDE DE CHOIX 136 PLACE DU QUAI | TELEPHONE 6-5669 | POISSON FRAIS SAINT-JEAN LIVRAISON GRATUITE ST-JEAN ET IBERVILLE |
|--|----------------------------|--|

SPECIALS EN VIGUEUR LES 2-3-4 AVRIL

| | |
|--|---|
| ROTI DE LARD RIB Lb. 45¢ | ROTI DE LARD FILET Lb. 55¢ |
| CHOP DE LARD CENTRE Lb. 69¢ | STEAK DE RONDE Lb. 79¢ |
| CUISSES ET POITRINES DE POULETS Lb. 49¢ | MINUTE STEAK SANS PERTE Lb. 69¢ |

Venez voir notre assortiment d'épicerie de produits congelés, poisson, T-V diner, légumes, jus de fruits et aussi du poisson frais toutes les semaines.

TIRAGE

- TELEVISEUR No 7830
- CINE-KODAK, No 9121

ENTREPOSAGE

VOS FOURRURES EXIGENT UN CLIMAT IDEAL

ATTENTION

TIRAGE D'UNE ETOLE DE VISON

avec chaque coupon d'entreposage

- L'une des plus modernes installations de la région
- Inspectée et approuvée par les ASSURANCES
- Une garantie sans pareille pour toutes vos fourrures

Venez visiter l'entrepôt des fourrures

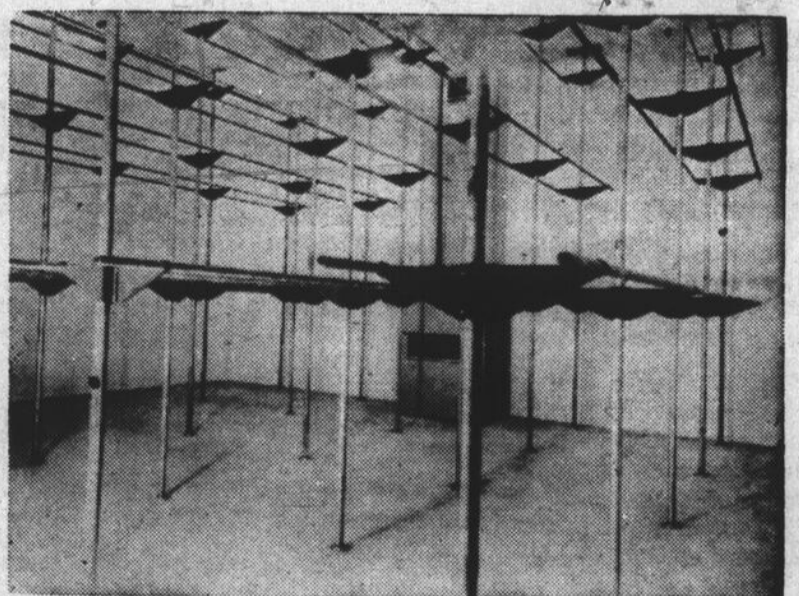
- Confection de haut style
- Remodelage
- Estimation gratuite
- Nettoyage "Lusterized"
- Réparations
- Entreposage parfait

Morin Fourrures Enr.

242, rue Chaussé
SAINT-JEAN, Qué.

LOUIS MORIN, prop.

Tél. FI. 6-4121





● UNE DES VIEILLES MAISONS DE ST-LUC, construite en 1849, a été détruite par les flammes, vendredi dernier. C'est l'ancienne propriété de M. Edmond Brosseau. Le nouveau propriétaire était M. Bernard Prairie, de Saint-Jean. Elle était habitée par M. Lionel Provost et ses 4 enfants. L'incendie aurait été causée par des fils électriques brisés par le vent. (Photo Benoît Brouillette)

Incendie à St-Luc

Un incendie qui s'est déclaré vers 8 h. vendredi matin, a complètement détruit la maison occupée par la famille L. Provost et qui

était la propriété de M. Bernard Prairie, de Saint-Jean. Les dommages sont évalués à quelque \$5000

Une équipe de dix pompiers de Saint-Jean a combattu l'élément destructeur jusqu'à 11 heures.

M. André Fortin sera candidat

M. André Fortin, à la demande expresse de plusieurs de ses concitoyens, a décidé de satisfaire leur désir en se présentant au poste d'échevin du centre de la ville, présentement occupé par M. Joseph Morin.



M. André Fortin
Comme au centre de la ville, le

poste de l'échevin Morin sera bientôt vacant, plusieurs concitoyens désirant comme nouvel échevin, un résidant du centre de la ville, ont suggéré à M. André Fortin de se présenter. Celui-ci a accepté. Naissance en 1914 à Saint-Jean

Notre-Dame-Auxiliatrice, à 50 rue Grégoire, de M. et Mme Joseph Fortin. Marié à Mlle Cécile Boudreault, fille de M. et Mme Arthur Boudreau de cette ville. Il a trois enfants: Hélène (Mme René Fournier); Pierrette et Jean-Guy.

Ouvriers demandés

SOUDEURS ET ASSEMBLEURS

de métal en feuilles
Expérience diverse

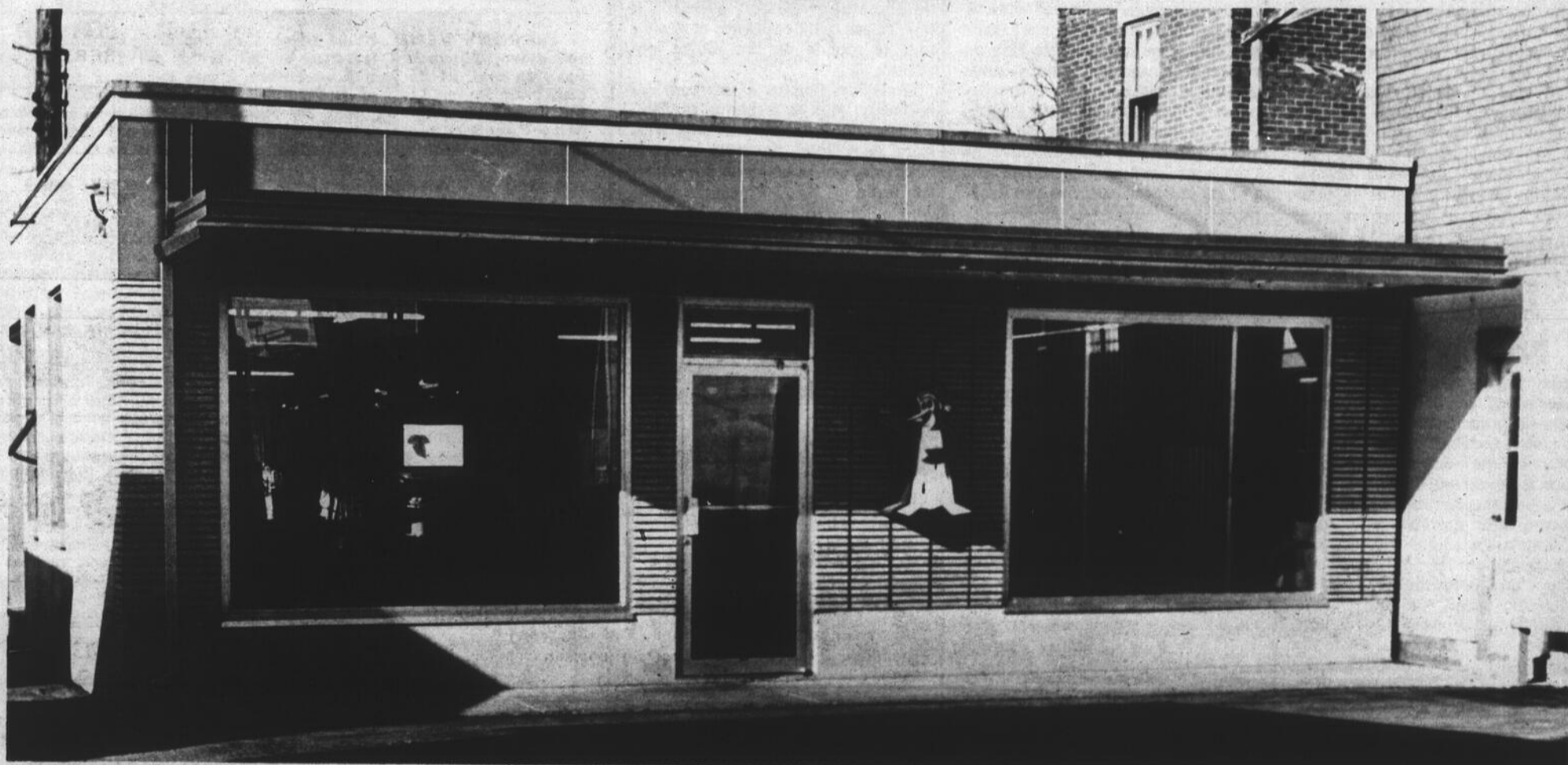
S'adresser à

St. Johns Sheet Metal Ltd.

320, rue St-Michel — Saint-Jean, P.Q.

du lundi au jeudi incl. de 9 h. 30 a.m. à 3 h. p.m.

Venez visiter notre nouveau local



Profitez de notre service de 3 heures au comptoir

RECHERCHEZ LE CAMION BLEU DE VOTRE LOCALITE...

ENTREPOSAGE DE FOURRURES ET DRAPS :

2% de votre évaluation



FI. 7-2373
285 ST-JACQUES



**SERVICE
QUALITE**

Elections par acclamation à Iberville

Mardi le 31 mars, de midi à 2 heures p.m., M. Camille Filion, président d'élections pour la ville d'Iberville ainsi que son secrétaire, M. Audet, siégeaient à l'Hôtel de Ville pour y recevoir les bulletins de présentation des candidats possibles à l'élection du 6 avril prochain pour remplacer les trois membres du conseil sortant de charge cette année, soit M. Armand Goyette, maire et MM. Gérard Daudelin et Oscar Fontaine, échevins.



M. GERARD DAUDELIN



S. H. le maire A. GOYETTE



M. OSCAR FONTAINE

A l'heure limite, soit 2 h. précises, seuls les bulletins des trois anciens membres du Conseil avaient été présentés, en conséquences, M. Filion déclara que MM. Armand Goyette, Gérard Daudelin et Oscar Fontaine étaient réélus par acclamation.

M. Armand Goyette remercia la population pour la marque de confiance qui leur était donnée et félicita ses collègues pour leur esprit d'équipe. Nous avons essayé d'embellir la ville dit-il et je puis

presque vous assurer de la venue de deux usines en 1964, la population actuelle dépasse 8,000 et nous ferons tout en notre possible pour que les citoyens puissent vivre à Iberville. Mes collègues sont cent pour cent avec moi pour le bien de la ville et comme par le passé nous sommes entièrement à votre disposition. M. Fontaine prit ensuite la parole pour remercier et assurer la population de son dévouement pour l'avancement de la ville et fit une rétrospective des amé-

liorations apportées depuis qu'il siège à l'Hôtel de Ville.

Enfin, M. G. Daudelin remercia à son tour la population ainsi que les signataires de son bulletin; il félicita ses deux collègues et assura tout le monde de son entier dévouement.

M. Filion félicita à son tour les nouveaux élus et remercia les personnes qui s'étaient rendues à la salle de l'Hôtel de Ville pour la circonstance, après quoi la séance fut levée.

temps au terminus d'autobus afin de ne pas connaître un désappointement!

Ceux qui désiraient des renseignements supplémentaires sont priés de communiquer avec Guy Martin à FI. 7-1837.

Mercredi prochain

La Jeune Chambre visitera la brasserie Molson

Dans le cadre de ses visites industrielles, la Jeune Chambre de Saint-Jean-Iberville organise une "excursion en groupe" aux établissements de la Brasserie Molson à Montréal. Tous les membres accompagnés de leur épouse ou amie sont cordialement invités. Il y aura visite des ateliers de fabrication de la brasserie suivie d'une réception.

Afin d'ajouter à l'esprit d'ensemble pour le voyage, on prie ceux qui possèdent une auto de ne pas l'utiliser car tout le monde ira par autobus. A cet effet, M. Guy Martin, l'organisateur de cette soirée, nous a informé que deux spacieux autobus de la Cie Provincial Transport ont été réservés. Le prix du passage ne sera que de \$1.00 par personne aller-retour. L'heure du départ a été fixée à 6 h. 45 p.m. On prie tout le monde de se rendre à

La Régionale à la Caisse Populaire

La Commission scolaire Régionale Honoré Mercier vient de louer le local pour ses bureaux au 1er étage de la Caisse Populaire de Notre-Dame-Auxiliatrice. Ce local était occupé depuis un an par la Commission Scolaire N.D.A. Cette dernière installera ses bureaux au Collège Notre-Dame, boul. Saint-Joseph.

Le local loué par la Régionale servira seulement pour les bureaux de l'administration.

Il y aura assemblée du Cercle d'Economie domestique N.D.A., mardi le 7 avril à 8 h. précises, au local habituel.

ATTENTION! ATTENTION!

Tous les jeunes qui projetaient de venir danser à Napierville, dimanche le 5 avril, sont priés de prendre note que:

La soirée est remise au 17 mai à cause de difficultés insurmontables

Le Club des Jeunes de Napierville vous invite pour la soirée du 17 mai alors que l'orchestre "The Kennels" sera au programme.

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES

Profitez de cette occasion pour donner à votre manteau le fameux "LUSTERIZED" et les REPARATIONS qu'il peut avoir besoin.

CHEZ

Chabot Frères

LINGERIE

217, Richelieu - Saint-Jean

SIGNELEZ FI.

7-3157

NOUS PASSERONS LES CHERCHER

Pour un bon nettoyage appelez FI. 6-6024

NETTOYEUR LAPOINTE CLEANER QUALITE SERVICE

130, RUE SAINT-GEORGES

SAINT-JEAN



RODRIGUE POTVIN

ASSURANCES

Ville Saint-Remi

BUREAU RESIDENCE
454-2562 454-3310

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE

CHEZ

Mme veuve Raymond Boucher

2856 Rang Bord de l'Eau, Richelieu

à 1 demi-mille entre Iberville et Richelieu

Mardi, le 7 avril 1964, à 10 h. précises

SERONT VENDUS: 61 bêtes à cornes, 2 ayant eu veau en novembre; 20 vaches fraîches de janvier à avril, 2 pour avoir veau en mai, 21 de juin à novembre, 5 pas saillies, 2 taures 2 1/2 ans, pour le 1er veau en novembre; 3 taures de 2 ans, 5 de 1 à 1 1/2 ans. Ces animaux sont de race "Holstein", clairs de test, dernier rapport depuis 2 mois; 43 sont pure-sang enregistrés avec papier provenant des troupeaux Frères Maristes, à Iberville, Gilbert, de Verchères, Gauthier, de St-Thomas d'Aquin; 1 boeuf pur-sang de 2 ans enregistré avec papier, 1 poney de 6 ans.

INSTRUMENTS ARATOIRES: 1 tracteur Fordson Major diesel presque neuf; 1 tracteur International 400 avec pelle à terre, neige et brock. 1 tracteur Massey-Harris. 1 tracteur W-4 International; moissonneuse-batteuse International automotrice No 91; presse à foin International No 48, neuve; râteau de côté New-Holland sur pneus, 2 monte-balles, 1 de champ, 1 International 36 pieds, fond de tôle, 2 wagons sur pneus avec plate-forme capacité 10,000 livres, moulin à faucher 7 pieds et semeuse combinée 15 disques International, herse à finir, grobeur 12 pieds, 2 paires de roulettes 16 x 32 Massey-Harris, 14 x 28 International, 2 charriots 3 rails, 1 trainante Cookshutt, 1 International hydraulique neuve, épandeur à fumier 120 minots sur pneus à tracteur "power take-off", 2 charriots à moulée, compresseur à air avec moteur, côté de rack de camion, voiture et selle de poney, remorque 2 roues, réservoir à betterave, échelle extension, balance capacité 600 livres, bois de service, 1 lot de tôle, 2 réservoirs à grain en métal, courroie de 50 pieds, foin et grain.

ARTICLES DE LAITERIE: trayeuse Surge 3 unités comprenant moteur, tuyauterie pour 52 vaches, chauffe-eau électrique, réservoir à eau chaude thermos, bassin à laver, 3 réfrigérateurs à lait: 1 de 8-14-15 bidons, 75 bidons à lait 8 gallons, clipper à vache Stewart. Articles de hangar et beaucoup d'articles trop long à énumérer.

CONDITIONS: Argent comptant. Il y aura cantine sur les lieux. Vu l'importance de l'encan soyez présent à l'heure. Cause de la vente: mortalité.

GÉRARD CHARBONNEAU

Encanteur licencié pour les comtés de

Saint-Jean, Iberville, Napierville, Saint-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Brôme, Shefford, Missisquoi et la ville de Saint-Jean

Tél. FI. 6-5918

Mont Saint-Grégoire

IBERVILLE

NOTES PAROISSIALES

SAINT-ATHANASE ● CULTIVATEURS DE LA REGION

Mardi soir, le 7 avril, à 8 hres à la salle Saint-Charles, aura lieu la Conférence des Laboratoiristes Lorrain. Tous les cultivateurs sont invités à assister à cette réunion qui s'annonce des plus intéressantes pour eux.

REMERCIEMENTS

Les autorités de la paroisse remercient tous les artisans du Concert Sacré donné en l'église St-Athanase, le mercredi saint. Ce concert fut pieusement réussi grâce au dévouement des membres de la Chorale, à la ténacité du Maître de chapelle M. Emile Mineau et à la délicate vivacité de l'organiste Mme Pierre Granger. Tous ont voulu donner de leur meilleur pour faire un ensemble qui fut grandement apprécié des auditeurs.

CONFIRMATION ET PREMIERE COMMUNION

La Confirmation aura lieu dans

la paroisse le 9 mai prochain et la Première Communion le lendemain, 10 mai.

Rien ne sert d'avoir les plus beaux habits de circonstance si l'âme n'était pas prête. La seule grande qualité exigible est la propreté.

PREMIER VENDREDI

A l'occasion du premier vendredi du mois il y aura confessions à toutes les messes.

PARTIE DE CARTES

Mardi soir, le 7 avril, à 8 hres aura lieu au Pensionnat d'Iberville, 63, 1ère Rue, une partie de cartes organisée par l'exécutif de l'Amicale Notre-Dame-de-Lumières. Le prix d'entrée est de \$1.00 par personne; il y aura prix de tables, nombreux prix de présence et goûter. Toutes les anciennes élèves du Pensionnat sont instamment priées d'encourager leur Amicale en se rendant nombreuses à cette partie de cartes.

Cours de couture donnés à Iberville

Une fois de plus l'Ecole des Parents d'Iberville a obtenu du Ministère de la Jeunesse, Service d'Education Populaire, qu'un cours de couture soit donné aux dames et aux jeunes filles d'Iberville et de la région.

Ce cours débutera le 27 avril et durera 5 semaines, à raison de 2 heures par jour, deux jours par semaine.

L'assiduité aux cours de cinq années consécutives permet aux personnes intéressées de maîtriser cet art de la couture domestique, facilitant la confection d'un simple morceau autant que le manteau ou le tailleur le plus compliqué.

Les détails seront fournis dans un prochain communiqué.

Les activités aux Loisirs Saint-Athanase d'Iberville

Suivant l'exemple des deux autres paroisses, il y a environ un an se groupaient à Iberville un nombre de parents, dans le but d'être un comité et d'organiser dans la paroisse Saint-Athanase, un mouvement de loisirs pour les jeunes. Ce comité devait faire partie de la Commission Municipale des Loisirs d'Iberville.

Depuis ce temps, beaucoup de travail et de dévouement ont été fournis par les membres de ce comité dans le but d'offrir aux jeunes durant l'été tous les avantages de terrains de jeux bien organisés. Afin d'obtenir les fonds nécessaires à cet effet, les membres organisèrent une imposante partie de cartes dont tous se rappellent sûrement la réussite.

Durant les mois d'été, en plus des divers amusements offerts sur les terrains de jeux, les jeunes ont profité d'une fin de semaine de camping à Rougemont dont ils parlent encore. La balle-molle a aussi occupé un rang d'importance comptant trois clubs bien organisés.

Pour les adolescents, une équipe régulière de danses folkloriques et populaires réunissait chaque vendredi soir un nombre imposant de jeunes filles et garçons. Les fervents du tennis ont pu goûter à loisir les plaisirs de leur sport favori, ayant à leur disposition une cour de tennis bien entretenue.

Les Loisirs s'appliquant à tous les âges, les dames et demoiselles n'ont pas été oubliées et ont tiré avantage d'intéressants cours de culture physique donnés à leurs intentions.

Durant l'hiver, le comité a continué à travailler sans relâche et a pu ainsi compter au nombre des activités des équipes de ballon-bâlais, une patinoire bien surveillée et une participation active de la part de ce même comité au Carnaval d'hiver d'Iberville.

Un nouveau comité sera formé à la réunion annuelle qui aura lieu en la salle St-Charles dimanche le 5 avril à 8 h.

Décès de Mme Rolland Thuot

Jeudi, 26 mars, est décédée à Iberville, Mme Rolland Thuot, née Marguerite Balhazard. Elle était âgée de 49 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil une fille: Mlle Lucie; deux fils: MM. Luc et Pierre; ses soeurs: Mme Henri Bertrand (Lillane Balhazard); Mlle Eva; Mme Marcel Girouard (Madeleine); Mme Guy Trahan (Léona); deux frères: MM. Roméo et Gérard Balhazard; ses belles-soeurs et beaux-frères: Mmes Roméo et Gérard Balhazard; MM. Guy Trahan, Henri Bertrand, Marcel Girouard; plusieurs neveux et nièces ainsi qu'un grand nombre de parents et amis.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 31 mars en l'église paroissiale de Saint-Athanase et son inhumation se fit au cimetière d'Iberville.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Décès de Mme Zéphir Jetté

Jeudi, le 26 mars est décédée après une longue maladie, à la demeure de son fils, Mme Rose-Alba Roman, épouse de feu Zéphir Jetté. Elle était âgée de 85 ans et 7 mois.

Elle laisse dans le deuil deux fils: MM. Armand et Roman, d'Iberville; ses brus: Mme Armand Jetté (Donatienne St-Arnaud) et Mme Roman Jetté (Cécile Barrette); une fille: Mme Emile Forge (Adrienne), de Granby; 10 petits-enfants et une arrière-petite-fille; une soeur: Mlle Florida Roman, d'Iberville; deux frères: MM. Honoré Roman d'Iberville et Casimir de Saint-Jean; six belles-soeurs: Mmes veuves Dieudonné Boudreau, Charles Greendale, Amédée Viens, Wilfrid Jetté et Omer Roman, Mme Casimir Roman et Mme Honoré Roman.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin en l'église St-Noël Chabanel d'Iberville. M. le chanoine Jean Robin officiait assisté de MM. les abbés Ménard et Fournier.

L'inhumation se fit au cimetière local.

Le journal "Le Richelieu" réitére à la famille en deuil ses plus sincères condoléances.

L'ACADIE

Partie de sucre

Il y aura partie de sucre, le 18 avril, organisée par les Fermières de L'Acadie, chez M. A. Grégoire à St-Valentin. Le souper sera servi et suivi d'une partie récréative avec orchestre.

Prix du billet: \$2.25. S'adresser à tél. FI. 4-5844. Bienvenue à tous!

A l'Unité Sanitaire de Saint-Jean

— SEMAINE DU 6 AVRIL —

Lundi le 6:

Saint-Jean:

De 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse. - Radiographies pulmonaires. Clinique de B.C.G.

Mardi le 7:

Saint-Jean:

De 10 à 11 h. a.m.: Cartes de santé sur rendez-vous.

Iberville

De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture. Immunisation et vaccination.

Mercredi le 8:

Saint-Jean

De 10 à 11 h. a.m.: Radiographies pulmonaires. Clinique antituberculeuse.

Jeudi le 9

Saint-Jean:

De 10 à 11 h. a.m.: Cartes de santé sur rendez-vous.

Talon

De 10 à 11 h. a.m.: Clinique de puériculture. Immunisation et vaccination.

Saint-Jean

De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture. Immunisation et vaccination.

Un monument à Pont-Viau, près de Montréal, perpétue la mémoire d'Henri Dunant, le fondateur de la Croix-Rouge.

Vous allez à New-York ?

Faites vos réservations au

NOUVEL HOTEL

Chesterfield

130, 49e Rue Ouest

A Radio-City au Times Square

Air conditionné - Télévision

Radio - Bain privé



A partir de

6.50

SIMPLE

A partir de

8.50

DOUBLE

Pas de charge pour enfants en bas de 14 ans
PLAN FAMILIAL spécial

18 étages... 600 chambres

Pour réservations, voyez votre agent de voyage ou écrivez directement à l'hôtel.

Appelez WE. 2-7244 pour information immédiate.

Tél. FI. 7-3269

Antoine Dépelteau

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Réparations générales — Estimation gratuite

169 Des Carrières

Saint-Jean, Qué.

NOUVEAUTES PRINTEMPS '64



Mesdames:

Pour compléter vos nouvelles toilettes, voyez nos nouveaux souliers DEMOSETTE. Ils sont merveilleux. BOURSES POUR APPAREILLER

Messieurs:

Vous voulez style, confort et qualité? — Vous trouverez tout ceci dans nos nouveaux modèles du printemps: HARTT - TYROL - McHALE MacFARLANE

Enfants:

Nous portons spécialement attention à l'ajustement des chaussures de vos enfants SAVAGE et PACKARD

Choix:

Souliers pour le golf, pantoufles, couvre-chaussures, etc. Teintures (Esquire) pour veau et cuir venis. Cirages et tous les accessoires.

N.B. — Conservez vos factures (payées) elles ont une valeur

S.V.P.: Notre magasin est fermé le lundi avant-midi, mais est ouvert toute la journée mercredi.

G. St-Germain & Fils Ltée

252, RUE RICHELIEU

SAINT-JEAN, P.Q.

la ronde des SPORTS

Dans la série A

Canadien mène 2 à 1

Le Canadien a remporté sa deuxième victoire sur les Maple Leafs de Toronto, mardi soir par le compte de 3 à 2, grâce à un but compté par Henri Richard à la dernière minute de jeu. C'est dans la troisième période, d'ailleurs, on peut même dire dans le dernier cinq minutes de jeu, que le Canadien s'est résolument mis à l'oeuvre pour compter les deux buts de la victoire. A 17.25 de cette troisième période, Jean-Claude Tremblay avait compté le point égalisateur.



HENRI RICHARD

mis aux siens de rester dans la lutte en volant quatre buts aux Torontois durant la première période.

Encore une fois, les prévisions pessimistes vont peut-être être renversées. Les Canadiens peuvent remporter la coupe Stanley.

C'est sur un jeu spectaculaire que le "Pocket" a marqué son premier but en douze parties, soit depuis le 1er mars à Chicago. Après avoir enlevé le disque à Allan Stanley, Richard, faisant preuve de beaucoup de rapidité, a pu distancer Tim Horton. Il s'est dirigé seul devant Bower qu'il a fait sortir de son filet avant d'y loger le disque après 19.35 minutes de jeu dans cette troisième période. Richard venait à peine de compter que tous ses coéquipiers ont quitté le banc pour aller lui sauter au cou.

Pourtant les Leafs ont presque toujours dominé durant le match. Hodge a per-

Ligue mixte "Les Bons Amis"

Voici la liste de ceux qui sont qualifiés pour le tournoi Players: Berthe Gagné, Rita Labrie, Lise Trahan, Aline Lapierre, Gertrude Rémillard, Jean Morin, Jacques Choquette, Roland Lorion, Gérard Aubry, André Barrière, Roland Rémillard, Oscar St-Jean.

La deuxième ronde de ce tournoi aura lieu samedi le 4 avril à la salle de quilles NDA.

No 2 vs No 5

L'équipe No 5 de Gaston Picard a vaincu 3-1 celle de L. Fournier. André Morency 353 pour les gagnants et Jean-Paul Lorion 328 pour les perdants.

No 6 vs No 4

L'équipe No 6 de Roch Gaudreau a été blanchie 4-0 par l'équipe No 4 de Roland Lorion. Pour les gagnants, Jacques Choquette 401 et pour les perdants, Claude Cyr et Louise Côté 278.

No 7 vs No 1

L'équipe No 7 de Donald Gagné a blanchi 4-0 l'équipe No 1 de Paul Phaneuf. Gérard Carbray 228 pour les perdants, Jean-Paul Lapalme 183.

No 8 vs No 3

L'équipe No 3 de Yvan Ratté a fait partie nulle 2-2 avec No 8 de Oscar St-Jean. Pour la No 3, Gisèle Daudelin 388 et pour No 8 Jean Dupuis 378.

Position des équipes

| | |
|---------------------|-----|
| Donald Gagné | 75 |
| Roland Dorion | 66 |
| Yvan Ratté | 58 |
| Gaétan Picard | 48 |
| Oscar St-Jean | 46 |
| Laurent Fournier | 44 |
| Roch Gaudreau | 42 |
| Paul Phaneuf | 37 |
| Plus hauts triples: | |
| Gisèle Daudelin | 388 |
| Gérard Carbray | 520 |
| Plus hauts simples: | |
| Gisèle Daudelin | 170 |
| Gérard Carbray | 228 |

Roland LAURION, président

HOCKEY MINEUR

Les dirigeants sont reconnaissants

La saison de hockey est maintenant finie et les dirigeants de la ligue de hockey Mineur de Saint-Jean et Iberville désirent informer le public et rendre compte de leur action au cours de la saison qui prend fin. Cette ligue de hockey a été fondée cette année à la demande de la Commission des Loisirs et spécialement de son directeur M. Maurice Bossé. L'entreprise était gigantesque mais la somme de travail apportée par tous les membres de cette ligue a finalement apporté ses fruits.

1. — La ligue compte 30 équipes qui ont évolué tout l'hiver, ces équipes sont réparties en quatre catégories, Mosquito, Pee-Wee, Bantam et Midget.

2. — Le total des jeunes qui ont pris part à la compétition est d'environ 700.

3. — Ces jeunes ont joué un total d'environ 156 parties de hockey de la cédule régulière, 43 jouées d'éliminatoires, 29 jouées d'exhibition pour un grand total de 228 jouées.

4. — Toutes ces équipes ont été habillées et équipées par les associations qui font partie de la ligue et par le Club Lions de Saint-Jean.

5. — La Cité de Saint-Jean a défrayé en entier le coût et salaire des arbitres et de l'assurance et aussi le maintien des patinoires extérieures ainsi que mis à la disposition de la ligue, la patinoire municipale.

6. — Le Collège Militaire de St-Jean a bien voulu faire sa part en mettant à la disposition de la ligue son magnifique aréna et ce, à aucun frais.

7. — L'Aviation Royale Canadienne a maintenu la tradition en prêtant son aréna au club Lions qui, en retour, s'est engagé à poursuivre l'organisation du hockey mineur.

8. — Le club Lions a prêté ses équipements et aussi donné une somme de \$500 à la ligue ainsi que fourni une aide précieuse à la ligue.

9. — Nous devons remercier tout spécialement les journaux locaux et le poste CHR5 pour toute la publicité faite à l'égard de la ligue et ceci à aucun frais.

10. — Nous apprécions grandement le travail de M. Albert Bertrand qui a agi comme arbitre en chef mais aussi comme statisticien et aidé de ses précieux conseils.

11. — Nous remercions tout spécialement les compagnies, les commerces, les marchands de Saint-Jean et Iberville pour l'apport financier apporté à cette ligue et à la demande de ceux-ci nous publierons une liste complète des généreux supporteurs de la ligue.

12. — Merci à tous ceux qui, généreusement ont offert un trophée emblème de la compétition et couronnement des efforts fournis par les clubs.

13. — Félicitations à tous les parents qui ont assisté aux ébats de leurs enfants et nous espérons qu'ils seront encore plus nombreux l'an prochain.

14. — Félicitations à Mme T. Thérèse d'Iberville pour la façon dont elle a rempli son engagement de transporter tous les jeunes joueurs de la ligue.

15. — Le président remercie tout spécialement tous les directeurs, les gérants et les aides bénévoles qui ont apporté leur généreux concours et mis à profit leurs conseils leur aide volontaire et permis à cette ligue de faire un succès sans précédent.

16. — Félicitations aux gagnants des nombreux trophées et meilleure chance aux perdants pour l'année prochaine.

Nous invitons toute la population à venir couronner les gagnants lors d'une grande distribution de trophées et de souvenirs qui aura lieu au Collège Militaire de Saint-Jean, le 26 avril 1964, à 3 h. Nous en reparlerons bientôt.

Si dans notre liste de remerciements nous oublions quelqu'un, nous nous en excusons bien sincèrement et espérons corriger notre erreur. Cette saison est maintenant terminée, mais la ligue de hockey Mineur continue et nous préparons déjà la saison prochaine, nous lançons l'invitation à toutes les associations qui désiraient être représentées l'an prochain et nous espérons que leur nombre sera doublé.

P. BOUCHER, président

Les groupements féminins de travail, dans plus de 1,000 sections de la Croix-Rouge canadienne, ont fabriqué de leurs mains, l'an dernier, plus de 340,000 articles de tricot ou de couture destinés aux personnes nécessiteuses au Canada et dans 18 autres pays.

Ligue de quilles Richelieu (dames)

Mme R. Lefebvre a roulé un ple de 156 lors de la soirée du 24 mars. Mme I. Beauchemin a totalisé un triple de 389.

EQUIPE RITA

Capt.: Rita Lefebvre

| | |
|-------------|------|
| S. Lanoue | 266 |
| R. Cadieux | 251 |
| D. Granger | 206 |
| S. Farley | 406 |
| C. Robinson | 274 |
| R. Lefebvre | 368 |
| | 1771 |

EQUIPE GISELE

Capt.: Gisèle Ouellet

| | |
|--------------|------|
| T. Ouellet | 296 |
| F. Poulin | 362 |
| R. Lorrain | 174 |
| A. Hébert | 257 |
| G. Ouellet | 266 |
| R. Schneider | 373 |
| | 1802 |

EQUIPE JEANNINE

Capt.: Jeannine Allard

| | |
|------------|------|
| L. Roy | 305 |
| J. Allard | 356 |
| J. White | 235 |
| J. Plante | 231 |
| J. Poirier | 269 |
| M. Turgeon | 384 |
| | 1819 |

EQUIPE IDA

Capt.: Ida Beauchemin

| | |
|---------------|------|
| M. Lazure | 326 |
| J. Grisé | 229 |
| P. Grondin | 340 |
| J. Lapointe | 245 |
| R. Bossé | 264 |
| I. Beauchemin | 389 |
| | 1793 |

EQUIPE CLAIRE

Capt.: Claire La Rue

| | |
|------------|-----|
| M. Couture | 253 |
|------------|-----|

| | |
|--------------|------|
| F. Guay | 315 |
| R. Laliberté | 224 |
| P. Babeu | 269 |
| G. Dussault | 332 |
| C. La Rue | 247 |
| | 1715 |

EQUIPE FLEURETTE

Capt.: Fleurette Leduc

| | |
|--------------|------|
| R. Poissant | 221 |
| C. Côté | 223 |
| P. Chalifoux | 312 |
| G. Sauvé | 317 |
| J. Choquette | 359 |
| F. Leduc | 344 |
| | 1776 |

EQUIPE GERMAINE

Capt.: Germaine Barrière

| | |
|--------------|------|
| N. Beauvais | 228 |
| B. Thibodeau | 264 |
| C. L'Ecuyer | 342 |
| C. Fredette | 284 |
| G. Barrière | 334 |
| | 1751 |

EQUIPE ALICE

Capt.: Alice Desmarais

| | |
|--------------|------|
| G. Boucher | 294 |
| C. Mills | 228 |
| A. Lord | 220 |
| L. Longné | 323 |
| I. Goyette | 213 |
| A. Desmarais | 278 |
| | 1565 |

Au Club Champlain

Les heureux gagnants du Club Raquetteurs Champlain sont: 1er prix: M. Jos. Tarte, 292 St-Joseph, Marieville; 2e prix: R. Patterson, 90A, 8e Avenue, Iberville; 3e prix: Denis Fontaine, 311 St-Laurent, St-Jean.

Samedi, le 4 avril, soirée récréative au Chalet Raquetteurs. Bienvenue à tous.

Jeudi, le 9 avril à 8 h. 30, assemblée régulière du mois.



Cavalier

166, rue Richelieu Saint-Jean Tél. Fl. 6-9222

vous invite à la présentation du
PREMIER TIRAGE D'UN HABIT

"Traditionnel" par Hyde-Park

à 4 heures, samedi le 4 avril

Cavalier

invite les détenteurs de billets
d'être présents

N'oubliez pas: vous avez jusqu'à samedi,
4 heures, pour participer au grand tirage.



Parlons Sport! Parlons Baseball!

- La cédule complète
- Les billets de saison
- La fierté de la Cité

(par Fernand Charest)

Mercredi soir dernier, le 25 mars, une deuxième assemblée des directeurs des "Pirates" se tenait et ceux-ci tranchaient certaines questions de grande importance pour le baseball organisé de Saint-Jean.

Disons tout de suite que l'équipe à la direction des "Pirates" fait preuve de dévouement admirable, et si le public local répond avec autant d'empressement à leur invitation qu'elle met d'enthousiasme à la préparation de la prochaine saison, nul doute que Saint-Jean connaîtra un renouveau sportif digne des grands jours...

La cédule régulière de la Ligue Nationale Junior compte 42 parties; notre équipe locale jouera 21 parties sur notre losange et elle disputera 21 parties chez nos compatriotes des sept autres localités qui font partie du circuit.

Les villes de Sorel, Chomedey, Saint-Jérôme, Québec, Lachine, Verdun et Saint-Jean, ainsi que le quartier montréalais de Rosemont se partagent la cédule régulière de la Ligue Nationale Junior, pour la saison 1964.

Les billets de saison seront mis en vente prochainement. Il en coûtera \$10.00 pour les fervents du baseball s'ils désirent détenir une place aux loges particulières. Les directeurs du club de Saint-Jean se sont entendus pour une diminution de \$5.00 sur les billets de saison de l'an dernier: ceci pour inviter le grand public local à encourager nos "Pirates" qui nous feront honneur au cours de la saison 1964. L'admission générale est fixée à \$0.50 et les enfants pourront assister aux joutes de baseball local pour la somme modique de \$0.15. Enfin, tous les jeunes qui seront inscrits dans une ligue junior organisée dans Saint-Jean se verront gratifiés d'une carte d'entrée leur donnant le droit de venir encourager les nôtres à Saint-Jean. Il

convient ici de noter le noble effort que la direction des "Pirates" désire manifester en faveur de l'avancement du sport du baseball chez nos jeunes locaux.

M. André Tougas, gérant-général du club annonce que l'entraînement intérieur doit débiter sous peu, à Saint-Jean. Ceux qui désirent assister à cet entraînement et qui se sentent aptes à en subir les épreuves, peuvent s'adresser directement à notre gérant-général qui leur donnera tous les renseignements désirés. Et dès la semaine prochaine, nous serons en mesure d'annoncer officiellement l'engagement du nouveau gérant de notre équipe locale ainsi que son assistant.

S.H. le maire et messieurs les membres du Conseil de la cité de Saint-Jean ont très manifestement témoigné leur satisfaction quant à la dernière saison régulière du baseball; nos dirigeants municipaux s'empressent également d'assurer la direction locale de l'équipe de leur appui sincère et entier quant à la prochaine saison.

Qu'on veuille bien retenir la date de l'ouverture du baseball à Saint-Jean: LE 24 MAI PROCHAIN... Nous y reviendrons!

Ligue Commerciale de Grosses Quilles

La Taverne des Sports toujours en tête suivie de Pepsi-Cola et le Rusco

Alors que la Taverne des Sports et le Pepsi-Cola ont divisé par le pointage de 2-2 lors des dernières rencontres, le Rusco Saint-Jean a triomphé de la Dow au compte de 4-0 pour faire un gain de 2 points sur les clubs de première et deuxième place.

Alors que la Taverne des Sports avait pris une avance considérable au cours des deux premières parties, il a vu cette avance effacée et même dépassée alors que le Pepsi-Cola s'est superbement rallié au cours de la troisième pour éviter une défaite humiliante et du même coup conserver ses chances de terminer en première place. Pour la Taverne des Sports, les frères Normand et Réal Dextradeur ont combiné leurs efforts avec des triples de 564 et 537, tandis que Réal Poulin et Charles Fortin ont fait de même pour le Pepsi-Cola avec 550 et 528.

Le Rusco Saint-Jean qui est de loin le meilleur club depuis plusieurs semaines, n'ayant perdu qu'un seul match au cours des 13 dernières semaines a de nouveau connu la victoire cette semaine, infligeant une défaite de 4-0 au club Dow. Cette poussée du Rusco l'a conduit de la 7e place à la 3e tout près des meneurs. Pour les vainqueurs cette semaine, Gaétan Lacroix fut la grande vedette avec un triple de 590, et il fut bien secondé par Arthur Omelusuk 538, Léopold Gagnon 531 et Marcel Desnoyers 526. Pour les perdants, seul Alain Lebeau se montra à la hauteur de la situation avec 560. Le Labatt 50 et la Ferronnerie Houle ont fait match nul de 2-2

dans une rencontre très contestée, alors que seulement 20 quilles séparaient les clubs à la fin de la rencontre. Pour le Labatt 50, Camille Bachand fut la vedette avec 561, tandis que Germain Goyette et Gaston Pétrin roulèrent 569 et 533 respectivement.

La Taverne Maurice - Senécal BBQ a remporté une victoire de 3-1 sur l'infortuné Hôtel du Parc. Pour les vainqueurs, Guy Rémillard qui joue de l'excellent bowling depuis quelques semaines, a roulé 552 tandis que Gaston Dupré y alla d'un 550. Pour les perdants le vétérinaire Raoul Fortin continue à tenir le coup et roula un triple de 562.

Cette semaine, ont roulé 200 et plus: C. Siros, 245; Germain Goyette 229; Gaétan Lacroix 227; Normand Dextradeur 223 et 200; André Petit 221; Léopold Gagnon 220; Camille Bachand 214; Guy Rémillard 213; Réal Poulin 210; Gilles Laberge 208; Henri Lefebvre 203 et Gaston Dupré 200. Le plus haut simple de l'année est toujours détenu par Larry Doiron soit 257, tandis que le plus haut triple est de 636 et va à Réal Dextradeur.

CLASSEMENT

| | |
|--------------------|-----|
| Taverne des Sports | 63 |
| Pepsi-Cola | 59 |
| Rusco Saint-Jean | 56½ |
| Taverne Maurice | 52 |
| Labatt 50 | 47 |
| Ferronnerie Houle | 45½ |
| Dow | 41½ |
| Hôtel du Parc | 35½ |

L. Gagnon

BALLON-PANIER

Saint-Jean remporte le tournoi provincial senior "B"

(Par Claude Montpetit)

- Les Faucons sont invincibles
- Le tournoi fut un succès
- Une série contre le Y.M.H.A. Blues

Le tournoi provincial de ballon-panier a remporté un éclatant succès en fin de semaine alors qu'un nombre grandissant de personnes sont venues au gymnase de l'école Beaulieu pour y voir à l'oeuvre quelques-unes des équipes les plus fortes de la province qui tentaient de s'approprier les honneurs de la compétition pour l'année '64. On sait que ce tournoi sanctionné par l'Association de ballon-panier du Québec mettait aux prises les différentes régions de la province et ceci sans inclure l'île de Montréal qui se dispute un représentant pour ensuite en venir à une finale contre le champion de la province.

SAINT-JEAN EST VAINQUEUR

Après deux jours de vive compétition de part et d'autre, le champion ne fut reconnu que lors de la dernière joute de dimanche soir qui mettait aux prises les Faucons de Saint-Jean et les Dominos de Trois-Rivières dans une rencontre qui en fit voir de toutes les couleurs. En effet, les Faucons de l'instructeur Guy Bolissy et du

capitaine Robert Descheneaux furent comblés d'un déficit de la première demie pour enfin prendre l'avance qui faisait pencher le plateau du triomphe pour les "gars" de Saint-Jean. Une défaite possible pour les Faucons aurait pu donner le championnat au club de Québec, qui, soit dit en passant, a surveillé ce match avec grand intérêt. La foule fort bruyante a laissé aller son enthousiasme et ce fut une scène typiquement championnat qui a suivi le match de la victoire. Les Faucons de Saint-Jean ont remporté quatre victoires en quatre essais et devaient démontrer beaucoup de vitalité surtout dans les matches contre Québec et Trois-Rivières.

| | Gagnées | perdus |
|----------------|---------|--------|
| St-Jean | 4 | 0 |
| Québec | 3 | 1 |
| Trois-Rivières | 2 | 2 |
| Sherbrooke | 1 | 3 |
| Bale Comeau | 0 | 4 |

Les Faucons de Saint-Jean disputeront une grande finale au Y.M.H.A. Bleus de Montréal dans une série 2 de 3.



Les trois dimensions d'une bière à votre goût

Désaltérante! Le maître brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon
Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée
Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...

Dites Donc Dow

Ligue de ballon-panier Saint-Laurent-Richelieu

L'Ecole secondaire Beaulieu, de Saint-Jean, remporte le championnat de la saison par 12 points, soit aucune partie perdue. — Instructeur: Robert Descheneaux.

Première partie semi-finale

Au ballon-panier, le Collège de Longueuil a triomphé du Saint-Bruno Junior au compte de 59-49 dans la première partie total des points de la semi-finale de la ligue St-Laurent-Richelieu. Pour les vainqueurs, le champion compteur du Collège de Longueuil, Barry Joyal, se signala avec 16 points. La recrue Jean-Pierre Lussier (juvénile) se distingua également avec 14 points.

Le Longueuil déplore l'absence de son joueur de marque Armand Neveu, retenu par la maladie.

Pour Saint-Bruno, Eric Jamaeson avec 13 points et J. Kehoe, 12 furent les plus efficaces. La dernière partie de cette série sera disputée à St-Bruno le 5 avril, à 7 h. 30.

Du côté Juvénile, le Collège de Longueuil recevra le Séminaire de Saint-Jean dans la deuxième partie total des points. Cette joute sera disputée mardi le 24 mars à 7 h. 30.

Il y avait programme double de ballon-panier vendredi soir au Séminaire de Saint-Jean. Dans la partie initiale, le Collège de Longueuil a triomphé du Séminaire de St-Jean 50-40 dans la première partie total des points de la série semi-finale de la Ligue St-Laurent-Richelieu. Pour le Collège de Longueuil, Jean-Pierre Lussier avec 17 points et Yves Fortin avec 16 furent les meilleurs des gagnants, tandis qu'Yvan Martin se signala particulièrement pour les perdants avec 14 points.

Du côté Midget, les rôles furent renversés alors que le St-Jean a vaincu difficilement le Collège de Longueuil 2e division 32-29. Jacques Champagne s'affirma pour le Séminaire en procurant 10 pts aux siens. Pour le Collège de Longueuil Pierre Marot enfila 13 points. St-Jean mène 1-0 dans cette série finale 2 de 3.

Le Collège de Longueuil a eu raison du Séminaire de St-Jean (juvénile) 52-42 dans la 2e partie des éliminatoires de la Ligue SLR.

Le combattif Jean-Pierre Lussier fut l'étoile indiscutable de la par-

Pour les perdants, Yves Martin et Gilles Favreau 14 et 11 points.

Dans la première partie les frères Mathieu l'emportèrent 50-40 pour le Collège de Longueuil. Le tout se termina mardi le 24 mars alors que les longueuillois mirent fin à la semi-finale en gagnant de nouveau 52-42 contre le Séminaire.

Dans ces deux joutes, au total des points, le Collège de Longueuil (juvénile) enregistra 102 points tandis que les séminaristes de St-Jean en comptaient 82. C'est d'ailleurs avec un esprit très sportif que les joueurs de l'abbé Bazinet ont lutté lors de ces deux joutes de la semi-finale. Leur tenue exemplaire leur vaudra un heureux retour dans la ligue l'année prochaine.

Les étoiles de cette série furent Jean-Pierre Lussier et Yves Fortin du Longueuil et Gilles Favreau et Richard Dubreuil pour les rivaux.

Le Collège de Longueuil passe donc en finale et les parties de cette série auront lieu après le congé de Pâques.

Par ailleurs, le St-Bruno juvénile et le Saint-Mathieu de Beloeil s'opposent présentement en semi-finale dans deux parties au total des points. La première joute a été remportée par le St-Bruno 50-43. Le gagnant de cette série sera opposé en finale au Collège de Longueuil dans une série 2 de 3.

La lutte s'annonce chaude et le club champion section juvénile, en l'occurrence le Collège de Longueuil se prépare activement et est décidé à ne pas lâcher. C'est une série à ne pas manquer!

Du côté Midget la finale prendra une tournure décisive mardi le 7 avril prochain alors que le Séminaire de St-Jean rendra visite au Collège de Longueuil 2e division dans la deuxième partie de la série finale 2 de 3. Présentement, le Séminaire de St-Jean mène 1-0 dans cette série finale.

Le Junior Longueuil pour sa part doit rencontrer le Junior St-Bruno dimanche soir le 5 avril pour la 2e joute total des points de la série semi-finale. Le vainqueur de ces deux joutes devra affronter les champions de la saison 63-64; la très forte équipe de l'Ecole Secondaire Beaulieu de Saint-Jean.

JUVENILE: La deuxième rencontre St-Bruno et Beloeil a eu lieu mercredi le 26 mars: St-Bruno l'emporta 43-28. Au total: St-Bruno 93, Beloeil 71. Le St-Bruno devra donc affronter le Collège de Longueuil la semaine prochaine.

CLASSEMENT FINAL

| JUVENILE | |
|-----------------------|----|
| Collège Longueuil | 10 |
| Loisirs St-Bruno Inc. | 8 |
| Saint-Jean | 4 |
| Beloil | 2 |
| MIDGET | |
| Saint-Jean | 10 |
| Longueuil 1. | 6 |
| Longueuil 2. | 2 |
| Saint-Bruno | 0 |
| JUNIOR | |
| Ecole Sec. Beaulieu | 12 |
| Collège Longueuil | 6 |
| Séminaire St-Jean | 4 |
| Loisirs St-Bruno | 2 |

Gabriel Girard vainqueur du 26e tournoi Dow

Gabriel Girard est sorti vainqueur du 26e tournoi Champion Quilleur Dow de la semaine en obtenant 485, tandis que Florian Goyette a réussi 463.

Le prochain tournoi de qualification se terminera samedi soir prochain le 4 avril alors que les quatre meneurs se rencontreront dans un match spécial dimanche après-midi à 4 h. 45.

Le gagnant sera classé pour le tournoi des champions Dow qui aura lieu à la fin du mois de mai.

Activités au Royaume des Quilles

LIGUE C. DE COLOMB

L'équipe des Téquères a défait celle du Charest Huile 6-2 grâce à Marc Pomerleau avec un triple de 442 et Charles Pomerleau 457 avec un simple de 217, bravo. Dans la défaite, Ernest Bélair avec un triple de 481 et Jos. Charest 495.

Hôtel Frontenac a défait Hôtel Richelieu 6-2 et en même temps s'est assuré du championnat de l'année, félicitations. Yolande Tougas 375 - Lise Lestage 376 - E. Daniel 397 - L. Beauchesne 506. Pour les perdants, Rita Viens 418 M. Vachon 478 - O. Omelusuk 460.

Labatt et Marché Allard ont annulé 4-4. M. Leblanc 444 et dans l'autre équipe Mme Beauchesne 374 - J. G. Aubé 521.

Barbara Hosiery a défait Hôtel St-James 8-0. J. P. Carrier 471. Pour l'autre équipe, R. Limoges 398.

Gagné TV a eu raison de Volkswagen 6-2. C. Callyer 391, Mme Marsan 387 - Guy Fortier 461 - M. Gagné 420. Dans le camp adverse André R. 373 - J. Turgeon 420.

Hauts triples: Rita Viens 418 - J. G. Aubé 521.

Guy FORTIER, publiciste

LIGUE MIXTE O'KEEFE

Les Vainqueurs ont écrasé les Eperviers 6-2. D. Beauchesne 453; Gilles Côté 454 pour les perdants.

Les Tigres ont vaincu les Alouettes 6-2. A. Daneau 450. Pour les perdants, M. Grondin 402.

Les Barbeux ont blanchi les Joyeux 8-0 avec N. Dumesnil 435 pour les gagnants et G. Laurin 355 pour les perdants.

Les Hirondelles ont été battues 6-2 par les Mousses. Pour cette dernière équipe, D. Laplante 411. Pour la première équipe, C. Gaudreau 393.

Les Moutons ont vaincu les Renards 6-2. E. Bélair 488 pour les Moutons, tandis que A. Gaudreau roulait 439 pour les Renards.

Hauts simples: Shirley Ripley 187 - André Daneau 190.

Hauts triples: Diane Beauchesne 453 - Ernest Bélair 488.

René LEBEAU, publiciste.

LIGUE DES COPAINS

Le Buick a blanchi le Pontiac 8-0, se méritant ainsi le championnat pour l'année 63-64. J. Vézina 456 - Mme Gaudreau 389 pour l'équipe gagnante. Félicitations à tous ces joueurs.

Le Chevrolet a blanchi le Pontiac 8-0 grâce à R. Dubreuil 413, R. Bonneau 343 - G. Lestage 337. Pour l'équipe perdante B. Moreau 414.

LIGUE PIRELLI (nuît)

Les Pirates l'ont emporté 6-2 sur les Lions. Y. Surprenant 361 pour les gagnants et C. Marcell 416

pour les perdants.

Les Renards ont été défait 6-2 par les Braves. A. Gaboriault 414 F. Girard 387 pour les Braves. — Dans l'autre équipe, J. P. Lafond 452.

LIGUE PIRELLI

Les Bleu ont défait les Brun 6-2. H. Jalbert 408 - R. Dugas 391.

Les Orange ont blanchi les Rouge 8-0. J. Lasnier 379 - G. Robert 367.

Les Vert ont blanchi les Gris 8-0 G. Lord 391 - J. Lorrain 456.

Les Noir ont défait les Blanc 6-2. A. Chaffey 417 - R. Lestage 359.

Les Mauve ont défait les Jaune 6-2. Mme Lafond 400. - P. Lefebvre 356.

LIGUE DES PROFESSEURS

Le Leclerc a blanchi le Munger 4-0. Pierre Diamond 161 pour 420

Pour les perdants, D. Munger 337.

Le Ménard a battu le Desmarais 3-1. Conrad Ménard 400 et Fernand Bisailon 396. Pour les perdants, Suzanne Gaudreau 341.

Le Larivière a annulé avec le Lacroix 2-2. Béatrice Beaulieu 175 pour 386. Pour le Lacroix, Jacqueline Quintin fit un très bel effort en jouant un 367.

Classement:

1. Larivière; 2. Lacroix; 3. Ménard;

4. Desmarais; 5. Munger; 6. Leclerc.

LIGUE COMMERCIALE

Le Marché S.E.F. Métro a blanchi le Lemieux et frères 8-0 avec un triple d'équipe de 2532 contre 2246. J. Charest 485 J. G. Bessette 463 pour les perdants.

Lapointe Nettoyeur l'a emporté 6-2 sur R. et R. Bissonnette. Malvain Grondin 505 pour les gagnants et R. Therrien 488 pour les perdants.

Patate Chips Adams a blanchi le CPR 8-0. E. Daniel 455 pour les gagnants et G. Grenier 428 pour les perdants.

Taverne des Sports a battu Lasnier et Gallipeau 6-2. Pour les perdants J. P. Benoit 470 et M. Vézina 447 pour les gagnants.

Payette et Payette a blanchi J. B. Martin 8-0 grâce à un triple de 535 de R. Grégoire. Pour les perdants B. Labenski 433.

TOURNOI PLAYER'S

C'est cette fin de semaine-ci soit les 4 et 5 avril que se jouera la 2e ronde de ce magnifique tournoi accessible par tous les joueurs autant les gros canons que les petites moyennes. Prenez bien note de l'heure et de la journée que vous devrez jouer et surtout d'être à l'heure afin de ne pas retarder les autres matches car nous en avons plusieurs de cédulé afin de faire jouer les quelque 300 joueurs qualifiés pour cette 2e ronde.

A la Centrale Catholique

samedi, le 4 avril, à 8 h. 30 p.m.



RECITAL

JEAN-PIERRE

FERLAND

● Billets en vente: Au Carrousel Enr. Au Studio Petiot, Iberville A la Pointe au Café

Pour réservations: Tél. Fl. 8-3087

Ligue de quilles C. O. Gervais

Les dix meilleurs moyennes:

| | |
|---------------------|---------|
| Thérèse Caron | 106.62 |
| Aurore Caron | 91.35 |
| Georgette Galarneau | 91.8 |
| Cécile Marcoux | 89.11 |
| Yvette Pelletier | 84.58 |
| Denis Huard | 156.32 |
| Roméo Galarneau | 123.12 |
| Roger Tremblay | 119.128 |
| Michel Ferdals | 105.38 |

Position des équipes

| | |
|---------------------------|-----|
| Blanc et Or (D. Huard) | 115 |
| Rouge et Or (F. Caron) | 113 |
| Vert et Or (C. Caron) | 88 |
| Bleu et Or (R. Galarneau) | 84 |

Ligue de quilles mixte N.D.A.

Malgré l'absence de leur capitaine, la fameuse équipe de Marcel L'Héroult a enfin réussi à blanchir l'équipe Jean Beauchamp mettant ainsi fin à plusieurs victoires consécutives et retarder sa marche vers le championnat. L'équipe d'Arthur Vallières a aussi blanchi celle de Michel Coupal pour se placer à un point en arrière de la première place. Un peu de confiance équipe Claude Dion car vous aussi pouvez réussir à atteindre le championnat.

Jean, souris malgré tout et n'oublie pas que les règlements sont pour toi autant que pour les autres. Quant à toi, Cécile, souris, tu m'inquiète comme tu dis souvent. En y allant de 24 points pour Longueuil. Yves Fortin 10 points.

NOTRE VENTE D'ÉCOULEMENT

De bouts de lignes de souliers à

1.00 1.49 1.95 2.95 3.95 4.95

SE CONTINUE JUSQU'AU 4 AVRIL

Ne manquez pas de venir visiter notre merveilleux assortiment des plus récents modèles de la saison

W. L. DESNOYERS

165 rue St-Jacques

Tél. Fl. 7-1589

Saint-Jean

Campagne de recrutement chez les Cadets de la Mer

Les officiers du Corps de Cadets Richelieu accordent une dernière chance aux jeunes garçons de devenir cadets de la marine.

Vendredi soir le 3 avril, de 6 h. à 9 h. et samedi après-midi de 1 h. à 3 h. un officier et un membre du comité civil sera à la Cité des Jeunes (La Palestre) pour vous renseigner et compléter votre formule d'inscription.

Le Corps de Cadets répond aux goûts d'un grand nombre de nos jeunes gens. Les membres acceptent librement d'en faire et peuvent s'en retirer à tout moment. Le Corps de Cadets de la Mer s'applique à développer chez ses membres, l'esprit de corps, la discipline de caractère et le sens des responsabilités, qui en feront des citoyens intègres et dévoués.

Il s'occupe à leur faire acquérir le goût de la mer et l'esprit d'aventure. Quant à ceux qui aspirent à faire une carrière de la marine, le corps de cadets offre une occasion précieuse de vérifier leurs goûts et aptitudes, et s'applique à les aider à réaliser leur ambition.

Malgré que l'on puisse s'attendre à ce que la réglementation s'inspire de la discipline militaire, les sanctions demeurent toujours paternelles et objectives. Dans l'administration de leurs fonctions, les officiers s'appliquent plutôt à développer chez les cadets: le sens de l'honneur, l'esprit civique et patriotique, la droiture d'esprit et la sens du devoir. La conduite morale des membres doit être irréprochable et à ces fins un chapelain est attaché au corps de cadets.

Le fait de faire partie du corps de cadets de la mer ne coûte absolument rien. Par contre, le cadet reçoit un uniforme, utilise un équipement valant plusieurs milliers de dollars et participe gratuitement à des activités sociales et récréatives. Par exemple, depuis deux ans, une trentaine de nos cadets les plus qualifiés ont bénéficié

d'un séjour de deux semaines sur les côtes de l'Atlantique en Nouvelle-Ecosse. Nous répétons que pour être admis à faire partie du corps de cadets de la marine, le candidat peut obtenir une formule de demande sans obligation, en s'adressant à 93 rue St-Charles. Les membres de l'exécutif se feront également plaisir de donner toute information supplémentaire désirée.

JOURNEE SPORTIVE

Dimanche, le 5 avril à 1 h. p.m. au parc-école St-Gérard, les cadets de la mer du corps Richelieu donneront une démonstration sportive. Les recrues sont invitées à participer à cette manifestation.

La vie chez les Jeunes Lacordaire

A Saint-Constant, le 18 mars dernier se tenait la réunion mensuelle diocésaine de la Jeunesse Lacordaire du diocèse de St-Jean.

M. l'abbé Paul Deland, aumônier diocésain, commentait la partie religieuse du mois. "La messe, dit-il, est comme une action de grâces, offerte à la Trinité pour le bienfait de notre rédemption. Dans cette action de grâces, nous devons inclure notre personnalité, corps et esprit, toute notre vie avec ce qu'elle comporte de misères et de joies.

Toi, jeune Lacordaire, qui es-tu? Quelle est ta vocation au sein du mouvement? — Tu as reçu de Dieu une grâce spéciale: "C'est moi qui vous ai choisis!" dit Jésus. D'abord tu hésitais à te classer dans

nos rangs, tu connaissais tes faiblesses et tu doutais de tes capacités.

Qu'importe! Jésus ajoutait: "Pour que vous alliez et que vous rapportiez du fruit".

Toi, jeune Lacordaire, tu es choisi par Dieu, pour aller de l'avant et rapporter du fruit. Tu as reçu une charge et non pas une couronne d'honneur et tu te dois de réaliser le salut des âmes pour que son règne arrive. N'oublies pas que ta voix, ta langue, ton éloquence, ton argent, ta santé, tout, le Maître te l'a donné gratuitement. Tu pourrais être muet, aveugle. Par conséquent tu chemines avec les maîtres, les docteurs et les prêtres. Sois fier, généreux et reconnaissant. L'existence du mouvement dépend en grande partie de tes

qualités, et il faut que les fruits demeurent: "C'est Moi, dit Jésus, qui vous ai choisis pour que vous alliez que vous rapportiez du fruit et que votre fruit demeure..."

C'est le message du Conseil à tous ses membres. Veuillez le prendre en considération. Nous recommandons avec insistance que les adultes fournissent la documentation nécessaire pour toute éducation et un feuillet de chansons.

Nous espérons que d'ici un mois tous les cercles locaux des J. L. (Jeunesse Lacordaire) seront en marche et nous tenons à redire que la J.L. est une branche sortie du mouvement et spécialisée pour les jeunes. Le président adulte doit se faire un devoir de surveiller la bonne marche de ses jeunes par sa présence à ces réunions.

André GOSSELIN, sec. J.L.

Attention sportsmen!

N'oubliez pas que c'est jeudi soir le 2 avril à 8 h. au sous-sol de l'Hôtel de Ville de Saint-Jean qu'aura lieu la grande soirée sur le tir à l'arc. Tous sans exception sont invités à venir assister gratuitement à cette représentation.

L'Association Chasse et Pêche, en coopération avec Martin Sport Inc. présentera alors M. André Juneau, spécialiste de réputation internationale du tir à l'arc. M. Juneau prononcera une brève conférence sur ce sujet passionnant. Quelques films seront montrés, suivis d'une démonstration sur place. M. Juneau répondra ensuite aux diverses questions que les sportifs ne manqueront pas de lui demander.

Outre les membres de l'Association Chasse et Pêche, les membres des clubs sportifs et récréatifs de Singer, Aircraft Industries, Hart Battery et Pirelli seront représentés de même que les troupes scoutes et les groupes de loisirs paroissiaux des environs.

Ligue de quilles Brunswick

Lors de la dernière rencontre, le Gaston Dupré a repris la tête du classement en blanchissant l'infortuné Réal Poulin 4-0 grâce à une autre magnifique performance de Gaston Dupré qui roulait 602 Raoul Fortin avec les triples de 550 et 548. Pour les vaincus, Réal Poulin et Claude Primeau y allèrent avec 556 et 633 respectivement.

Le Eddy Mombteau tombait au 2e rang en perdant 3-1 contre le Alcide Desrochers, André Roy 233 pour 565 et Marcel Boutin 557.

Gilles Laberge avec 222 pour 547 Denis Rémillard 543.

Le Normand Dextradeur écrasait le Oscar Coutu 4-0 grâce à Jean-Louis Coutu et Normand Dextradeur 599 et 558. Pour le O. Coutu, Maurice Viens et Oscar 555 et 537.

l'envoy

Epic

DE GENERAL MOTORS

CE QU'ELLE EST...

Enfin, une petite voiture confortable, au moteur puissant. C'est l'Epic! Essayez-la... vous sentirez en la conduisant qu'elle est supérieure à toute autre petite voiture, dans une circulation intense comme sur la route. De plus, elle est confortable! Demandez le prix de l'Epic au concessionnaire Chevrolet-Envoy, cela vous donnera immédiatement envie d'acheter ce sedan 2 portes, de modèle standard ou de luxe.

(Illustré: Sedan standard 2-portes)

CE QU'ELLE COÛTE!

*Prix de détail maximum suggéré d'un sedan 2 portes standard avec chauffage et dégivrage, comprenant livraison à

SAINT-JEAN

Le prix suggéré comprend les frais de manutention et de livraison, et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation en supplément.

\$1,765*

CE QU'ELLE OFFRE...

1. MOTEUR DE 50 CV À PERFORMANCES ÉLEVÉES. Il assure de brillantes accélérations dans la circulation urbaine et une vitesse routière élevée.
2. SUSPENSION AVANT DE GRANDE DOUCEUR, À ROUES INDEPENDANTES assure une tenue de route magnifique.
3. DIRECTION LÉGÈRE, RAPIDITÉ DE MANŒUVRE. L'Epic a une direction à crémaillère et prend les virages mieux qu'aucune autre voiture.
4. QUATRE VITESSES; COMMANDE PAR LEVIER À FONCTIONNEMENT TRÈS DOUX. Les quatre rapports de vitesses sont tous synchronisés.
5. PUISSANCE DE FREINAGE SÛRE. Gros tambours de freins de 8", avec dispositif antifading.
6. CHÂSSIS INTÉGRÉ À LA CARROSSERIE, de poids réduit, d'une résistance et d'une rigidité élevées.
7. CHAUFFERETTE À GRANDE PUISSANCE donnant une chaleur abondante.
8. GRAND ESPACE POUR LES JAMBES. Il y a plus de place pour les jambes dans l'Epic que dans beaucoup de prétendues "grosses voitures".
9. DE LA PLACE POUR 4 GRANDES PERSONNES. Les sièges avant basculent complètement pour faciliter l'accès au compartiment arrière.
10. COFFRE À BAGAGES SUFFISANT POUR TOUTE LA FAMILLE. Vous serez vraiment surpris (et enchanté) de sa grande capacité qui atteint 10.76 pieds cubes.
11. TENUE DE ROUTE PARFAITE. L'Epic a les qualités routières d'une coûteuse voiture de sport!
12. BONNE VISIBILITÉ DANS TOUTES LES DIRECTIONS. Le conducteur voit facilement les quatre ailes de la voiture.

EP-364CF

Epic LA PETITE MERVEILLE...UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

PRODUITS FABRIQUÉS POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE.

Voyez le concessionnaire Chevrolet / Oldsmobile / Envoy de votre localité

LASNIER & GALIPEAU LTEE

114, rue Richelieu Tél. Fidélité 7-2385 — UN. 1-2898 Saint-Jean, Qué.

LES PETITES ANNONCES

À VENDRE

Maisons

MAISON A VENDRE: A 253 rue Saint-Jean, pour être transportée. Pour informations s'adresser à 265 rue Saint-Jacques, Saint-Jean; tél. FI. 6-3614. (5589)

RESTAURANT, logis à même, aquarium, machine à mousser. S'adresser 182, rue Saint-Georges, Saint-Jean. (A.V. 6099)

A VENDRE OU A LOUER: MAISON située à 201 rue Belair à St-Luc, 5 1/2 pièces, moderne, bungalow, 220 volts, cave cimentée, système de chauffage. S'adresser par téléphone à FI. 8-3755. (AV 6250)

MAISON A LAPRAIRIE, 2 logements, située coin St-Laurent et St-Henri; cause départ. Pour informations, tél. à OL. 9-1232 ou OL. 9-0491. (AV 52)

EPICERIE - BOUCHERIE, licence de bière, bon chiffre d'affaires, échange considéré. S'adresser à Les Immeubles Guérin Enr., courtiers en immeubles, 244 rue Mayrand, Saint-Jean. Tél. FI. 7-1934 ou FI. 8-4362. (AV 73)

PROPRIETE 2 LOGIS. Aubaine pour prompt acheteur. S'adresser à Les Immeubles Guérin Enr., courtiers en immeubles, 244 rue Mayrand, Saint-Jean. Tél. FI. 7-1934 ou FI. 8-4362. (AV 74)

BUNGAYOW 5 pièces, chauffage central,abri pour auto, grande cour arrière. Cause: changement de position. S'adresser à 3, rue Daniel, St-Luc. Tél. FI. 8-5025. (AV 87)

MAISON moderne, 5 pièces et chambre de bain, chauffage central, terrasse et pelouse clôturée. Située bord de l'eau à Talon. Pour informations s'adresser à 283 Talon, cté Saint-Jean. (AV 173)

MAISON à 2 logis avec 5 pièces en haut et 5 pièces en bas, cave fine et système de chauffage, terrain 68 x 200 de profondeur. S'adresser à 179 Grand Bernier, St-Jean; tél. FI. 6-6373. (AV 167)

MAISON située près des douanes de Champlain, N.Y. S'adresser à Pierre Pié, St-Bernard de Lacolle. Tél. CH. 6-3372. (AV 209)

A VENDRE ou à LOUER: deux camps d'été situés sur la rive du Richelieu à Saint-Paul. S'adresser à M. A. Guay, tél. CH. 6-3079. (AV 222)

MAISON de campagne à L'Acadie avec remise et grand terrain. S'adresser à tél. FI. 8-3325. (AV 256)

UNE MAISON de 8 1/2 pièces à Napierville, très bon état, à deux milles du village. S'adresser à Grégoire & Bourgeois, Napierville. Tél. CH. 5-3322. (AV 249)

MAISON, rue Dollard, à Saint-Jean, 4 pièces. S'adresser à tél. FI. 7-7130. (AV 176)

MAISON, située à 423 rue Lévis, 6 pièces, salle de jeu, foyer, garage annexé, \$18,500.00. Pour visiter s'adresser à FI. 8-2627 après 5 heures p.m. (AV 214)

Terrains

A VENDRE: Trois terrains rue Notre-Dame, à St-Luc, \$1,200 chacun. S'adresser à André Provencher, Longueuil; tél. 674-0083. (5646)

TERRAIN de 112 arpents cultivables, dans le rang double, à Napierville. S'adresser à M. Gilles Prud'homme, 64 St-Luc, Ville St-Remi. Tél. 454-6445. (AV 64)

TERRAIN situé rue St-Laurent à Saint-Jean, 60 x 110. Pour plus de détails, téléphonez à FI. 8-3222. (AV 84)

LA TERRE de Mme Théodose Couture à St-Bernard-de-Lacolle, 112 arpents dont 60 cultivables. Pas d'équipement. Informations par téléphone à St-Bernard: CH. 6-3076. (AV 138)

TERRAIN situé bord du Richelieu, 6 milles de Saint-Jean. Site magnifique pour chalets. S'adresser à FI. 8-3222. (AV 85)

VENDRAIS: TERRAINS 75 x 100, subdivisés ou 1/2 acre pour vétérans, tous très bien situés. Aussi accessoires de porte de métal 7 x 9 de garage. Ainsi que tôle unie usagée et 4 châssis de couche en bonne condition. S'adresser à M. Antoine Desranleau, village de L'Acadie; tél. FI. 6-4816. (AV 192)

TERRAIN de 53' x 105', sur la rue Elisabeth à Ibergville. Prix: \$500. S'adresser à 39, rue Cousins, Saint-Jean. Tél. FI. 7-2520. (AV 175)

TERRAIN de 210 arpents, toute cultivable, avec noulant au complet, animaux, permis de lait à Montréal. S'adresser à M. Pierre Lamarre, Napierville, Rang Double, P.Q. (AV 241)

A SAINT-REMI, beau terrain, situé entre les maisons portant les Nos 161 et 175 Perras. 2 chevaux de travail. S'adresser à M. Roméo Pion, Saint-Remi, Nap., tél. 454-9929. (AV 234)

TERRAIN de 50 arpents, sur route No 7, près de Sabrevois, clôture neuve, fossés bien faits, 30 arpents de foin, maison neuve en briques, ayant 6 pièces, 16 vaches, trayeuse, réfrigérateur à lait, machines aratoires, tracteur. Prix bien raisonnable. S'adresser à M. Philippe Maure, Route No 7, Sabrevois. Tél. FI. 7-2741. (AV 257)

UN TERRAIN à vendre ou à échanger, 70' de façade par 94'. S'adresser à Grégoire & Bourgeois, Napierville. Tél. CH. 5-3322. (AV 250)

2 TERRAINS noirs de 24 1/2 arpents chacune, entièrement cultivables, au rang Nord (Nos 133-134). S'adresser à Mme Dovia Usereau, St-Michel de Nap. (AV 271)

Autos - Motos

CHEVROLET "Impala" convertible, tout équipé. S'adresser par tél. CH. 5-3816. (AV 6254)

CITROEN D.S.-61, remarquablement entretenue. Acheteur sérieux, sans échange. S'adresser à tél. FI. 6-5303. (AV 53)

PEUGEOT

Modèle 1960, en bon ordre. Pour la balance des paiements. Visible en tout temps le soir ou la fin de semaine. S'adresser par tél. FI. 7-3543. Pas de comptant si désiré. (AV 160)

CAMION International, 2 tonnes, 1956, pour jardinier; herse à disques. Tracteur Farmall A. Bois à charpente et planches ainsi que tôles. S'adresser à M. Roméo Ste-Marie, 2330 boulevard des Prairies, Ville Brossard. Tél. OL. 9-5042. (AV 164)

PONTIAC 1961 "Strato Chief", 6 cylindres, automatique, radio, haut-parleur arrière, bas millage. Prix: \$1,450.00. S'adresser par tél. FI. 7-1770; après 6 heures FI. 8-4256. (AV 183)

TRACTEUR H "International". S'adresser au garage Fabio Lazure, Saint-Michel cté de Napierville. Tél. 454-3047. (AV 179)

TRACTEUR Farmall C, moteur neuf, 2 charrues, 1 herse à 4 panneaux, 1 congélateur 21 pieds cubes. S'adresser à Mme Vitalien Poissant, St-Michel de Nap. Tél. 454-2926. (AV 178)

STUDEBAKER 1957, vitesse régulière. Pneus neufs ainsi que peinture neuve, très bonne condition (cause décès). Pour informations, tél. 643-8321. (AV 232)

CAMION "International" 1950, 2 tonnes avec pneus neufs, boîte en parfaite condition. Vache fraîche vécue. Remorque à 4 roues avec "rack" de 15' x 7'. Moutin à faucher 6 pieds pour cub "International". S'adresser à tél. 643-8315 (St-Philippe). (AV 231)

TRACTEUR "International" 275 diesel, avec charrue, trois rates, un an d'usage, charrue à rigoles. S'adresser à Rosaire Lefrançois, Grand Rang (en bas), Saint-Remi, Nap. Tél. 454-3356. (AV 279)

VAUXHALL "Cresta", 6 cylindres, sédan, 1957, en très bon ordre. S'adresser à \$11, rue Ste-Marie, Saint-Jean (après 6 heures p.m.). (AV 242)

TRACTEUR "International H", un autre Super A avec hydraulique, 2 poneys, attelage et voiture, une moulinage, 1 herse 3 panneaux, 1 presse à foin "International" 45, 1 semoir à grain, le tout en bon ordre. S'adresser à Jacques Beaulieu, Saint-Isidore cté de Lap. Tél. 454-3883. (AV 281)

CHEVROLET 1961, "Impala", 2 portes, hardtop, 8 cylindres, automatique, radio, "power brake", "power steering", lock différentiel, très propre, vrai millage: 16,000 milles. Prix: \$1,950.00. Tél. FI. 8-3195. (AV 259)

FORD 300, 1963, 6 cylindres, ordinaire, très bas millage, comme neuf. Vendrais ou échangerais pour modèle plus âgé. S'adresser après 4 1/2 heures p.m. à tél. FI. 8-5218. (AV 252)

CHEVROLET 1958, gris, parfaite condition. S'adresser par tél. FI. 6-9225. (AV 266)

1 TRACTEUR "Cub International" et un semoir à 1 rang. S'adresser à M. Paul Martin, Saint-Michel de Nap. Tél. 454-3360. (AV 270)

Divers

VENTE DE VACHES à lait fraîches vélées, tous les vendredis de 10 heures a.m. à 6 heures p.m., dans la grange de Paul BERNARD, St-Pie de Bagot. Ces vaches sont vendues garanties jusqu'à trente-six mois pour payer. Informations: St-Pie, PR. 2-2259; Ste-Julie Verchères, 649-1122. (5781)

A VENDRE: Meubles usagés de tout genre. S'adresser à Armand Rémillard Ltée, 142 Montée Saint-Luc, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3644. (5748)

PETITS CHIENS de race différentes ainsi qu'un briseur. S'adresser par tél. FI. 8-5232, 29 rue St-Paul, St-Jean. (A.V. 5998)

AUDIN AMEUBLEMENTS USAGES:

Achetons, vendons, échangeons, poêles, réfrigérateurs, sets de cuisine, fournaises, sets de salon, sets de chambre à coucher, lits d'enfants, chaises-hautes, carrosses, moulin à laver, etc... S'adresser à 312 rue Champlain, Saint-Jean; tél. FI. 8-5490. (5695)

BIDONS A LAIT (27) en très bonne condition. S'adresser à M. François Bazinet, St-Isidore, rang St-Simon. Tél. 454-3553. (AV 57)

TV - RADIO - STEREO. Vente et service. Qualité. Service. Bas prix. OUMET T.V. SERVICE. Tél. FI. 7-7383. (AV 67)

STATION DE GAS située sur la grand-route, bon chiffre d'affaires. S'adresser à Les Immeubles Guérin Enr., courtiers en immeubles, 244 rue Mayrand, St-Jean. Tél. FI. 7-1934 ou FI. 8-4362. (AV 72)

BUANDRETTE bien située, bon chiffre d'affaires, échange considéré. S'adresser à Les Immeubles Guérin Enr., courtiers en immeubles, 244, rue Mayrand, Saint-Jean. Tél. FI. 7-1934 ou FI. 8-4362. (AV 71)

CHIENS poméranais, caniches Toys et petits miniatures gris et blancs, enregistrés. S'adresser à M. Hervé Sénécal, 58, 3e Rue, Ibergville. Tél. FI. 7-1792. (AV 187)

BICYCLE "Exercycle", 2 vitesses, chromé, moitié prix. S'adresser par téléphone à FI. 8-5025. (AV 170)

POELE 220 volts, 24". 1 baril à l'huile. Set de salon. 2 chaises. Bassinette 54". Set de salon pouvant faire lit. Set de cuisine chromé. Bureau de chambre. Lit toutes grandeurs. HI-FI combiné avec radio. Réfrigérateur. Poêle 220 v., combiné à l'huile, \$25.00. Machine à laver. Télévisions 17" et 21". Fournaise à l'huile. S'adresser à 176, rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 7-7433. (AV 267)

POELE à patates frites au gaz, automatique, état neuf, à moitié prix. Véritable aubaine. S'adresser à tél. CH. 5-3465 (Napierville). (AV 172)

400 POCHES DE PATATES Sésago, semence certifiée. S'adresser à Richard Riendeau, rang St-Antoine, Saint-Remi de Napierville; tél. 454-3794. (AV 184)

RESERVOIRS A LAIT usagés et neufs, de toutes grandeurs. Appelez René-R. Béchand, Champlain, New-York, tél. 298-5381. (AV 199)

175 POULETTES blanches âgées de 6 mois 1/2 en pleine ponte, vendues pour cause de santé. S'adresser à M. Beauchamp, Saint-Philippe, cté de Laprairie. Tél. 643-8708. (AV 185)

PATATES de semence Kénébec de terre noire. Récolte de semence fondation. 500 poches. S'adresser à M. Aurèle Dubois, St-Michel, cté de Napierville; tél. 454-3825. (AV 165)

TAPIS: 10,000 verges de tapis neufs ou imparfaits usagés ou seconds, en coupons ou à la livre, couleurs assorties, de quoi couvrir toutes grandeurs de planchers à partir de \$1.00 la verge carrée. Posage si désiré. — Ligne de pré-lars au complet, tuiles à partir de 05¢ l'unité. — S'adresser à J.-C. Lanctôt, marchand général, St-Isidore, cté de Laprairie; tél. 454-9882. (AV 6117)

20 REFRIGERATEURS à lait, toutes grandeurs. S'adresser à Grégoire & Bourgeois, Napierville. Tél. CH. 5-3322. (AV 117)

GRAIN certifié. Avoine "Garry". Aussi: 1 silo 14' x 28', en bon ordre. S'adresser à R. Lefebvre, Grand Rang (en bas), Saint-Remi de Nap. Tél. 454-2793. (AV 265)

STEREO, marque Normende, Hi-Fidelity, 6 haut-parleurs. Presque neuf. S'adresser à 370 rue Houde, Laprairie. Tél. OL. 9-5230. (AV 272)

AVOINE de semence "Garry". S'adresser à Joseph Pinsomeault, Grand Rang (en bas), Saint-Remi, Nap. Tél. 454-2429. (AV 280)

REFRIGERATEUR à Coke. Grange 52' x 32'. Vache fraîche vélée. Cabane doublée 14' x 20'. S'adresser à J.-P. Bisailon, R.R. No 2, Laprairie. Tél. MI. 3-8695. (AV 278)

ATELIER EN BLOCS, 35' x 40', système de chauffage, situé à 130, rue Riendeau, Ibergville. Cette propriété complète est à vendre à prix d'aubaine. S'adresser à M. C. Laliberté, R.R. No 2, Saint-Jean. Tél. FI. 8-2774. (AV 258)

8 VACHES vélant d'ici le 15 avril. S'adresser à M. Jean Brosseau, L'Acadie. Tél. FI. 7-1952. (AV 263)

UN REFRIGERATEUR avec porte de côté, 12 bidons, comme neuf. S'adresser à Grégoire & Bourgeois, Napierville. Tél. CH. 5-3322. (AV 261)

SEMEUR A PATATES, arrache-patates. S'adresser à M. René Béchand, Route No 9-A, Lacolle. (AV 247)

PORTE DOUBLE comme neuve avec grande vitre et moustiquaire compris. S'adresser à 57 rue Courso, Saint-Jean. (AV 150)

PLANTS EN SERRE. Attention! Celui qui désire faire semer des plants en terre, tels: tomates, salade, choux en boîte, s'adresser à Jean-Louis Boyer, rang St-Antoine, St-Remi de Nap. Tél. 454-3661. (AV 177)

REFRIGERATEUR à lait "Esco", 8 bidons, en parfaite condition. Poule de tracteur qui s'installe sur 2010 et 3010 "John Deere", presque neuve. 20 tonnes d'avoine "Roxton". S'adresser à M. Yvan Gélinau, L'Acadie. Tél. 7-2154. (AV 213)

SALON DE COIFFURE, équipement moderne, bonnes conditions. Cause départ. S'adresser à tél. 632-3880. (AV 220)

SUPERBES PLAFONNIERS en fer forgé pouvant servir pour édifice publique ou logements avec hauteur appropriée, 9 à 10 pieds. S'adresser à tél. 454-3405 (Sherington). (AV 219)

PLANTS DE TOMATES, choux, piments verts et rouges et de fleurs variées. Raymond Boyer, Grand Rang, Saint-Remi, Nap. Tél. 454-3665. (AV 235)

50 CHASSIS DE COUCHE. Aussi 1 bouilloire pour la mise en conserve, capacité 500 boîtes de 28 oz. Très peu usagée. S'adresser à M. Conrad Demers, Ville Chamby. Tél. OL. 8-8687. (AV 227)

PLANTEUR A PATATES, marque "Fédérée", presque neuf. S'adresser à Hector Aubry, Saint-Blaise. (AV 236)

À LOUER

Logis

LOGIS de 4 1/2 pièces, situé à 21, rue Beaulieu à Lacolle. Ménage fait à neuf. Fournaise fournie. S'adresser à M. Lionel Pierre, rue Beaulieu, Lacolle. Tél. CH. 6-3862. (AL 207)

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente — Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier Tél. FI. 8-5363 **Saint-Jean**

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec.

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec.

Les Immeubles Richelieu Enr.

GUY NORMAND

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente, évaluation, administration, placement

59, rue Cousins **FI. 7-4527** **Saint-Jean**

Petites annonces

LOGIS neuf et moderne, chauffé, de 4 pièces plus chambre de bain, 220 volts, eau chaude, plancher de tuiles dans toutes les pièces. Installation pour laveuses automatiques et séchoir. Construction neuve située dans quartier résidentiel, rue Vincolette, Ibergville. Libre; \$65.00 par mois. S'adresser à tél. FI. 8-2113. (AL 6262)

LOGIS de 5 pièces, à 49, rue St-Georges, 2e étage, chauffé, etc. Libre le 1er février; \$70.00 par mois. S'adresser à 49, rue St-Georges, St-Jean; tél. FI. 8-5895. (A.L. 6127)

A LOUER: Chambres très pratiques pour dames et messieurs à leur retraite. — Petits poêles électriques, service de réfrigérateur, eau chaude et froide, meubles confortablement. Différentes dimensions incluant un unité de deux pièces. Prix raisonnables à la semaine ou au mois. Ambiance tranquille, gaie et propre. S'adresser à 90, rue St-Paul, St-Jean; tél. FI. 8-5513. (5784)

LOGIS de 5 pièces, dans un bas, système de chauffage automatique, situé à 375 Carré-Dieppe. Libre le 1er mars. S'adresser à M. Jacques Robert, 397 Carré Jean-Brebeuf, Saint-Jean, P.Q. (AL 6200)

LOGIS neuf et moderne, chauffé, de 4 pièces, plus chambre de bain, 220 volts, eau chaude, plancher de tuiles dans toutes les pièces. Situé dans quartier résidentiel, rue Montbalm, Ibergville. Libre le 1er mai; \$65.00 par mois. S'adresser à tél. FI. 8-2113. (AL 6261)

LOGIS de 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, ainsi que service de concierge, \$85.00 par mois. S'adresser à 125, rue Champlain, apt. 1. Tél. 7-3194. (AL 28)

GRANDE CHAMBRE dans le centre de la ville de Saint-Jean. S'adresser à 207, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean. (AL 35)

LOGEMENTS de 5 pièces chauffées, eau chaude à l'année, compartiment dans la cave, laveuse automatique, antenne TV, centrale, près école secondaire anglaise, près d'un parc. 1 libre le 1er mars, 1er étage, \$85.00; 1 libre le 1er mars, 2e étage, \$80.00; 1 libre le 1er juillet, 2e étage, \$80.00; 1 garage \$5.00 par mois. S'adresser à 407 rue St-Michel, apt 6. Tél. FI. 8-4010 Mrs. Daubert; 6-4455 M. Dépelteau. (AL 48)

BELLE GRANDE CHAMBRE avec deux fenêtres à l'avant de la maison. S'adresser à 30, rue Saint-Charles, Saint-Jean. (AL 36)

ATTENTION VIEILLARDS! Le Foyer St-Alexandre Enr., a de la place encore pour quelques personnes des deux sexes et aussi pour couples. S'adresser sur place ou téléphonez à M. Jean-Marie Lusier, FI. 7-2976. (D. 140)

BARAGE situé au centre de la ville. S'adresser à 419, rue St-Laurent ou à 156, rue St-Paul, St-Jean. Tél. FI. 8-4744. (AL 134)

MAISON meublée, chauffée, éclairée, réfrigérateur, poêle 220 volts, lavabo, eau chaude, armoire et chambre meublée, chambre de bain, entrée privée, un bas, site idéal pour personne aimant la tranquillité. S'adresser à tél. FI. 7-2426 ou FI. 7-4737. (AL 263)

MAISON seule de 4 1/2 appartements, chambre de bain, 220 v., eau chaude, grande cour, située: 14, route 40, Ibergville. Tél. FI. 7-3249, M. R. Demers. (AL 282)

LOGIS de 3 pièces. S'adresser à 285, rue St-Alexandre, Napierville. Tél. CH. 5-3333. (AL 161)

LOGIS moderne, 4 pièces, non chauffé, fournaise à l'huile fournie, tinoléum dans cuisine, chambre de bain en tuile, situé à 525 boulevard du Séminaire, Saint-Jean. Tél. FI. 8-2479 ou s'adresser à 300, rue St-Laurent, St-Jean. (AL 274)

LOGIS de 4 pièces, situé à 909, rue St-Jacques. \$27.00 par mois. S'adresser à 48, rue St-Paul, St-Jean. Tél. FI. 8-5906. (AL 260)

A VILLE BROSSARD GRANDE MAISON tranquille, toutes commodités, pour couple âgé. Bon marché. S'adresser par téléphone à 659-1401. (AL 255)

LOGIS de 4 1/2 appartements, salle de bain, 220 volts, situé à 127, rue St-Paul. Présentement libre. S'adresser à 125, rue St-Paul, St-Jean. Tél. FI. 8-5939. (AL 248)

LOGIS de 3 grands appartements meublés au complet, avec chambre de bain au complet, eau chaude, un haut, rue Laurier, coin Saint-Georges. S'adresser par tél. FI. 7-2426 ou FI. 7-4737. (AL 262)

LOGIS de 3 appartements, chambre de bain, eau chaude, 220 volts. Solarium avant. Situé à 273, rue St-Jacques, St-Jean. S'adresser à tél. FI. 6-9333 ou 6-6491. (AL 277)

LOGEMENT semi-détaché de 6 pièces chauffées, avec cave, garage et grande cour privée en gazon. Libre le 1er mai. S'adresser à 80, rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5706. (AL 261)

RESTAURANT tout équipé. Ménage fait à neuf. Situé à 395 rue Saint-Jacques, Saint-Jean. S'adresser à M. Charles Masseau, Saint-Jean. Tél. FI. 6-3891. (AL 264)

LOGIS de 4 pièces, dans un haut, 220 volts, \$40.00 par mois. S'adresser à 280, rue Cousins, Saint-Jean (en bas). (AL 268)

A IBERVILLE

LOGIS de 3 pièces, un bas, ménage fait à neuf, 220 volts, réservoir à eau chaude. Libre. 18, 3e Avenue, Ibergville. S'adresser par tél. à FI. 6-5147. (AL 269)

A LACOLLE

2 LOGIS de 6 pièces, au village de Lacolle. S'adresser à CH. 6-3953 M. Armand Lavallée ou à Laprairie, tél. 659-1301. (AL 276)

A LAPRAIRIE

3 LOGIS: 1 de 3 pièces, un autre de 4 pièces et l'autre de 5 pièces. S'adresser à Laprairie, tél. 659-1301. (AL 275)

LOGIS de 4 pièces, un haut, situé à 82, rue Cousins, Saint-Jean, avec garage. Libre le 1er mai. Tél. FI. 7-3198. S'adresser à 163, rue Frontenac, Saint-Jean. (AL 273)

MAISON moderne, 5 pièces, salle de bain, eau chaude, 220 v., à Napierville, 222 St-Cyprien. Libre le 1er mai. S'adresser à M. J.-L. Dumouchel. Tél. CH. 5-3362 (Napierville). (AL 187)

LOGIS de 5 pièces, chauffées. S'adresser à 242, rue Champlain, St Jean. Tél. FI. 7-1493. (AL 171)

LOGIS de 4 grandes pièces, un bas, moderne, eau chaude, libre le 1er mai, \$55.00 par mois. S'adresser à 606 rue Saint-Jacques, Saint-Jean. Tél. FI. 6-3910. (AL 240)

LOGIS de 5 grandes pièces modernes, garage, eau chaude, dans un bas, avec chauffage automatique. Libre le 1er mai. \$80.00 par mois, situé sur rue Boyer. S'adresser à 606 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. FI. 6-3910. (AL 239)

LOGIS de 3 grandes pièces, modernes, à 272, rue St-Germain, ménage fait à neuf. S'adresser par tél. FI. 6-5279. (AL 238)

LOGIS de 5 pièces situé à 300a, rue Mercier. S'adresser à tél. FI. 7-4445. (AL 221)

LOGIS au deuxième, 3 pièces, chauffé, planchers de bois franc, eau chaude, balcon. Situé à 301, rue Notre-Dame entre St-Louis et St-Hubert. Tél. FI. 8-2862. (AL 218)

LOCAL chauffé, moderne, pour salon de coiffure, \$50.00, centre de la ville. S'adresser par tél. FI. 6-5436; 7-4647. (AL 217)

LOGIS de 5 pièces, un haut, sur la rue St-Hubert, en face du parc Beaulieu. Libre le 1er mai. S'adresser par tél. à FI. 6-3455. (AL 216)

LOGIS de 4 pièces, libre maintenant, loyer de \$30.00 par mois. S'adresser à 59, rue St-Remi, Ville Saint-Remi, Nap. (AL 233)

MAISON de 2 étages, 6 pièces, ménage fait, 220 volts. Aussi logis chauffé de 4 1/2 pièces, 2e étage, à Saint-Valentin (village). Libre le 1er mai. S'adresser à tél. FI. 6-3301. (AL 230)

LOGIS de 4 pièces à 225 rue Labrèche, Saint-Jean. Aussi à vendre ou à louer, 2 chalets finis hiver-été, situés à 149 Bord de l'Eau. S'adresser à tél. FI. 7-2507. (AL 228)

A CHAMBLAY, MAISON seule, hiver-été, 3 grands appartements, avec chambre de bain, 220 volts, à \$35.00 par mois. Située près de McNamara et de l'autoroute. S'adresser par tél. 658-2696. (AL 244)

DIVERS

Pour réparations le matelas à ressorts ou matelas faits sur commande, s'adresser à Conrad Robert, Mont St-Grégoire, tél. FI. 3-3415; rés. FI. 6-9208. (5738)

MADAME: Pour réparations de machines à coudre, laveuses ou pièces à rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 16, rue Grégoire, Saint-Jean; tél. FI. 8-4224; ouvrage garanti; installation de moteurs et vente d'accessoires. (5740)

Pour toute TRANSACTION IMMOBILIERE, consultez FERNAND GUERIN ENR. courtier en immeubles, 455 Carré-Dieppe, Saint-Jean; tél. FI. 8-4362. (5863)

J.-L. HOULE, PEDICURE, sera à l'hôtel Saint-Jean les 15-16 avril 1964 pour les cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous à l'hôtel Saint-Jean, tél. FI. 6-6886. (D 5737)

IMPOT SUR LE REVENU à domicile si désiré. S'adresser à Marcel Choquette, 285, rue Richelieu, Saint-Jean. Tél. ... A domicile si désiré. (D 6225)

ATTENTION: Pour vos réparations de machines à coudre de toutes marques, adressez-vous au représentant de la "New-Williams" à Saint-Jean; 177 rue Larocque, M. Yvon BENOIT, tél. FI. 7-1118. (D. 5831)

POUR VOS RAPPORTS D'IMPOTS provincial et fédéral adressez-vous en toute confiance à M. René Gosselin, 44A rue Marchand, Saint-Jean. Tél... (D 6225)

PIANOS réparés, accordés, extérieurement refini. S'adresser à M. Robert Viens, 61, 12e Avenue, Ibergville. Tél. FI. 7-1000. (D 208)

NOUS ACHETONS, revendons, tinge usagé, très propre, pour hommes, dames et enfants. Bas nylon, 25¢ la paire, sans couture. Collants neufs pour dames et enfants. S'adresser à 68, rue Bouthillier, St-Jean. Tél. FI. 6-5480. (D 237)

AU STUDIO CHARMIS, 242 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, vous trouverez la solution à vos problèmes de poils superflus, poils follets. Une visite vous convaincra. (D 245)

ON DEMANDE

BONNE DEMANDEE dans une bonne famille. Maison moderne. Enfants d'âge scolaire. Fins de semaines libres. Références exigées. S'adresser par tél. FI. 6-3556. (OD 254)

★ CHAUSSURE

OPERATRICES D'EXPERIENCE DEMANDEES

Ouvrage permanent sur machine à 1, 2 aiguilles dans chaussure sport. Bonnes conditions de travail, assurance groupe, vacances, etc. S'adresser à M. M. Durocher, dépt de chaussures OCM Saint-Jean, Qué. Tél. FI. 6-9326. (OD 215)

ENCAN

pour M. SAM RUDAKEVITCH Rang des Cotes, Henryville

MARDI LE 7 AVRIL 1964 à 1 heure p.m.

Tout sera vendu: 18 têtes "Holstein", tous claires de test fédéral et vaccinées, 9 très bonnes vaches à lait, plusieurs belles taures, un taureau de 2 ans.

MACHINERIE: tracteur No 950 "David Brown" Diesel 1959, en excellente condition avec pelle à fumier. Presse à foin "New Holland" No 67 ainsi que toutes les autres machineries et équipement de ferme au complet.

Conditions: comptant, 2% d'escompte ou 6 mois de crédit sur billet avec endosseur.

JULES COTE encanteur bilingue licencié 114, rue Zulma Cowansville, Qué. Tél. 273-0670

ENCAN

chez GERALD GOYETTE Rang Petite France, Noyan, cdi Missisquoi VENDRE LE 10 AVRIL à 1 heure p.m.

Seront vendus: 38 têtes "Holstein" claires de test fédéral, dont 20 vaches, plusieurs fraîches vélées et d'autres dues sous peu. 10 belles taures d'un an, 1 taureau de 2 ans, 1 autre de 13 mois, très bon pour service, 6 veaux pour élevage, ceci est un très bon troupeau.

MACHINERIE: Tracteur No 950 "David Brown" avec tout équipement et pelle à fumier. Charrue à trois raies, neuve. Monteballe "New-Holland" sur pneus, fond de tôle 36' 400 piquets, voiture sur pneus, semeuse combinée pour engrais chimique, herse à roulettes et à finir, moulin à faucher 7' sur pneus, presse à foin "New-Holland" No 66, lieuse à grain, râseau de côté, remorque à tracteur, épandeur à fumier, deux pompes à eau, tout l'équipement d'étable, 30 carcans et bois à eau, traveuse "Surge" au complet avec 2 chaudières, convoyeur à fumier, silo 14' x 26' en cèdre Colombie. Très bonnes conditions.

Conditions de crédit: 3 mois de crédit sur billet avec endosseur.

JULES COTE encanteur bilingue licencié 114, rue Zulma Cowansville, Qué. Tél. 263-0670

ENCAN

public et volontaire à la résidence de feu M. COME BOULE située au village de St-Constant près de l'église

ON DEMANDE

STENO-DACTYLO

Bilingue, d'expérience, possédant bien les deux langues. — Salaire initial: \$60.00

S'adresser à D. Brien

Tél. FI. 7-2331

Soirée de Variétés

organisée par

la S. S. J. B. de Saint-Edmond

mardi, le 7 avril, à 8 h. 15, à l'école Forget

- Ballet: Elèves du Studio Mme Langlois
Le Choeur de l'Ecole Forget
Les folkloristes de Saint-Jean
Le Cercle Philharmonique de l'Ecole Beaulieu

Prix de présence — — — Bienvenue à tous!

CONSULTEZ-NOUS

Pour vos placements en

OBLIGATIONS et FONDS MUTUELS

J. L. Lovesque & L. G. Beaubien Ltee

VALEURS DE PLACEMENT

Appelez notre représentant: W.S. ALBERT

à Saint-Jean: FI. 6-6886 — à Montréal: 879-2312



Les hommes en conviennent, DOMINION est sans égal, et c'est...

SURTOUT À CAUSE DE LA VIANDE!

La plupart des gens (et surtout les papas) font leurs emplettes en pensant à leur famille. Les aliments qu'ils aiment sont les aliments que vous achetez. Le temps et l'effort dépensés à faire les achats, à choisir soigneusement et judicieusement les produits dans les limites de votre budget, sont toujours bien appréciés par les éloges que vous font les membres de votre famille. Un grand nombre de papas font aussi l'excursion hebdomadaire au DOMINION - et, vous croiriez en les voyant au département des viandes, qu'ils font une découverte eux-mêmes... si l'on juge la façon avec laquelle ils causent avec le commis-boucher au sujet de la qualité, de la tendreté, de la saveur et du bon goût des viandes Dominion... mais vous connaissez bien aussi ces avantages. Si le chef de famille chez-vous n'a pas encore fait cette découverte... donnez lui le plaisir de connaître les viandes de qualité DOMINION dès cette fin de semaine. Il appréciera encore plus votre bon flair pour les découvertes.



DECOUPEZ CES COUPONS

SEULES

les viandes de qualité inspectées par le gouvernement sont vendues au DOMINION.

100 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
avec ce coupon et l'achat d'une
COMMANDE DE \$5 OU PLUS
LUNDI LE 6 AVRIL AU DOMINION
de Montréal et des environs.

La meilleure qualité au Canada!

CUISSEAU DE VEAU

Les premiers de 1964 — Nourris au lait
Os du jarret enlevé — Un bout ou l'autre

69¢ LB.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
Ragoût Clark's
Boeuf Irlandais, poulet et dinde.
Tout format de 15 oz.
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
FRANKS
Tout boeuf de "COORSH"
Paquet 1 livre
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

VEAU dans le PANIER

Jeune et tendre — Pour repas économiques et savoureux!

lb. **49¢**

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
Sirop de table "RAYMOND"
Bouteille 16 onces **55¢**
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec coupon et achat de
Cire liquide "AERO"
Boîte 40 onces **93¢**
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

Saucisse au porc pur Paquet 1 livre **39¢**
"Majestic"

Bacon sans couenne Paquet 1 livre **63¢**
"Swift's Premium" ou "Royal"

DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES!

Bas prix spécial!
Anana tranché 3 boîtes 28 oz. **\$1.00**
Qualité de choix — "Kon Tiki"

Bas prix spécial!
Carottes en cubes 3 boîtes 20 oz. **29¢**
Qualité de choix — "La Ferlandière"

Bas prix spécial!
Papier de toilette Paquet de 2 rouleaux **27¢**
"Soft-Rite" — Blanc, rose ou aqua

Spécial Clark!
JUS DE TOMATE

6 btes 20 oz **79¢** OU 2 btes 48 oz **59¢**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

Pour un régal économique!

BANANES

Jaune No 1 Mûres à point! Gros fruit **2 livres pour 29¢**

Choux verts Livre **9¢**
Nouveaux, fermes, de la Californie

Oignons jaunes 5 livres pour **35¢**
GROS — Récolte Canadienne

Pommes rouges 3 livres **55¢**
Délicieuses

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi le 4 avril au 165, rue Jacques-Cartier et à la Plaza Val Richelieu, Saint-Jean.
DOMINION STORES LIMITED

L'ENCYCLOPEDIE DE LA CUISINE CANADIENNE

de Madame J. Benoit
Fascicule No 7
En vente cette semaine **99¢**

TOUT EST GARANTI

et, bien entendu, Papa a raison!



DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
Fèves jaunes "IDEAL"
Qualité de Choix Boîtes 15 onces **29¢**
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
Huile à moteur "DOMINION"
Boîte de 4 pintes Toute catégorie
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
Margarine FLEISCHMANN
d'huile de maïs pur Paquet 16 onces **49¢**
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
ORANGES "SUNKIST"
2 douz. ou plus
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
SALAMI tout boeuf "COORSH"
Rouleau 12 onces
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
EPINARDS FRAIS, VERTS
2 sacs de 10 oz.
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec coupon et achat de
Boeuf Marine "Shopay's"
Toute pesantour
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
TOMATES "MEXICAN"
Cello de 2 livres
Se termine mercredi 8 avril au DOMINION.

Fl. 6-4476
Honoré Meunier
 Courtier d'assurance agréé
 112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
 Edifice Lasnier & Gailpeau

LE RICHELIEU

MEMBER
 AUDIT
 BUREAU
 OF
 CIRCULATIONS

Circulation vérifiée et
 assermentée par ABC

92

JEUDI, LE 2 AVRIL 1964

Deuxième section

SUR LE PLAN REGIONAL

Longueuil devra régler seul son problème

Longueuil (PRB). — Longueuil a mis carte sur table, dans le domaine des Commissions scolaires régionales et à l'exception de Saint-Amable et Sainte-Julie, toutes les autres Commissions sont d'avis qu'elles ne peuvent rien changer de leur allégeance actuelle à la Commission régionale de Chambly.

C'est ce qui ressort de la réunion convoquée à la demande de Longueuil par la Fédération des Commissions Scolaires du diocèse, la semaine dernière.

La paroisse de Varennes seule manquait à l'appel et chacun y alla de ses explications. C'est d'abord Longueuil, par la voix de M. Antoine Spickler, parlant au nom des commissaires, qui développa le point de vue de Longueuil, insistant sur le fait que c'est depuis trois ans que Longueuil réclame la formation d'une régionale axée sur Longueuil. Il veut que les commissions invitées fassent connaître leur point de vue. M. Antonio Lebrun se mêle aussi à la discussion pour Longueuil.

La réunion était présidée par M. Romain Robidoux, président de la Fédération. Il expliqua que l'organisme qu'il préside n'est pas venu trancher un différend, mais étudier un moyen de conciliation si possible.

On a surtout argumenté qu'il est difficile de revenir sur une décision prise, étant donné que le projet de Longueuil a toujours été conditionnel.

M. Spickler a rappelé que le projet de Longueuil était basé sur le rapport d'inspecteurs d'écoles mais qu'on a semblé avoir perdu le dossier à Québec. La Commission le possède cependant et avec la population qu'elle pourrait grouper, cela répondrait aux exigences de la loi.

On a encore fait remarquer que la régionale de Chambly, qui prend

constamment de l'ampleur, arrivera un jour à ne plus donner la même efficacité, parce que trop considérable. On entrevoit encore des développements prochains sur la rive sud, des routes nouvelles, et... l'augmentation rapide de la population.

On a encore fait valoir le côté premier à envisager dans une régionale, le bien de la jeunesse écolière. En somme, on voulait ce soir-là jouer carte sur table. Longueuil reçoit environ 120 enfants de l'extérieur. Longueuil aura une école anglaise catholique en septembre prochain qui donnera le cours complet y compris la 11e année.

Longueuil aura donc environ 1,400 enfants au secondaire en septembre.

On a reproché au Comité de planification des Régionales d'avoir trop longtemps tergiversé sur le projet de Longueuil et on croit qu'un de ces jours on se rendra compte du mal fondé de régionales trop fortes, trop grandes et qu'il faudra revenir à des normes plus pratiques.

Ce sont ces idées, préconisées par l'ancien président Côté, que Longueuil continue de mettre de l'avant.

M. Spickler parle aussi du danger de la perte de personnalité, d'humanité, dans une grande régionale.

Quelques délégués se demandent pourquoi Longueuil ne veut pas se rattacher à Chambly et M. Lebrun rappelle la déclaration de M. Garant quand il mettait en garde contre les régionales monstres.

Et M. Robidoux, entrant dans le débat après avoir obtenu l'opinion des délégués, signale la possibilité d'écoles de métiers, d'écoles polyvalentes.

On explique encore que le coût de l'enseignement à Chambly est d'environ \$325 ce qui est payé et par les commissions et les octrois réguliers. L'évaluation n'entre en ligne de compte que pour le paiement de la dette.

On a suggéré enfin que Longueuil et Chambly ouvrent le dialogue, mais en attendant, les délégués de Longueuil ont constaté qu'ils auront à régler leur problème eux-mêmes.

A l'Unité Sanitaire de Chambly

— SEMAINE DU 6 AVRIL —

LUNDI LE 6
 Longueuil (111 Gullbault):
 9 h. a.m.: Cartes de santé.

MARDI LE 7
 Boucherville (Ste-Famille):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins Salle paroissiale.

Préville:
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Hôtel de Ville.

MERCREDI LE 8
 Cité J.-Cartier (St.-J. Vianney):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Ecole Lambert Closse,
 1100 Beauregard.

Boucherville (St-Sébastien):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Ecole L.-H. Lafontaine,
 795 B. Loiseau.

Longueuil (St-Pierre Apôtre):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Sous-sol de l'église.

JEUDI LE 9
 St-Hubert (Imm. Conception):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Ecole Immaculée-O.
 St-Hubert (RCAF):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Ecole catholique.

Lafleche (N.-D.-Assomption):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Maison des Oeuvres,
 rue Windsor.

VENDREDI LE 10
 Cité J.-Cartier (S.-Coeur):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Ecole Samuel de
 Champlain, 2101 Lavallée.

Cité J.-Cartier (N.-D.-G.):
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Ecole Jean de la Lan-
 de, 1711 Tremblay.

St-Basile le Grand:
 2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im.
 vaccins. Ecole Jacques Roche-
 leau, 10 Préfontaine.

Partie de cartes à Jacques-Cartier

La partie de cartes mensuelle organisée par le Comité des Dames Auxiliaires des S. S. De Notre-Dame du Bon-Conseil, aura lieu le jeudi 9 avril prochain à 2 h. p.m. au Centre du Bon-Conseil, 1215 Ste-Foy, Cité Jacques-Cartier. Invitation à tous. Nombreux prix de présence et goûter.

M. Marcel Robidas:

Comment les municipalités de la Rive Sud ont évolué depuis la rébellion de 37

LONGUEUIL (PRB). — Récemment, devant la Jeune Chambre de Commerce de Longueuil, M. Marcel Robidas, président de la Ligue des contribuables, ancien échevin, donnait une conférence dont le sujet était: "Dimension de l'administration civique et l'essor industriel et commercial". Voici la première partie de cette conférence:

Depuis plusieurs années, le sujet d'un gouvernement municipal plus centralisé a fait l'objet de discussions et de polémiques dans le public. Les médiums d'information ont fait écho à ces commentaires, mais rien de concret n'a été amorcé.

Si vous le voulez bien, avant de nous enliser dans un pareil débat, nous reviserons ensemble les faits historiques qui ont concouru à la création des gouvernements municipaux.

C'est au lendemain de la Rébellion de 1837, qu'un nouveau Gouverneur, Lord Sydenham, fut chargé par le gouvernement Anglais de réaliser l'Union du Haut et du Bas-Canada.

Dès janvier 1840, il sollicite pour le Bas-Canada l'introduction d'un système déjà en vigueur dans le Haut-Canada, soit celui du gouvernement municipal... "de façon à permettre une imposition fiscale locale sous une administration locale".

Cinq ans plus tard, en 1845, le Bas-Canada était subdivisé en autant de paroisses ou de territoires déjà érigés et chacun de ces nouveaux gouvernements locaux disposait des pouvoirs de taxation et de gestion pour toutes les questions locales.

C'est sans doute cette première expérience de la démocratie qui incita nos pères à solliciter l'organisation de gouvernements provinciaux, chargés exclusivement des matières intéressant les citoyens habitant ces provinces.

L'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, de 1867 confirma donc les pouvoirs déjà accordés aux gouvernements municipaux sous l'Acte d'Union et dès lors,

seule la Législature de la province dispose des pleins pouvoirs pour modifier la carte municipale et scolaire.

C'est le premier juillet 1845, qu'entre en vigueur la loi (8 Victoria 40 - chapitre I).

Cette loi crée un nombre considérable de Corporations municipales, parmi lesquelles se trouvent celles de St-Antoine de Longueuil, Ste-Famille de Boucherville, St-Bruno de Montarville, St-Joseph de Chambly.

En 1847, ces Corporations originales sont ratifiées par une nouvelle loi (10-1 - Victoria chapitre 7) qui les regroupe en une corporation de comté qui portera désormais le nom de Chambly.

Cette loi incorpore 46 Corporations de comté sur le territoire du Canada-Uni.

En 1848, Chambly est divisé pour donner naissance à Fort-Chambly.

En 1855, nos six corporations municipales ayant un minimum de 300 âmes chacune voit ses pouvoirs confirmés dans une nouvelle loi (18 - Victoria, chapitre 100).

En 1857, St-Antoine de Longueuil, est divisé pour assurer l'élection de St-Lambert.

Cette même année (1857) Ste-Famille de Boucherville est divisée pour donner naissance à Boucherville.

En 1861, St-Antoine de Longueuil, nouvelle division et création de St-Hubert.

Au moment de la Confédération, nous avons dans le comté municipal de Chambly, neuf municipalités.

(suite à la page 18)

La Cie F.-R. Lefebvre Limitée

BUREAU D'ASSURANCES GENERALES



F.-R. LEFEBVRE, prés.



JEAN PAYETTE, sec.



Nous sommes aussi REPRÉSENTANTS de

La Soc. d'Assurances des Caisses Populaires

BUREAU: 62, rue St-Jacques, Saint-Jean. Tél. Fl. 7-7585

Tél. M. F.-R. Lefebvre, rep.
 à sa résidence: Fl. 6-6491

Tél. M. Jean Payette, rep.
 à sa résidence: Fl. 8-3675

Tennis sur table à l'École Secondaire Saint-Jean-Baptiste de Longueuil

Le ping-pong bat son plein à l'école Secondaire St-Jean-Baptiste de Longueuil. Cinq fois par jour, les fervents de ce sport assiègent littéralement la grande salle où sont rangées dix belles tables vertes amoureusement entretenues.

L'inscription dans un premier tournoi, mit en lice 57 athlètes dévoués à remporter les grands honneurs. Le tournoi, sous la conduite dynamique de Robert Dussault, 11e A, se déroula rondement. Le vendredi midi, la grande finale mettait aux prises Simon Marcell, 11e A, et Robert Stébenne, 10e A. Les deux joueurs étaient de taille mais Marcell, impressionné par une foule grouillante et enthousiaste qui entourait la table, ne put résister aux masses puissantes d'un Stébenne en forme et parfaitement sûr de lui-même. On couronne donc Robert Stébenne de 10e A,

grand champion.

Une deuxième compétition vit monter l'inscription à 71. Cette fois on forma deux sections: 10e et 11e puis 8e et 9e. Dans la section des grands, les deux finalistes de la semaine précédente revenaient dans l'arène. Mais cette fois Marcell dans une lutte qui dura cinq parties, sortit vainqueur, effaçant ainsi l'outrage qu'il avait dû subir en baissant pavillon devant ce gars de 10e A qui lui ravissait le trophée au tournoi précédent.

Dans la section des plus jeunes, le match ne fut pas moins intéressant. Michel Brunet de 9e A, chaleureusement applaudi, sortit vainqueur, mais dut lutter et même concéder une partie à Robert Daunais, 9e A qui devient un sérieux candidat au championnat dans les prochaines compétitions.



De gauche à droite entourant S. Exo. Mgr Coderre, les membres de l'Association des Loisirs de Jacques-Cartier Inc.: Mme T. Pardiac, M. A. Gionet, Mme C. Lefebvre, M. H. Gamache, M. C. Lefebvre, président; les responsables du cours: M. J.-S. Leduc, M. N. Boucher, Mlle Monique La-

lande, assistante du directeur de la récréation, M. l'abbé Marcel Lecavaller, aumônier, M. Jean Mercier, directeur du Service de la récréation, Soeur Lucile Chatigny, s.b.c., et Soeur Annette Gauthier, s.b.c.

(Photo Charpentier)



De gauche à droite, Michel Brunet, 9e et Simon Marcell, 11e A champions de leur section.

Longueuil devra régler...

(suite de la page 17)

En 1871 St-Joseph de Chambly divisée, donne naissance à St-Basile-le-Grand et en 1875, la paroisse St-Antoine de Longueuil, se voit de nouveau démembrée pour donner naissance à Longueuil.

Cette énumération est importante puisque sur onze municipalités, nous noterons que cinq sont alors urbaines: Boucherville, Longueuil et St-Lambert, sur le St-Laurent; Fort-Chambly et Chambly, sur le Richelieu.

Les six municipalités rurales étant les corporations de paroisses: Ste-Famille de Boucherville, St-Antoine de Longueuil, sur le versant du St-Laurent; St-Bruno de Montarville et St-Hubert, au centre et St-Basile-le-Grand, St-Joseph de Chambly sur le versant du Richelieu.

Au début du siècle, l'urbanisation s'accroît, et en 1911, le législateur morcelle à nouveau la paroisse rurale St-Antoine de Longueuil, pour donner naissance à Montréal-Sud, et à Greenfield-Park.

Puis de 1947 à 1949, en deux ans, tout ce qui reste du territoire de cette paroisse témoin d'une urbanisation rapide est divisé en municipalités:

1947 — Mackayville devenue depuis Lafleche;

1948 — Prévillie;

1949 — Lemoyne et enfin, le reste Jacques-Cartier (1949).

Il convient de mentionner les facteurs de développements qui ont marqué l'essor urbain de la Rive-Sud.

1859 — La construction du pont Victoria;

1930 — La construction du pont Jacques-Cartier.

Le secteur Nord-Ouest a vu sa population croître de 3,291 à

18,888, entre 1871 et 1931, alors que le reste du comté demeurait à peu près stationnaire soit de 7,207 à 8,613.

Avec la construction du pont Jacques-Cartier et l'éclatement de Montréal sur ses banlieues, l'on assiste à une véritable explosion démographique. Le secteur nord-ouest est passé de 22,125 en 1941 à 112,765 en 1961. Le reste du comté commence à son tour son développement urbain et voit sa population passer de 10,389 à 33,980.

Un tel développement apporte sa quote-part de problèmes tant sur le plan religieux que scolaire, mentionnons en passant, que l'Evêque de Saint-Jean a dû constituer 24 nouvelles paroisses dans moins de 30 ans, et que nos commissions d'écoles ont dû construire en 25 ans 780 classes au prix de 13 millions de dollars.

(A SUIVRE)

Centre d'Achats Verchères

Jean-Paul Demuy, prop.

L'ami des bas prix

- Ameublements complets
- Appareils électriques
- Chaussures
- Articles de sports

TÉL. LU. 3-3561

66, Calixa-Lavallée Verchères

Ouvert tous les jours de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

A Longueuil cette semaine

Longueuil (PRB) — Les offices des jours saints ont été suivis avec une grande piété de la part des fidèles à Saint-Antoine. M. le curé M. le chanoine J. Alcide Gareau, qui les a présidés, même celui de la vigile de Pâques.

Cette semaine, premier vendredi du mois, messes aux heures régulières et le soir demi-heure sainte suivie de la messe.

Cette semaine également, réunion régulière du Conseil municipal.

La gasoline et l'alcool: deux ennemis! Automobilistes, soyez prudents!

POUR VOS NOUVELLES ET VOS ANNONCES dans la région "Rive-Sud"

SIGNALEZ

M. André Pardoën, Verchères: 583-3002



Des cours pour les professeurs

D'APRÈS LES SPÉCIALISTES, dans presque 90% des cas, les accidents d'automobile de toutes sortes sont directement attribuables à quelque erreur commise par le conducteur.

Grâce à la technique moderne, les voitures et les routes d'aujourd'hui sont pratiquement aussi sûres qu'elles peuvent l'être. Le moment est venu pour le conducteur de progresser à son tour — en suivant des cours de sécurité routière. (Seul ce genre de formation permettra aux jeunes d'avoir constamment le "souci de la sécurité", si essentiel au volant.)

Mais pour former les jeunes, il faut des professeurs et la première tâche est de former des instructeurs compétents.

C'est pourquoi l'industrie de l'assurance-automobile, dans le cadre de son programme national pour promouvoir la prudence chez les jeunes conducteurs, assume les frais du programme annuel de Formation des Conducteurs, entrepris par le Conseil canadien de sécurité routière et destiné au personnel enseignant dans bien des parties du Canada.

LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA

porte-parole de plus de 200 compagnies concurrentes d'assurance-incendie, automobile et accident



nouvelles de VERCHÈRES

• par MADELEINE

NAISSANCES

A Saint-François Xavier de Verchères le 12 janvier 1964 a été baptisé Joseph, Fernand, Bruno, né le 7, enfant de M. Réal Bissonnette et de Pauline Lefebvre. Le parrain a été M. Fernand Bissonnette et la marraine Rolande Dansereau.

Le 26 janvier a été baptisé Joseph, René Sylvain, né le 17, enfant de M. Léo Larose et de Marie-Jeanne Dansereau. Le parrain a été M. René Larose et la marraine Rita Longpré.

Le 26 janvier a été baptisée Françoise, Elisabeth, Marie-Louise, Henriette, née le 18, enfant de M. André Pardoën et de Marie-Madeleine Debruyne. Le parrain a été M. Ettore Vibia et la marraine Elisabeth Trapletti.

Le 26 janvier a été baptisée Marie, Michèle, Jocelyne, née le 14 décembre, enfant de M. Gilles Malo et de Denise Larose. Le parrain a été M. Raymond Larose et la marraine Micheline Bertin.

Le 26 janvier a été baptisée Marie, Pierrette, Joanne, née le 15 janvier, enfant de M. Marcel Dulude et de Marie-Rose Jacques. Le parrain a été M. Marc Saint-Cerny et la marraine Pierrette Dulude.

Le 9 février a été baptisée Marie-Claire, Rachel, Elise, née le 28 janvier, enfant de M. Jean-Claude Bourgeois et de Claire-Anna Provost. Le parrain a été M. Robert Provost et la marraine Rachel Provost.

Le 23 février a été baptisée Marie, Réjeanne, Martine, née le 18, enfant de M. Christian Léonard et de Denise Chicoine. Le parrain a été M. Roland Chicoine et la marraine Réjeanne Pelletier.

Le 23 février a été baptisé Joseph, Jean-Paul, Marc, Yvan, né le 17, enfant de M. Bernard Boisclair et de Thérèse Piché. Le parrain a été M. Jean-Paul Piché et la marraine Yolande Baril.

Le 23 février a été baptisée Marie-Line, Fleur-Ange, née le 12, enfant de M. Denis Langevin et de Lise Berthiaume. Le parrain a été M. Georges-Etienne Langevin et la marraine Fleur-Ange Dupont.

Le 23 février a été baptisé Joseph, Bernard, Paul, Serge, né le 11 janvier, enfant de M. Maurice Guilbault et de Yvette Cadieux. Le parrain a été M. Bernard Cantin et la marraine Mireille Cantin.

Le 23 février a été baptisé Joseph, Jean-Paul, Alain, né le 16, enfant de M. Roland Larivière et de Denise Trudeau. Le parrain a été M. Jean-Paul Larivière et la marraine Hélène Mailloux.

Le 23 février a été baptisée Marie, Imelda, France, Brigitte, née le 15 février, enfant de M. Léopold Hamel et de Denise Bouthillette. Le parrain a été M. Alphonse Hamel et la marraine Imelda Rondeau.

Le 28 février a été baptisée Joseph, Gérard, Bruno, né le 24, enfant de M. René Bissonnette et de Gisèle Dansereau. Le parrain a été M. Gérard Hébert et la marraine Aline Bissonnette.

Le 29 février a été baptisée Marie, Micheline, Lise, Marise, née le 13, enfant de M. Robert Beauchemin et de Cécile Fortier. Le parrain a été M. Jean-Claude Laporte et la marraine Lise Messier.

Le 1er mars a été baptisé baptisé Joseph, Jacques, André, né le 18 février, enfant de M. Jean-Jacques Rouleau et de Lise Giroux. Le parrain a été M. André Bastien et la marraine Jocelyne Rouleau.

Le 1er mars a été baptisée Marie, Alma, Linda, née le 22 février, enfant de M. Jacques Langevin et de Réjeanne Langlois. Le parrain a été M. Joseph Langevin et la marraine Alma Brodeur.

Le 15 mars a été baptisé Joseph, Claudio, Serge, né le 2, enfant de M. Jacques Côté et de Gisèle Lamoureux. Le parrain a été M.

Claudio Côté et la marraine Alice Langlois.

SEPULTURES

Le 15 janvier à Montréal, est décédé à l'âge de 64 ans, M. Joseph-Alexandre Langlois, époux de Gertrude Lescault.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, un fils: Marcel. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le 19 janvier est décédé à Sorel à l'âge de 42 ans, M. Hector Boisseau, époux de Rose-Hélène Gervais.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le 2 février est décédé en cette paroisse à l'âge de 95 ans, M. Maximilien Garand, veuf de Enilda Borduas.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le 11 février est décédée à l'âge de 54 ans, Mme Marie-Berthe Corbell, épouse de M. Aimé Charbonneau.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le 17 février est décédée à l'âge de 69 ans, Mme Marie Moreau, veuve de M. Albert Charbonneau.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le 28 février est décédé à l'âge de 76 ans, M. Clovis Bissonnette, époux de Donald Lussier.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Aux familles en deuil, Le Richelieu présente ses sincères sympathies.

LA CAISSE POPULAIRE CONSTRUIRA UN NOUVEL EDIFICE

On sait que depuis très longtemps les dirigeants de la Caisse Populaire caressaient le projet d'être enfin dans leurs murs et de s'installer de façon permanente. La nouvelle est maintenant officielle: la Caisse Populaire de Verchères fera construire des bureaux le long de la rue Provost à proximité du boulevard Marie-Victorin. L'organisme s'est en effet porté acquéreur d'un terrain de quelque 30,000 pieds carrés sur lequel s'élèvera une construction de 3,000 pieds carrés environ.

Les plans définitifs préparés par l'architecte Paul Paquette seront prêts en juin. Les soumissions seront alors probablement demandées pour désigner l'entrepreneur. Le coût des travaux n'est pas encore connu de façon certaine.

De plus nous avons appris de source officielle qu'une ou deux administrations songeraient à louer des locaux dans le futur édifice de la Caisse Populaire. Nous en reparlerons.

PARADE DE MODES

Nous rappelons que c'est le mercredi 3 avril à 8 h. 30 à l'École Ludger-Duvernay que se déroulera la parade de modes printemps-été de la Maison Du-

puis Frères de Montréal, avec la participation de six mannequins professionnels et la présentation de plus de cinquante modèles convenant à toutes les bourses, de robes de finissantes et du défilé de la mariée.

Cette manifestation est organisée par les Loisirs de Verchères qui sont très heureux de vous y inviter et espèrent que vous y assisterez nombreux.

COURS DE COUTURE

Des cours de couture se donneront du 26 mai au 19 juin au gymnase Ludger-Duvernay. Les personnes qui sont intéressées à suivre ces cours donnés sous l'égide des Loisirs de Verchères sont priées de s'inscrire au plus tôt chez Mme Renée Guyon, tél. LU. 3-3530 ou chez Mme Marius Desmarais, tél. LU. 3-3586.

TOURNOI DE TENNIS

Un tournoi de tennis sur table se déroulera samedi et dimanche, les 4 et 5 avril prochains, en l'école Marie-Victorin de Varennes.

Les épreuves commenceront à 10 h. a.m. pour les trois catégories: junior, 13 ans et moins; intermédiaire, 13 à 17 ans; sé-nior, de 17 ans et plus.

Les inscriptions seront reçues jusqu'au début du tournoi. Le tournoi est organisé par la régie du tennis sur table Sudiste, présidé par M. Louis Simard; il est ouvert à tous les amateurs de la région.

Les souscriptions seront respectivement de 25c, 50c et \$1.00 suivant les catégories. Des facilités sont prévues pour les repas. Bienvenue à tous les amateurs et bon succès aux participants.

SAINTE-JULIE

NOUVELLE INDUSTRIE

Quelques hommes d'affaires ont acheté l'ancienne conserverie Bourassa et sont à la transformer pour en faire une manufacture de chalets ou maisons pré-fabriqués. On nous dit que ces propriétaires ont des lots près d'un lac dans le Nord et qu'ils y bâtiront les camps pour revendre ces lots bâtis. Un premier groupe de 200 chalets doit être fabriqué cet été. Cette manufacture emploiera une douzaine d'hommes.

Viaduc de la Trans-Canada

La route Trans-Canada traverse le Rang du Fer à Cheval. Depuis une semaine, les travaux sont commencés pour construire le viaduc. Le roc est à 40 pieds. D'immenses vrilles creusent des trous qui sont remplis de ciment pour servir de piliers aux fondations de ce viaduc. Plusieurs camions transportent sans cesse le matériel de terrassement. On avait obtenu que la route soit recouverte d'asphalte: on craint maintenant que ce transport lourd ne l'endommage beaucoup.

Cours de morale conjugale

Les 8 et 9 avril prochains, tous les couples intéressés sont invités à des cours de morale conjugale, à la salle de l'école, à 8 h. 15 p.m. Il y aura aussi des confé-

rences du couple Falisse les 8 et 9 avril à l'Externat Classique de Longueuil et le 10 avril, à la salle de l'Hôtel de Ville de St-Bruno.

Ces réunions aident à être mieux renseignés sur la compréhension mutuelle des époux et leur rôle dans l'éducation sentimentale des enfants et des adolescents.

JEUDI SAINT

La paroisse fut dignement représentée à l'office de la consécration des saintes huiles par M. le curé et MM. Roland Blain, marguillier, Camille Riendeau et Joseph Lamoureux.

M. le curé était l'un des 7 diacres et il fut désigné pour transporter l'amphore de l'huile d'olive devant servir à la préparation du Saint-Chrême. A la fin de la messe, les 3 délégués se présentèrent avec les ampoules pour l'huile des catéchumènes, celle des infirmes et le Saint-Chrême. Au retour, chacun exprimait sa joie d'avoir assisté à cette cérémonie rendue intéressante et vivante par des commentaires appropriés. Cet-

te nouvelle huile employée dans l'administration de divers sacrements rappelle que toute grâce arrive aux âmes par l'intermédiaire de l'évêque successeur des apôtres, chargé par Notre Seigneur de sanctifier les âmes.

POUR LES COUPLES

Il y aura mercredi et jeudi, à 8 h. 15 p.m. à la salle de l'école des cours sur la morale conjugale pour les couples désireux de se renseigner sur ce sujet. Mercredi, le conférencier sera un médecin et jeudi un spécialiste en ce sujet.



**DONNONS
DE GRAND COEUR
À LA
CROIX-ROUGE**

Chiffres extraits du 65e RAPPORT ANNUEL

| | 1963 |
|-----------------------------|------------------|
| ACTIF | \$ 29,338,451.94 |
| RENTES NON GARANTIES | |
| CAPITAL | 11,832,296.15 |
| RÉSERVE GÉNÉRALE | 89,975.82 |
| BÉNÉFICES ET RENTES PAYÉS | 1,395,921.11 |
| 1919 à 1963 | |
| TOTAL DES RENTES PAYÉES | 32,480,509.88 |
| ASSURANCE-VIE | |
| RÉSERVE ACTUARIELLE | 15,135,946.72 |
| SURPLUS NON ATTRIBUÉ | 958,028.93 |
| BÉNÉFICES ET RENTES PAYÉS | 1,156,176.23 |
| 1949 à 1963 | |
| TOTAL DES DIVIDENDES PAYÉS | 1,006,239.21 |
| 1947 à 1963 | |
| ASSURANCES EN VIGUEUR | 180,166,998.46 |

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président du Conseil
ARTHUR TREMBLAY

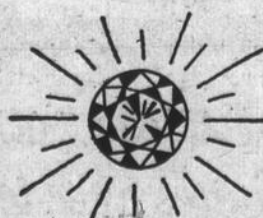
Président
F.-EUGÈNE THERRIEN, C.R.

Vice-Président
LIONEL LEROUX

Administrateurs: J.-ÉMILE BOUCHER/MICHEL BRUNET/ROGER DUHAMEL/MARCEL FARIBAUT/YVON GROULX/J.-ALCIDE MARTEL/DOLLARD MATHIEU/LUCIEN MORIN/HENRI OUMET
PAUL-E. ROBERT/S.-H. ROBITAILLE/JEAN SÉGUIN

La Maison G.E. Bureau

292, rue Ste-Anne, Varennes



M. G.-E. BUREAU, propriétaire de la bijouterie tient à la disposition des futurs fiancés un choix de bagues de fiançailles, montre-bracelets et bijoux de toutes sortes.

Tél. OL. 2-2636

Rés.: OL. 2-2025

L'ÉCONOMIE
MUTUELLE D'ASSURANCE

41 ouest, rue St-Jacques
Montréal
845-3291

QUÉBEC • JOLIETTE • ST-JEAN • SHERBROOKE • OTTAWA

nouvelles de VARENNES

LE CORPS DE CLAIRONS VA DE L'AVANT

(A.P.) — Au cours de l'été dernier quelques garçons de Varennes, voyant les filles posséder "leur" groupement, les Majorettes, désiraient eux aussi faire partie d'un groupement. Quelques parents entendent cette demande et relèvent le défi: constituer un corps de clairons à Varennes. Les bonnes volontés se rassemblent, l'on forme un comité présidé par M. Jean-Marie Gauthier, comité dont tous les membres, à une exception près, militent encore actuellement; ce qui prouve leur attachement à leur association.

Les exercices commencent donc en novembre sous la responsabilité du directeur musical, M. Jules Chartier.

L'argent étant le nerf de toutes choses, les membres du corps de clairons préparent différentes manifestations. Celles-ci ont le mérite d'intéresser toutes les couches de la société puisque les citoyens de Varennes sont invités tour-à-tour à une danse, à une partie de cartes, à un souper aux fèves, et prochainement — la date officielle n'est pas encore établie — à une représentation théâtrale donnée par les Copains de la Scène.

Petit à petit, l'on arrive donc à payer les dix-huit instruments de musique: \$1,600.00 que, confiant dans l'avenir, l'on avait achetés.

Une cinquantaine de garçons constituent le corps de clairons. Les répétitions se tiennent tous les mardi et jeudi soirs sous la direction de M. Jules Chartier.

La formation a reçu l'appui de tous les corps constitués, appui tangible puisque le Conseil municipal de la paroisse lui a versé un octroi de \$150.00. L'on prévoit et espère que d'autres organismes publics et privés imiteront ce geste.

Outre MM. Gauthier et Chartier, le comité du Corps de Clairons comprend Mme Ange-A. Dalpé, secrétaire-trésorière, MM. Yvon Viau, Gaston Beauchamp, Adélarde Sirois, Germain Proulx, Max Gérard et Edmond Guevrement.

A L'ASSOCIATION PARENTS-MAITRES

L'Association Parents - Maîtres de Varennes, présidée par M. Guy B. De Grosbois, tiendra sa prochaine assemblée le 15 avril. A cette occasion, elle a invité Mme Euclide Laliberté qui traitera du sujet abordé par beaucoup de parents avec plus ou moins d'appréciation: "La sexualité".

Le Centre de Quilles de Contrecoeur



M. Roger Dansereau, prop.

PRESENTE
son
PALMARES
des
CHAMPIONS

CINQUIEME SEMAINE DES GRANDS

M. Georges Hamel a réussi un triple de 555 points (163-188-204) et a par le fait même conservé son titre contre M. Gilles Proulx qui a enregistré un triple de 505 points (191-173-141).

L'aspirant de la semaine prochaine sera M. Lucien Bertrand de St-Ours.

LE CENTRE A LA BRASSERIE DOW

La direction du Centre avait organisé pour jeudi le 19 mars un voyage visite à la brasserie Dow. Tous les gens qui prirent place à bord des deux autobus réservés à cette occasion furent enchantés de leur soirée et furent comblés par leur hôte, M. Claude Bibeau, représentant de cette brasserie à Sorel.

NOS LIGUES

Cerele Social Marg. d'Youville
Mme Albert Godin 61
Mme Conrad Carignan 60
Mme Martin Leblanc 49
Mme Roland Bonin 48
Mme Georges Berthiaume 44
Mme Charles Laporte 44
Mme Victor Grenier 40
Mme Georges Lacroix 39

MOYENNES

Mme Martin Leblanc 130
Mme Normand Beaupré 117
Mme Paul E. Proulx 117
Mme Robert Papin 112

Haut simple:

Mme Yvon Perreault 169
Haut triple:
Mme Maurice Massé 405

LIGUE COMMERCIALE

Rest. Houle 134
O'Keefe 118
Marcel Roy 116
Rosaire Jacques 114
Marché Trans-Kébec 82
Centre de Quilles 82
Bijouterie Hamel 78

Perreault Construction 50

MOYENNES

Réjeanne Proulx 132
Liette Perreault 131
Lise Perreault 131
Lise Lemieux 126
Gilles Dansereau 169
Gilles Proulx 154
Lucien Malo 151
Roland Berthiaume 147

Hauts simples:

Lucien Hamel 217
Réjeanne Proulx 157

Hauts triples:

Gilles Proulx 541
Lise Perreault 436

LIGUE ECOLE

Normand Papin 135
Jean Panet 134
Serge Guertin 133
Gérald Dansereau 132
Pierre Gosselin 131
Pierre Malo 107
Michel Papin 94
Léo Papin 80

MOYENNES

Les Lions 3 points
Les Loups 1 point

Haut simple:

Gérald Dansereau 164

Haut triple:

Gérald Dansereau 382

MARCHE EXCEL

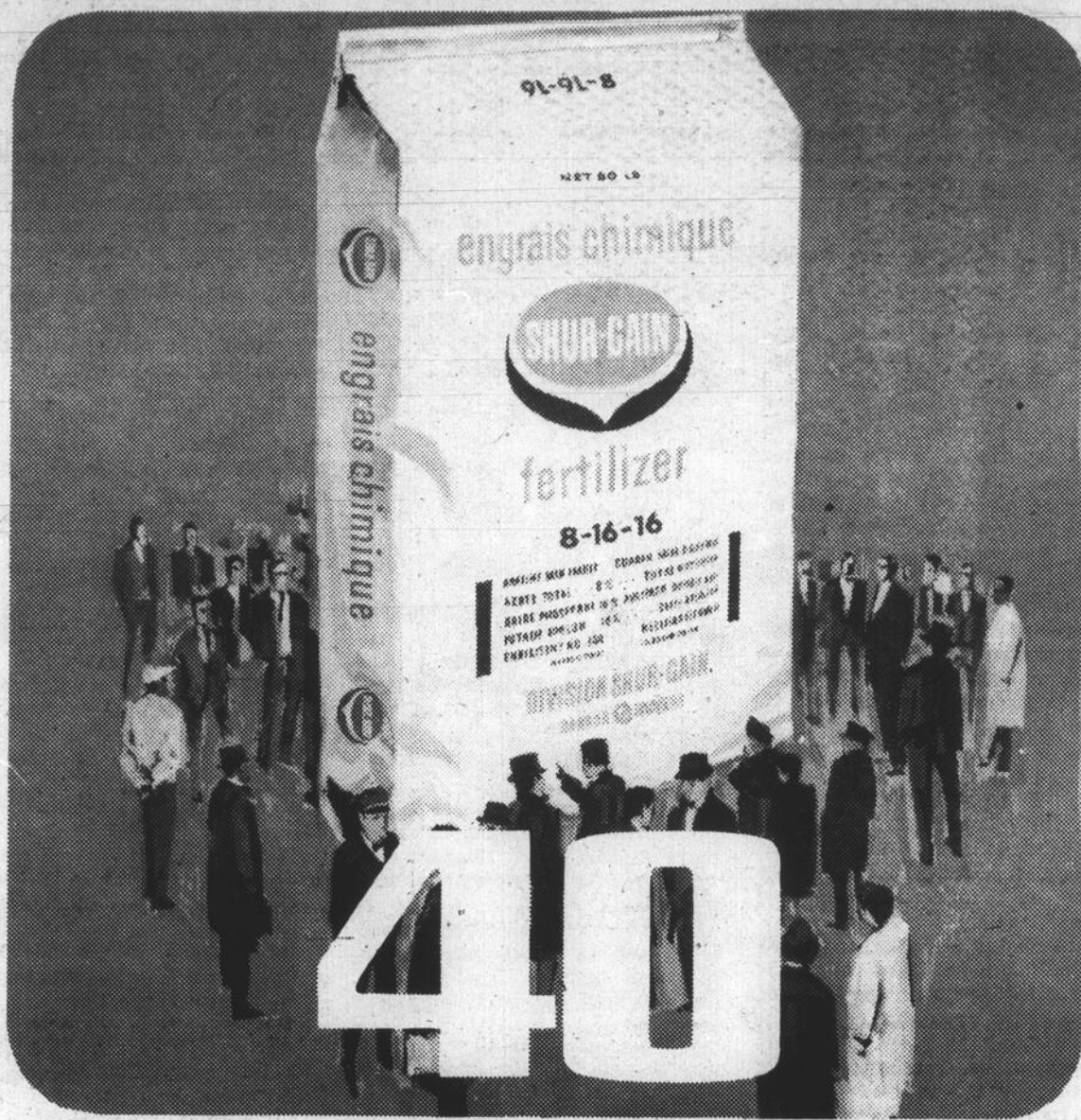
Semi-finale
J. Giroux 2214 vs C. Douville 1003
E. Moses 2141 vs G. Dansereau 2137
R. Dubois 1992 vs J. Boisseau 1923

MOYENNES

Gagnants:
Suzanne Giroux 152
Réjeanne Proulx 152
Mme McPhee 124
Mme Mongeon 120
Perdants:
J. C. Lemieux 158
Gilles Dansereau 152
Edgar Moses 147
André Quintal 145

RESTAURANT HOULE

| | | | | |
|--------------------|-----|----------------------------|----------------------------|-----|
| Chicago | 144 | MOYENNES | Gilles Dansereau | 162 |
| Detroit | 140 | Réjeanne Proulx | Gilles Proulx | 152 |
| Toronto | 120 | Denise Leblanc | Gilles Gosselin | 151 |
| New York | 90 | Liette Perreault | Hauts simples: | |
| Boston | 80 | Pauline Beaupré | Rosette Turcotte | 163 |
| Canadien | 74 | Georges Hamel | Lucien Malo | 209 |



ANNÉES DE RECHERCHES DANS CHAQUE SAC D'ENGRAIS CHIMIQUES SHUR-GAIN

SHUR-GAIN, qui peut se réclamer d'une expérience plus longue que tout autre fabricant d'engrais chimiques au Canada, n'a cessé de jouer un rôle important dans la mise au point des engrais modernes. Voici plus de 40 ans que, dans les laboratoires SHUR-GAIN, des chercheurs travaillent à améliorer les récoltes, en quantité et en qualité, pour accroître les profits des cultivateurs canadiens. Au cours de cette période, SHUR-GAIN a rassemblé une équipe de spécialistes des sols et des engrais chimiques sans équivalent, par le nombre et la compétence, dans aucune autre entreprise privée au Canada. SHUR-GAIN, toujours en tête du progrès, ne met sur le marché que des produits soigneusement étudiés et éprouvés, dont vous pouvez attendre les meilleurs résultats. Faites toujours confiance à SHUR-GAIN et les sommes que vous consacrez aux engrais chimiques vous rapporteront plus!

engrais chimiques



N'oubliez pas de discuter votre programme d'engrais chimiques avec le marchand d'engrais SHUR-GAIN de votre localité

A Contrecoeur

DE BON COEUR

par Fernand Lèveillé



► M. HUBERT LANOUILLE jette un coup d'oeil sur des publications comportant diverses informations traitant de l'administration d'une Chambre de Commerce. M. Gilles Laflamme (à gauche), président de la Chambre de Commerce de Verchères, lui a prodigué de précieux conseils dont a aussi profité M. Roger Dansereau, secrétaire de la Chambre de Commerce de Contrecoeur.

M. Hubert Lanouette est élu président de la Chambre de Commerce

CONTRECOEUR (DNC). — Lundi soir dernier, soit le 23 mars avait lieu au sous-sol du Centre de Quilles de Contrecoeur une réunion de grande importance pour la Chambre de Commerce, fondée depuis quelques semaines.

Cette nouvelle organisation paroissiale dirigée jusqu'à cette date par un conseil intérimaire se devait d'élire son président et les dix autres membres du comité de direction.

M. Jean-Louis Ducharme, contracteur en excavation, a pris le premier la parole, à titre de président intérimaire et a remercié les membres de la Chambre pour le magnifique esprit démontré. "Notre Chambre de Commerce de Contrecoeur, de dire M. Ducharme, se doit d'être forte et elle le sera en autant qu'elle réunira des hommes avisés et aptes à prendre des responsabilités".

Il faut ici souligner que si Contrecoeur possède actuellement sa Chambre, la population de cette municipalité est redevable à M. Jean-Louis Ducharme, l'initiateur de ce mouvement.



M. Jean-Louis Ducharme

Certes, M. Ducharme n'est pas le premier Contrecoeurais à avoir su évaluer quelle importance pourrait posséder une Chambre de Commerce dans sa paroisse mais il fut, et pour cela il mérite nos hommages, le premier à initier les gens de son entourage à ce projet et à affronter le public en général.

À titre de représentant de M. Plamondon, le président de la Chambre régionale St-Lambert-Richelieu, M. Gilles Laflamme, président de la Chambre de Commerce de Verchères s'est ensuite

adressé à l'assemblée pour commenter le fonctionnement du mouvement et expliquer que la Chambre régionale a pour but de coordonner toutes les études faites sur des problèmes et des projets dont l'intérêt dépasse les limites paroissiales. M. Laflamme a insisté sur le fait que jamais l'on ne devait oublier que l'organisme doit, en toutes circonstances, agir avec sagesse et ténacité.



M. Hubert Lanouette, président de la Chambre de Commerce de Contrecoeur

Par la suite l'on procéda à la lecture des minutes de l'assemblée de fondation lesquelles furent adoptées après corrections faites sur la proposition de M. Etienne Duhamel qui fut secondé par M. André Papin. Il en fut de même pour l'acquiescement des comptes.

Pour en venir au point culminant de cette réunion, M. Gilles Laflamme fut choisi à l'unanimité comme président d'élection, M. Roger Dansereau comme secrétaire et M. Raymond Dubois et J.-A. Turgeon comme scrutateurs.

Avant que l'élection ne commence, M. Hubert Lanouette s'est levé dans l'assistance pour demander aux membres de la Chambre de bien songer que les trois gérants de banque feraient sûrement de bonnes figures comme directeurs et qu'il serait sage de leur confier de tels postes.

Les 53 membres en règle ont alors exercé leur droit de vote et se sont donné un comité de 11 directeurs, soit MM. Gérard Bonin, Roger Dansereau, Raymond Dubois, Jean-Louis Duchar-

La Garde Sainte-Trinité de Contrecoeur lance un appel

Oui, la Garde Paroissiale de Contrecoeur fait un regain de vie, avec le printemps.

Le travail fourni par ses membres au cours de l'hiver donnera un tout autre aspect de la Garde.

Renforcé par douze nouvelles recrues pleines de vie et ambitieuses, la direction fonde beaucoup d'espoir avec ses membres.

Nous félicitons M. le curé de Verchères ainsi que les quelques jeunes gens qui ont émis l'idée de former une Garde Paroissiale dans leur ville. Avec les fondations solides comme ils ont su le faire, ils seront à la hauteur, et donneront un magistral coup d'épée à la Garde de Contrecoeur. Beaucoup d'avenir, ainsi que de travail, la satisfaction viendra et plus vite qu'on se l'imagine. Bonne chance.

Contrecoeur, le carnaval fini, un peu de repos, et les organisations reprennent avec vigueur.

La Garde de Contrecoeur lance un appel formidable à la population, aux mères de Contrecoeur et aux jeunes filles actives.

La Garde organise le 2 mai 1964 un samedi soir, la "Soirée Jeunesse". Concours de danse jugé par un couple de danseurs de renom. Orchestre, variété, élection de Miss Garde Ste-Trinité. L'entrée est seulement 50c.

Le 3 mai 1964 dans l'après-midi, la Garde Ste-Trinité paradera dans les rues de Contrecoeur et y donnera des démonstrations de ce qu'elle a appris au cours de l'hiver à différents endroits. Veuillez croire que la population verra le talent d'ensemble qui règne dans les rangs de la Garde et d'y admirer la discipline de chacun. La population pourra encore être orgueilleuse de sa Garde Paroissiale.

Le 9 mai 1964: Soirée de Vieux, une soirée pour les gens mariés de danse, tango, valse, set canadien, vedette invitée et orchestre.

me, Gilles Lacroix, Hubert Lanouette, Aldéric Mauger, Rosario Messier, Félix Racicot, J.-A. Turgeon et Paul Véronneau.

Après quelques minutes de délibération, ces 11 membres en sont venus à une entente pour se donner le comité exécutif suivant: M. Hubert Lanouette, président; M. Jean-Louis Ducharme, 1er vice-président; M. Paul Véronneau, 2e vice-président et M. Roger Dansereau, secrétaire.

M. Gilles Laflamme a alors félicité les nouveaux directeurs, l'exécutif et principalement le nouveau président à qui il a remis le petit mallet traditionnel, signe extérieur de sa juridiction sur l'assemblée.

Comme il se devait, M. Hubert Lanouette, le nouveau président, a continué l'assemblée par l'assermentation des membres de l'exécutif. M. Henri Lacroix, maire de la Paroisse de Contrecoeur s'est prêté avec plaisir à officier cette courte cérémonie.

Pour suivre les détails de l'agenda, l'on a vu ensuite à quelques délibérations d'ordre secondaire tel que l'autorisation à donner au président et au secrétaire pour la signature des chèques.

La réunion se termina sur un échange entre l'assemblée et le comité de direction quant aux divers sujets d'études qui devaient être placés à l'agenda pour se tracer un programme d'action.

Divers domaines, tous aussi importants les uns que les autres ont été abordés: les loisirs, le problème de l'eau, identification aux entrées de la municipalité, la possibilité d'intéresser de grandes industries à venir s'établir chez nous, la municipalisation des trottoirs, la planification, plan de zonage, urbanisme, etc.

Couronnement de Miss Garde Sainte-Trinité. L'entrée n'est que de \$1 et magnifiques prix de présence.

Le 10 mai 1964: Soirée "Maman du Jour" Music-Hall formidable avec les artistes de Contrecoeur. Election de la maman du jour, gros lot d'une valeur de \$600 sera donné à la maman choisie.

La maman devra être de Contrecoeur et être présente à la soirée "Maman du Jour" le 10 mai 1964 pour être élue.

Pour ces soirées, procurez-vous vos billets sans plus tarder car les places s'envolent rapidement. Appelez M. Alphonse Beauvais 786-2402 ou rendez-vous chez M. Beauvais, 193 rue Papin, tous les soirs.

Egalement, toujours en marge de l'organisation grandiose qu'organise la Garde Paroissiale de Contrecoeur, un tirage d'un \$100 sera offert au public au cours du mois qui veulent rester jeune. Concours d'avril pour la modique somme de 25c le billet: \$1 le livret.

On demande à toutes les jeunes filles désireuses de devenir Miss

Garde Paroissiale Sainte-Trinité, de bien vouloir rencontrer M. Alphonse Beauvais pour plus de détail. En plus de 10% de la vente de billets, de magnifiques cadeaux leur seront offerts et une nouvelle méthode d'élection leur sera expliquée.

À la soirée "Maman du Jour", "Music-Hall", vous verrez nos artistes, meilleurs que jamais: Ronald Jussaume, Margot Bourgeois, Normand Bouchard, Maurice Duhamel, Mme Claudette Boisjoli, J.-Paul Giard, Roger Perron, Mme Gaston Malo, Marcel Charron, M. Maurice Massé, Mlle D. Chagnon, G. E. Cabana, Régent Brisebois, le jeune Cormier, Thérèse Malo ainsi que Fernand Giard et le corps de musique de la Garde Paroissiale.

Vous aurez des surprises à chaque numéro. Encouragez-nous, nous avons besoin de votre concours, et nous vous en remercions.

Toutes les soirées auront lieu à la salle Dollard de Contrecoeur, à 8 h. précises.

Fernand GIARD, publiciste

La Paroisse de Contrecoeur évaluée à plus de \$11,000,000

(DNC) - Avec l'installation de trois industries de grande importance l'évaluation de la municipalité de la Paroisse de Contrecoeur a connu une appréciable montée.

La venue de la Stelco, de Dosco et de Iron Ore a fait que l'évaluation de cette municipalité a grimpé de \$3 millions à \$11,500,000.

L'on se rappelle que le rôle dressé en juillet 1962 fut contesté par les contribuables de St-Laurent-du-Fleuve. Amenée devant la Cour

de Magistrat, la Municipalité s'est reconnue coupable et avait décidé d'établir un nouveau rôle selon cette fois les données scientifiques.

Encore dernièrement, un porte-parole bien informé de St-Laurent-du-Fleuve nous apprenait que le rôle sera de nouveau contesté et que si l'on n'en vient pas à s'entendre sur certains points l'on pourrait prévoir une séparation entre la Paroisse de Contrecoeur et St-Laurent-du-Fleuve.

Contrecoeur rendra hommage à ses mamans

(DNC) — Grâce à l'initiative de la Garde Ste-Trinité de Contrecoeur, la population de Contrecoeur fêtera grandiosement la fête des mères.

Sur une période de deux fins de semaine l'on a organisé diverses manifestations.

Samedi le 2 mai prochain, il y aura la soirée de la "Jeunesse" au cours de laquelle l'on élira Miss Garde Ste-Trinité et le lendemain la Garde donnera dans les rues de la municipalité une démonstration musicale et militaire.

La semaine suivante, soit le 9, ce sera la veillée des "Vieux" durant laquelle l'on procédera au couronnement de Miss Garde Ste-Trinité.

Le lendemain, soit le dimanche 10 mai dans l'après-midi, il y aura music-hall pour les enfants. Au cours d'un music-hall présenté avec orchestre le soir pour les adultes, l'on élira la maman du jour et on remettra à l'heureuse mère des cadeaux d'une valeur de \$300 et une bourse en argent de \$300.

L'on devra prendre note que toutes ces manifestations auront lieu à la salle Dollard et que l'on peut se procurer les billets d'admission chez M. Alphonse Beauvais, 193 rue Papin, Contrecoeur, Tél. 786-2402.

Ne fais pas le mal, et le mal ne sera pas ton maître; éloigne-toi de l'injustice et elle s'écartera de toi. (Eccl 7, 1-2). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

★ A Contrecoeur
Commerce à vendre
 Etabli depuis 65 ans, en plomberie, chauffage, tôlerie. Propriété comprenant: maison de 6 pièces chauffées à l'eau chaude, atelier adjacent, garage, hangar, cave cimentée, ainsi qu'outillage au complet. Prix très raisonnable.
 S'adresser à
 Charles-E. Phaneuf,
 163 rue St-Antoine,
 tél. 786-2633

Confiez-nous vos travaux d'impression

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée

Laprairie, Qué.

Maurice Trahan Ltée
 SAINT-JEAN, QUE.
 Tél. FI. 6-6897

L.-O. Laporte Ltée
 IBERVILLE, QUE.
 Tél. FI. 6-4481

SAINT-LAMBERT

PREMIER VENDREDI DU MOIS

A l'occasion du premier vendredi du mois, il y aura Heure d'Adoration de 9 h. à 10 h. p.m. suivie de la messe à 10 h. Il y aura aussi confession de 9 h. à 10 h. p.m.

Les ligueurs sont particulièrement invités à cette Heure d'Adoration.

LIGUE DU SACRE-COEUR

Lors de la prochaine réunion mensuelle de la Ligue du Sacré-Coeur, le thème à débattre au cours de la réunion portera sur "Charité dans la paroisse... par les organismes de charité".

Nous invitons les ligueurs à étudier leur "LAICAT" du mois d'avril 1964 afin d'être en mesure d'animer le débat.

SIGNATURE DE LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL A LA POLICE DE SAINT-LAMBERT

La convention collective de travail liant du 1er janvier 1963 au 31 décembre 1964, la ville de Saint-Lambert et son corps policier, a été paraphé tout récemment, d'une part par le maire Kerr et le conseiller juridique, Me Cecil Mac Naughten, et d'autre part par les agents Kevin, O'Halloran et Pierre Jobin, respectivement président et secrétaire de la Fraternité de Police de Saint-Lambert. Grâce à cette entente les constables y ont l'an dernier, rétroactivement au 1er janvier 1963, bénéficié d'une majoration de salaire de 5% et en reçoivent autant cette année.

Sans compter les bénéfices marginaux maintenus ou améliorés au chapitre des congés et vacances payés, jours de maladie et caisse de retraite. A propos de ces avantages, il se révèle difficile d'établir des comparaisons avec celles accordées au texte de la convention précédente, puisqu'on s'est refusé à toutes indications à ce sujet.

Pour les agents, le tableau des rémunérations apparaît ainsi: 1 an: \$78.75; 2 ans: 86.62; 3 ans: \$92.40; 4 ans: \$98.17; 5 ans: \$105. Caporaux: \$111.30.

TENNIS

Le Club de Tennis Brooklyn de Saint-Lambert, a élu récemment son nouvel exécutif pour la saison qui s'annonce et qui approche à grands pas. Les membres, jeunes et adultes, seront heureux d'apprendre que le dévoué et très sympathique R. E. Brougham a été de

nouveau élu président et a généreusement accepté de remplir un nouveau mandat. Félicitations au nouveau président, qui nous a si bien représenté l'an passé.

On attachera cette saison beaucoup d'importance au développement des juniors et des équipes feront partie de la P.Q.L.T.A. dans les ligues inter-clubs.

Le nouveau comité s'empresse de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres, qui, comme par le passé, trouveront au Club de Tennis Brooklyn, une atmosphère accueillante, des terrains bien entretenus, des tournois nombreux et variés, une saison aussi longue que possible, etc. Pour tous renseignements, signalez OR. 1-4757.

LE COIN DU NUMISMATE

La prochaine réunion du Club Numismatique de la Rive Sud aura lieu le 8 avril dans la salle Communautaire des Lions, 250 rue St-Laurent, à Saint-Lambert.

JUNIOR 7 à 8: SENIOR 8.15 à 9.15 p.m.

N'oubliez pas d'apporter des pièces pour l'encan, l'échange ou comme exhibit. L'entrée est libre. Les dames et les jeunes filles sont particulièrement invitées.

FILLES D'ISABELLE

La prochaine réunion des Filles d'Isabelle de St-Lambert aura lieu lundi le 6 avril à 8 h. p.m. à 165 rue Green.

Nous comptons que tous les membres se feront un devoir de prendre part à cette assemblée importante.

CITE DE LAFLECHE

N.-D. DE L'ASSOMPTION
Mercredi saint, M. le curé Omer Beauregard était invité à l'école Notre-Dame de l'Assomption afin d'assister à une brève célébration de la Parole, dont le thème était: "Nous sommes une partie du peuple de Dieu"

L'occasion était propice pour rendre hommage à notre vénéré pasteur et c'est Louise Desnoyers qui se fit l'interprète des professeurs et des élèves. Ginette Caporicci offrit un généreux bouquet spirituel ainsi qu'un don en argent et les Croisés dans un merveilleux décor chantèrent leur merci sincère.

Après un court dialogue avec les élèves, M. le curé fit connaître que l'argent qu'il venait de recevoir servirait à acheter des arbustes pour entourer la statue du Sacré-Coeur sur le terrain de l'église.

Après un merci de reconnaissance aux professeurs et aux élèves, tous se séparèrent sur des souhaits de Joyeuses Pâques.

x x x

N.-D. DES SEPT-DOULEURS

Partie de cartes

L'Association Parents-Maitres de la paroisse organise une grande partie de cartes pour le 5 avril à 1 h. 30 p.m. à l'école St-Joseph, 3855 Grande Allée.

Nous comptons sur la présence de vous tous, chers parents, car les profits seront pour organiser des loisirs pour nos enfants.

Qu'on se le dise et tous ensemble allons nous récréer tout en faisant une oeuvre charitable.

Nombreux prix de présence: prix d'entrée: 75¢.

A VILLE LEMOYNE

Série de cours d'art culinaire

Des cours d'art culinaire, 2e série, seront donnés par le Service d'Education Populaire, Ministère de la Jeunesse, à partir du 7 avril au 8 mai 1964.

Mlle Marie-Andrée Dion, professeuse de la sec sera chargée de ces cours et l'inscription aura lieu le 6 avril à 8 h. p.m. en la salle de l'école Ste-Agnès, 1615 de l'Eglise à Ville Lemoyne.

Bienvenue à toutes celles qui ont suivie la 1ère série.



STATIONNEMENT A NOS FRAIS POUR NOS CLIENTS au No 412, rue St-Gabriel

Si vous venez par la rue Notre-Dame, descendez la rue St-Vincent et tournez à droite à la rue St-Paul jusqu'à St-Gabriel. Par la rue des Commissaires, montez à la rue Place Jacques-Cartier et tournez à gauche à la rue St-Paul. Le terrain de stationnement est tout près de la rue St Paul... à quelques pas seulement de notre magasin situé au 105 est, rue St-Paul.

Vous n'aurez aucun déboursé à faire. Il vous suffira de faire initialer, à notre magasin, le billet que l'on vous aura remis. C'est notre magasin qui paiera les frais de stationnement.

Cordiale invitation à notre nouveau magasin!

F. BAILLARGEON-LIMITÉE

ST-CONSTANT
Cté Laprairie, Qué.
Téléphone
866-6913
MONTREAL
105 est, Saint-Paul



ÉCONOMISER



PAYER



EMPRUNTER

Les services de la Banque Royale simplifient les questions d'argent, réduisent vos frais de chèques, d'emprunts, etc. Pour économiser, vous ouvrez un COMPTE D'ÉPARGNE. Pour payer vos factures, un COMPTE DE CHÈQUES. Pour financer une grosse dépense, vous obtenez un PRÊT PLAN-À-TERME. En un mot, pour toutes vos opérations bancaires, c'est à la Banque Royale qu'il faut aller.



BANQUE ROYALE

Succursale de Saint-Jean C. BELIVEAU, gérant
Succursale de Varennes P.E. FREDETTE, gérant
Succursale de Candiac M. J. E. BERGERON, gérant

N'ATTENDEZ PAS... dès aujourd'hui... devenez vous aussi membre des

Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean

... et participez sans délai aux avantages de son unique SERVICE D'ENTR'AIDE MORTUAIRE qui assure à la famille de tout membre décédé un don de \$1,000 moyennant le versement de quelques dollars.

LA SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE est la Société Nationale des Canadiens-français groupant par toute la province de Québec, près de 300,000 membres, dont 7,000 dans le diocèse de Saint-Jean. SON BUT: unir tous les Canadiens-français pour les faire travailler ensemble à l'avancement de leurs intérêts communs.

SES SERVICES:

... Par son Cercle d'Entr'aide Mortuaire, elle vient en aide aux familles de ses membres décédés. Plus de \$100,000 ont été payés depuis 15 ans dans le diocèse de Saint-Jean.

... Par son Prêt d'Honneur, elle consent des prêts substantiels à des étudiants de chez nous, doués mais peu fortunés. Plus de \$90,000 ont été prêtés à 150 étudiants de notre région depuis 10 ans.

... Par la Fraternité Française, elle apporte un appui précieux à nos frères isolés des autres provinces. Plus de \$25,000 recueillis dans le diocèse de Saint-Jean ont ainsi aidés nos compatriotes hors du Québec.

... Par ses Campagnes de Fierté Française, elle espère contribuer à redonner graduellement à notre région un visage français plus en conformité avec la population qui y vit et qui est en plus un actif touristique éminemment rentable.

... Par ses Appels à la Solidarité Économique, elle vise à stimuler le progrès économique des nôtres en demandant à ses membres et tous les Canadiens-français d'encourager de préférence nos entreprises à prix, service et qualité égale.

... et mentionnons encore brièvement, ses Concours de Bon Parler français s'adressant à notre jeunesse étudiante, son encouragement à la fondation d'Associations Parents-Maitres, à la création de Bibliothèques, de Caisnes Populaires, ses congrès et journées d'études provoquant la discussion des principaux problèmes du peuple canadien-français afin d'aider à en élaborer des solutions opportunes, etc., etc.

CONDITIONS D'ADMISSION dans la Société Saint-Jean-Baptiste de votre ville, de votre paroisse: 1) Être Canadien-français, catholique ou considéré comme tel, avoir une bonne réputation et être patriote de préférence; 2) et pour participer à son service d'Entr'aide, être âgé d'au moins 10 ans et ne pas avoir atteint 50 ans et être en bonne santé.

COUT D'INSCRIPTION: Carte de membre SSJB: \$2.00 par année, droit d'entrée dans son Cercle d'Entr'aide: \$1.00; Administration et versement en prévision du prochain décès: \$2.00 — Total: \$5.00. PS.: \$4.00 par la suite.

POUR DEVENIR MEMBRE, voyez les recruteurs suivants: Saint-Jean: M. et Mme P.-E. Pétrin, tél. FI. 6-5506; Mlle G. Filion, tél. FI. 6-9541; M. et Mme Joseph Touchette, tél. FI. 8-5697; M. J.-R. St-Arnaud, Saint-Luc, tél. FI. 8-4438; M. Robert Berthiaume, L'Acadie, tél. FI. 6-3306; M. Aimé Chabot, Saint-Blaise, tél. FI. 6-5504; M. J.-M. St-Pierre, Saint-Hubert, tél. 676-1623; M. Oswald Théroix, Ville Lemoyne, tél. 671-7446; Mme A. Desbois, Saint-Bernard, M. Roméo Boucher, Chambly, tél. 658-4325; M. Paul Léveillé, Longueuil; M. Antonio Langlois, Saint-Paul, tél. FI. 6-4096; M. Réal Langlois, Saint-Valentin; M. J.-P. Gemme, Saint-Amable, tél. 584-2496; M. F. Ménard et Mme Omer Ménard, Ville Lemoyne; Mlle Lise Gagnon, Saint-Hubert et Mme R. Thibodeau, Saint-Paul.



Les individus, les familles, les groupes de notre province s'intéressent au camping. Ce nouveau genre de vie qui peut être à la fois détente, sport ou simplement changement d'air s'attire d'année en année de nouveaux adeptes. Grâce à lui des milliers d'êtres abandonnant "les murs gris et les noirs soucis" redécouvrent la nature dans toute sa simplicité et dans toute sa beauté.

Nous avons cru bon demander à l'Association Camping Rive-Sud Montréal de préparer pour nos lecteurs une chronique hebdomadaire sur le camping. Voici donc la première de ces communications.

NDLR

★ ★ ★ "CAMPEURS DU MONDE ENTIER, UNISSONS-NOUS" !

Lettre à mon ami campeur

9 janvier, 1964
Te souviens-tu, mon vieux copain, du petit bois de pins aux subtiles odeurs où tu dressais ta tente l'été dernier ?

Tu n'as pas oublié, j'en suis sûr, la plage minuscule qui, à quelques pas de là faisait ton ravissement.

Sans doute, je te tutoie, mais pour tutoyer, ne faut-il pas aimer ?

Vieux copain! Oui, je sais bien ce que tu vas me dire, mais vois-tu dans le cœur de l'homme, le "copain" n'a pas d'âge; plus il est copain et plus il devient vieux copain. Oublions donc ces bêtises de langage.

Dans cette chaude soirée tu aurais bien pensé aller chercher de l'eau pour le café du lendemain, couper encore une bûche pour faire un beau feu vif éclairant les parages... Mais non!

D'un coup de pied lent, tu as poussé deux grosses bûches dans le foyer plutôt que de les fendre.

Tout en pensant à cette eau fraîche pour le lendemain, tu es allé près du rivage et sans l'avoir jamais décidé, tu t'es retrouvé presque nu dans le lac, doucement soulevé dans la tiédeur de l'eau, regardant les dernières lueurs du soleil.

Dans la pénombre et à regret, tu es revenu lentement vers ton camp. Il n'y avait pas loin bien sûr, mais tu n'as pas hâté ta marche, posant avec application tes pieds nus sur la terre chaude, la mousse et les brindilles; t'interrogeant sur les découvertes que faisaient tes pieds sans ta permission.

Les bûches rougeoyaient dans l'âtre, crachant avec vigueur quelques étincelles ça et là et tu as promené tes gras mouillés avec surprise dans la fumée légère qu'elles dégageaient. L'odeur de caramel et d'exotisme de ton feu t'a semblé curieusement plaisante.

Plus loin, des voix étouffées brisèrent ton silence sans que tu le remarques.

Trouvant par hasard ta pipe en t'allongeant sur l'herbe, tu l'as bourrée, mais ne l'as pas allumée. Puis, les paupières lourdes, tu t'es dirigé vers ta tente, t'y glissant à tâtons, la tête pleine d'une étrange musique.

C'est pour cela que je te dis "tu".

C'est pour cela que je t'appelle mon "vieux copain".

Et c'est aussi pour cela qu'un jour... peut-être, gauche et maladroit, j'aurai envie de te le dire.

"CAMPING RIVE-SUD-MONTREAL"

Pour plus de renseignements, veuillez compléter et nous faire parvenir la formule ci-dessous:

Nom: Prénom:

Nombre d'enfants: Age moyen:

Adresse:

"Camping Rive-Sud-Montréal",
680 Charles-Lussier, Boucherville, Qué.

SAINT-GEORGES LONGUEUIL

J.O.C.F.

Le 25 mars 1964 M. l'abbé Jean-Guy Monette procédait à l'initiation de plusieurs nouvelles jocistes. Ce fut tout d'abord l'engagement solennel des jeunes filles qui se fit à l'église St-Georges de Longueuil pour se poursuivre au sous-sol local régulier de la JOCF là, on s'efforça de bien renseigner les nouvelles recrues de leurs devoirs tant matériels que religieux. Leurs responsabilités et comportements envers les jeunes travailleuses. Cette rencontre se termina dans une atmosphère de gaieté et d'amitié, propre à la JOC sur l'air du ralliement jociste "En avant marchons" F.J.F.

(Le Front des Jeunes Travailleuses de la Rive-Sud).

La ligue de quilles mixtes aura sa première rencontre à 9 h. 30 p.m. le vendredi 3 avril à la salle

de quilles Vincent, face au théâtre Vox, de Ville Jacques-Cartier.

Tous les jeunes garçons et filles qui seraient intéressés à se joindre à l'équipe, sont les bienvenus. — Donnez votre nom à Mlle Françoise Porlier OR. 4-7478.

SOIREE RECREATIVE

N.B. — Plusieurs personnes ont été chargées de la vente des billets pour la soirée du 18 avril. — Chaque personne a un secteur défini. Elle sonnera bientôt à votre porte. S'il vous arrivait de ne pas avoir de billet, n'étant pas chez-vous, à ce moment, informez-vous à M. G. Dery 674-8198, J. Lord 674-6588 et E. Haineault 674-8845. C. E. D.

Lors de la dernière réunion du mois, M. l'abbé Gilles Fontaine, aumônier du cercle, présentait le film de son ordination. Il profita de l'occasion qui lui était donnée

pour bien expliquer le sacrement de l'Ordre.

Les dames du cercle ont eu réponse à toutes les questions posées. La soirée a été des plus enrichissantes pour toute l'assistance.

Merci M. l'abbé Fontaine.
S. P. M.

Le 13e cours de préparation au mariage sera donné le dimanche 5 avril toujours au sous-sol de l'église St-Georges à 1 h. p.m. Ce cours sera présenté par M. l'abbé Gilles Marsan qui saura certainement éclairer les fiancés sur "La morale conjugale".

Nouvelle série de cours

Nous sommes heureux d'annoncer que le Service de Préparation au Mariage donnera une série de cours au printemps, c'est une innovation. Les cours commenceront le 15 avril pour se terminer le 3 juin c'est-à-dire juste à temps pour

ceux et celles qui préfèrent les mariages de l'été et de l'automne.

Tous les cours se donneront au sous-sol de l'église les mercredi soirs à 7 h. 30. Les fiancés intéressés sont invités à s'inscrire au plus tôt en donnant leurs noms à Mme M. Beudelot et Mlle Maurielle Tél. 674-7222 - 674-0201.

POUR LES PARENTS

On vous invite à entendre le fameux couple Gaston Fallise, spécialistes des questions conjugales et familiales, attachés au Centre d'études et de consultations familiales de Bruxelles.

Le 1er avril à 8 h. 30 p.m. à l'Externat classique de Longueuil

Sujet: "La psychologie du couple"

Le 3 avril à 8 h. 30 p.m. au même endroit: "Le rôle des époux dans l'éducation sentimentale des adolescents"

Le 9 avril à 8 h. 30 p.m. à l'école

Marchand à Saint-Jean: "Le mariage, illusions ou concessions".

Le 10 avril à 8 h. 45 à la salle de l'Hôtel de Ville de Saint-Bruno "L'éducation à l'amour des jeunes enfants et des adolescents".

NAISSANCES

Le 23 mars a été baptisé Joseph, Jean, Mario, né le 19, enfant de M. Donat Cusson et de Rita Morin. Le parrain a été M. Paul André Duphyly et la marraine Claire Morin, oncle et tante.

Le 29 mars a été baptisée Marie, Rose, Diane née le 15, enfant de M. André Bellefeuille et de Lorraine Houde. Le parrain a été M. René Bellefeuille et la marraine Marie-Rose Gariépy.

Le 29 mars a été baptisé Joseph, Charles, Mario, né le 17, enfant de M. Joseph Perron et de Marguerite Fournier. Parrain et marraine: M. et Mme Charles Fournier.

RÉNOVEZ L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DE VOTRE MAISON

POUR SEULEMENT

\$ **4.92**

PAR
MOIS

\$8.20 POUR LES FERMES

UNE CANALISATION ÉLECTRIQUE ADÉQUATE VOUS PERMET DE PROFITER DE TOUS LES AVANTAGES DU CONFORT MODERNE



Appareils électriques modernes



meilleur éclairage



chauffage électrique supplémentaire



confort et sécurité

Grâce au nouveau plan de paiement mis en vigueur à partir du 15 mars par l'Hydro-Québec et ses filiales, vous pouvez obtenir:

- 100 ampères avec 20 circuits "Housepower" dans les maisons de 5 pièces et plus.
 - 60 ampères avec 10 circuits dans les maisons de 4 pièces ou moins.
 - 200 ampères avec au moins 30 circuits, sur les fermes. Jusqu'à un maximum de \$300.00 pour les résidences, \$500.00 pour les fermes.
- \$4.92 pour les résidences ou \$8.20 pour les fermes n'est pas cher pour tous ces extras que vous désirez depuis longtemps: meilleur éclairage, des prises de courant et des circuits supplémentaires vous permettant d'utiliser tous les appareils électriques les plus modernes.

POUR PLUS DE DÉTAILS, VOYEZ VOTRE MAÎTRE ÉLECTRICIEN
Southern Canada Power

Filiale de L'Hydro-Québec

Vous aussi pouvez et devez contribuer au progrès constant des Cies d'assurances can.-françaises

Dans un document du Conseil d'Expansion Economique l'on expose les faits qui militent en faveur des progrès de nos Compagnies d'Assurances Canadiennes-françaises et l'on nous invite à y participer par notre encouragement personnel.

Nos Sociétés d'assurances offrent d'ailleurs les mêmes garanties de saine administration que les autres et méritent d'être encouragées.

Depuis 1940, d'ailleurs les institutions canadiennes-françaises ont multiplié par 20 leur chiffre d'affaires; les autres l'ont multiplié par 10. De 1960 à 1961, nos institutions ont augmenté leur chiffre d'affaires au Québec, de 15% (\$41,703,214 à \$48,044,256); durant la même période, les autres ont connu une augmentation de 0.1%, de \$283,076,199 à \$283,417,356.

En 1961, au Québec, \$312 millions ont été versés à des institutions d'assurances générales.

Sur ce montant, les institutions canadiennes-françaises ont reçu \$48 millions; elles comptent environ 2,700 employés dans leurs sièges sociaux et leurs succursales.

Du 2 au 30 juillet 1964

Programme annuel d'échange d'étudiants anglais-français

Il nous fait plaisir d'annoncer que cette année 500 étudiants canadiens-français et 500 étudiants canadiens-anglais participeront à nos échanges de visites. En plus des 400 étudiants anglais qui viendront d'Ontario visiter le Québec, 100 étudiants du Canada de l'ouest participeront à un échange avec le Canada français. Ce programme est sous les auspices du Conseil Canadien de Chrétiens et Juifs en collaboration avec les Visites Interprovinciales.

Du 2 au 16 juillet les étudiants quitteront leur ville natale en Ontario pour venir passer deux semaines dans l'une ou l'autre des villes du Québec. On assigne à chaque visiteur un foyer où il rencontre un jeune de même âge, sexe et tempérament. A la mi-juillet tous les visiteurs retournent ensemble chez-eux amenant avec eux les jeunes du Québec qui les ont reçus et ces derniers profitent d'un séjour de deux semaines dans une ville de l'Ontario.

Cent étudiants d'expression française qui ont déjà participé à un échange, sous nos auspices, sont éligibles cette année pour un magnifique voyage dans l'Ouest Canadien. Nous aurons des candidats des villes suivantes: Vancouver, Victoria, Edmonton, Calgary, Saskatoon, Regina, Brandon et Winnipeg. Les 400 autres étudiants seront choisis pour un échange de visites dans la province d'Ontario.

BUTS

Ces échanges de visites donnent aux étudiants l'occasion de se familiariser avec une langue seconde tout en les initiant à la pratique de bonnes relations entre les canadiens d'expression française et d'expression anglaise.

BOURSES

Le Conseil Canadien de Chrétiens et Juifs offre des bourses pour les voyages dans l'Ouest Canadien, ce qui paie la moitié du coût du billet de chemin de fer. Le montant du billet sera

les, ce qui équivaut à un employé pour chaque tranche de \$18,000 (primes nettes). Donc, \$312 millions créent environ 15,000 emplois.

A noter qu'à peu près tous les emplois dans nos Cies d'Assurances canadiennes-françaises sont détenus par des Canadiens français. Les nôtres y occupent les postes de commande; ils détiennent le véritable pouvoir d'orientation de l'entreprise; ils concourent à faire fructifier à l'avantage de la collectivité, des capitaux que notre pouvoir d'achat permet de mettre en valeur.

Donc en confiant leurs assurances à leurs propres institutions, les Canadiens français contribuent à se rendre eux-mêmes des citoyens à part entière, ils occupent leur place dans un secteur important de l'activité économique.

Faites donc un inventaire de votre portefeuille d'assurances et prenez la résolution d'en confier la majeure partie à nos institutions et intervenir auprès des corps publics pour qu'ils fassent de même.

SAINTE-LOUISE DE MARILLAC

Premier vendredi

Vendredi le 3 avril à 8 h. 15 p.m., heure d'adoration et de réparation suivie de la messe lue à 9 h. p.m. Les confessions auront lieu jeudi soir à 7 h. 30 et vendredi à 8 h. 15.

Assemblée paroissiale

Tous les paroissiens sont convoqués mardi le 7 avril à une assemblée pour organiser les fêtes du 10e anniversaire de fondation de l'église Ste-Louise-de-Marillac. Il est donc important que chaque famille de notre paroisse soit représentée pour que les événements qui auront lieu au cours de l'année soient un succès.

Partie de cartes

Une partie de cartes au profit de la troupe scout de la paroisse Ste-Louise-de-Marillac aura lieu le 14 avril prochain. Cette soirée qui débutera à 8 heures p.m. se tiendra à la salle paroissiale.

Nous espérons que tous les paroissiens contribueront au succès de cette soirée qui est spécialement organisée pour le bénéfice des jeunes qui font partie de la troupe scout.

Naissances

Lors des cérémonies de la Veillée Pascale, le 28 mars 1964, a été baptisé Joseph, Jean-Paul, Claude Vincent né le 15 mars, 1964, enfant de M. Hervé Vincent et de Lucette Bouffard. Le parrain a été M. Jean-Paul Vincent, maire de Cité Jacques-Car-

tier, et la marraine Magella Roy, tante.

—A Ste-Louise-de-Marillac, le 29 mars 1964 a été baptisée Marie, Béatrice, Susie, Danielle, née le 19 mars 1964, enfant de M. Léo Brisson et de Cécile Smith. Le parrain a été M. Patrice Smith, et la marraine Béatrice Emond, grands-parents.

—A Ste-Louise-de-Marillac, le 29 mars 1964, a été baptisé Joseph, Yves, Emilien, Michel, né le 13 mars, enfant de M. Yves Claude et de Hélène Gratton. Le parrain a été M. Maximilien Claude, et la marraine Julienne Vallancourt, grands-parents.

Condoléances

Nous offrons nos sincères condoléances à M. J.-M. Bilodeau, ass.-dir. du hockey de Sainte-Louise, à l'occasion du décès de son père, M. Philippe Bilodeau, dont le décès est survenu dans la nuit de Pâques.

DU NOUVEAU !

Assurances un paiement mensuel

Pour les assurances de:

- ▶ Votre maison
- ▶ Votre commerce
- ▶ Votre santé
- ▶ Vos biens personnels
- ▶ Votre auto, camion
- ▶ Votre vie

TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie "Travelers de Hartford"



— CONSULTEZ —

René-G. Trahan

258, rue CHAMPLAIN SAINT-JEAN, P.Q.

SIGNALEZ

FI. 7-2313

donc aller-retour de \$70.00 pour la Colombie-Britannique, \$57.00 pour l'Alberta, \$50.00 pour la Saskatchewan et \$40.00 le Manitoba.

CONDITIONS

Tous les étudiants qui prendront part à un échange de visites doivent avoir étudié l'anglais au moins deux ans à l'école, être âgés de 15 à 19 ans et demeurer dans des villes, non de petits villages peu centraux. Il faut avoir déjà participé à un échange, sous ces auspices, pour être éligible pour le voyage dans l'Ouest du Canada.

Dans la répartition des étudiants, la ville d'Iberville a droit à 10 et la ville de Saint-Jean à 15.

Arthur Beaudry
RÉPARATION
d'accessoires électriques



Autorisé pour l'entretien des petits appareils Canadian General Electric

186, rue Notre-Dame
FI. 8-4789 Saint-Jean

282, rue Saint-Pierre Saint-Jean, Qué.

ENTREPOT DE FOURRURE
St. John Fur Storage Enrg.

Alfred L'Heureux, prop.

- ★ Vente sur place
- ★ Réparations et "Lusterized" sur demande

Appelez simplement **7-4688**



INESTIMABLE

Le prix de cette bouteille de sang ne saurait s'établir en dollars. Heureusement, telle n'est pas la pratique en notre pays. Chaque année, la Croix-Rouge canadienne fournit gratuitement du sang entier et des dérivés du sang à près de 300,000 malades, accidentés et sinistrés. Tout ce qu'on vous demande en retour, c'est votre appui. Par son service de transfusion sanguine et d'innombrables façons, la Croix-Rouge vient en aide à notre ville, à notre pays, au monde entier. En appuyant la Croix-Rouge, vous aidez beaucoup... beaucoup de gens.

LA CROIX-ROUGE EST À L'OEUVRE



PARTOUT ET TOUJOURS

M. A.-F. BERGEVIN, président, 13, 1ère Rue, Iberville — Tél. FI. 7-4344

Entre nous, mesdames

Les enfants

Aimez-vous les enfants? ... Quant à moi, j'en raffole!
Le tout petit enfant, pour moi, c'est une idole;
Jolie, orgueil des mamans, vrai charme du foyer,
C'est l'envoyé du ciel qui fait tout oublier!

Douleurs, déceptions, sources de bien des larmes
S'effacent devant lui. Vainqueur, il l'est sans armes!
L'esprit las et blasé respire sa candeur,
Et près de ce rayon goûte un peu de bonheur!

Les tout petits sont purs: leur âme est transparente
Comme l'onde au repos, car elle est innocente.
Leur regard est limpide et reflète les cieux,
Comme en un livre ouvert, on peut lire en leurs yeux;

Leur rire est cristallin, sans détour, sans mélange,
Ignorant de tout mal qui conduit à la fange,
Comme un souffle d'en haut, il touche notre cœur,
Nous parle du bon Dieu, pour nous rendre meilleur.
Marie-Thérèse MAILLARD

Conseils culinaires

Les Champignons au Parmesan, servis avec des mets au bœuf, sont un délice de gourmet. Pour les apprêter, lavez et égouttez 1½ livre de champignons; retirez les queues. Déposez les têtes de champignons dans un plat à four et arrosez-les d'un quart de tasse d'huile d'olive ou à salade. Assaisonnez de sel et poivre et saupoudrez d'un quart de tasse de chapelure mélangée à cinq cuillerées à table de fromage Parmesan râpé. Posez une noisette de margarine sur chaque champignon; cuisez 20 minutes dans un four chauffé à 350° F. Quatre à six portions.

★ ★ ★

Il faut retirer les muffins de leurs moules dès leur sortie du four; mais on laissera tiédir un gâteau dans son moule environ 10 minutes, soit jusqu'à ce qu'il se resserre légèrement et puisse être manipulé. Lorsque chaud, le gâteau est extrêmement tendre et l'on risquerait de le rompre en le démoulant.

★ ★ ★

Les ferments utilisés dans la pâte servent à la faire lever. Ils accroissent le volume de la farine dans les pâtes, donnant ainsi un produit léger, poreux et digestible. Les agents de fermentation les plus connus sont la levure, la poudre à pâte, les œufs.



► TROIS VARIANTES de la mode en tricot double: une jaquette droite à motif délicat accompagnant une robe-fourreau. La robe à manches courtes peut se porter avec une ceinture ou simplement comme fourreau légèrement ajusté.

Si vous vous mariez bientôt

Une revue qui vous intéressera

L'édition printemps-été de MON MARIAGE, revue destinée à la future mariée ainsi qu'à toutes les femmes soucieuses d'élégance, est maintenant en vente. D'une haute tenue artistique et typographique, cette revue, la seule du genre au Canada français, rivalise par son excellence avec les publications européennes et américaines dans le même domaine. Plus de cent pages des modes les plus récentes dans le prêt-à-porter et dans les créations de nos meilleurs couturiers, des annonces en couleurs et en blanc et noir, des produits de la plus haute qualité et des magasins les plus sélects, une section spéciale consacrée à l'étiquette du mariage, des articles sur le maquillage, la photographie, le voyage, etc., voilà ce que contient ce magnifique magazine de la femme chic.

MON MARIAGE est maintenant une revue bi-annuelle et publiera son édition automne-hiver en juillet.

MON MARIAGE est en vente aux comptoirs de livres et de revues des grands magasins, dans les librairies et les dépôts de journaux ainsi que chez l'éditeur: Cie des Publications Provinciales Limitée, 5185 ouest, rue Sherbrooke, Suite 408, Montréal 28, Qué.

Le soin de vos cheveux

Le brossage, contrairement à ce qu'on a souvent dit, ne rend pas les cheveux plus souples et plus beaux; c'est une forme de friction-massage du cuir chevelu qui le débarrasse des impuretés et qui permet surtout de remettre les cheveux dans leur bon sens pour les coiffer plus facilement.

On peut également se masser soi-même le cuir chevelu avec les mains, en comprimant fortement la boîte crânienne entre la paume des deux mains et en faisant ensuite remuer la peau du crâne avec le bout des doigts en appuyant beaucoup.

LES PELLICULES

C'est une des maladies les plus répandues du cuir chevelu qui se desquame en particules plus ou moins grosses. Un bon shampooing même ne suffit pas à en débarrasser pour très longtemps. Seul un traitement peut en venir à bout. Nous conseillons tout d'abord des lotions au soufre, qui agissent au bout d'un ou deux mois d'application hebdomadaires. Voici une pommade très recommandée:

1 once d'oxyde jaune de mercure goudron, soufre précipité; 5 onces d'huile de cade; 10 onces de beurre de cacao; 30 onces d'huile d'amandes douces.

Tuile céramique

pour
Chambre de bain, cuisine,
foyer, buanderie, entrée.

BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR

347, rue Sainte-Marie

Fl. 8-2949

SAINT-JEAN P.Q.



► SONNEZ LA CLOCHE... POUR LE SOUPER. Servez de l'agneau Pilaff... une heureuse combinaison de cubes d'agneau frais brunis avec de l'oignon, du céleri et des feuilles de menthe, le tout cuit dans de la sauce au tomate condensée pendant une heure seulement. En y ajoutant du riz, vous aurez un plat réellement alléchant.

Sonnez la cloche... pour le souper

Lorsque sonne l'heure des repas à la maison chez-vous, est-ce que tout le monde se précipite en courant à la table? Des mets appétissants les feront accourir à table dès le premier appel.

Servez de l'agneau Pilaff... une heureuse combinaison de cubes d'agneau tendres, brunis avec de l'oignon, du céleri et des feuilles de menthe, le tout cuit dans une boîte de sauce au tomate condensée pendant une heure seulement. Puis, vous ajoutez un paquet de riz pré-cuit au mélange et vous cuisez le tout pendant un autre quart d'heure. Vous obtiendrez un mélange inusité de saveurs, un véritable régal pour le palais.

Votre famille vous dira ménagère de l'année. Vous trouverez que la cuisson avec les soupes est facile, économique. Gardez un assortiment complet de toutes ces soupes reconnues pour la cuisine... Fromage cheddar, crème de légumes, céleri, poulet et champignons. Ces soupes étant doublement riches et doublement épaisses, sont idéales pour vous aider dans la préparation de vos plats favoris.

Pour accompagner ce mets, servez une salade de demi-pêches en boîte arrosée de sauce chutney. Et comme dessert... un bon gâteau au chocolat avec café ou lait.

AGNEAU PILAFF

- 1 lb. d'agneau en cubes
- 2 c. à table de beurre ou margarine
- ½ tasse de céleri haché
- ½ tasse d'oignon tranché
- 1 gousse d'ail hachée
- 1 bte (10 oz.) soupe au tomate condensée
- 1 bte d'eau
- 1 feuille de laurier
- ¼ c. à thé de menthe séchée
- ¼ c. à thé de sel
- ¼ c. à thé de poivre
- 1 paquet (4½ oz) de riz pré-cuit

Dans une poêle, brunir la viande dans le beurre; ajouter le céleri, l'oignon et l'ail. Cuire jusqu'à ce que la viande soit presque tendre. Ajouter la soupe, l'eau et les condiments. Transférez le tout dans un chaudron contenant 1½ pinte; couvrir et cuire à 350 degrés F pendant 1 heure. Ajouter le riz pré-cuit; couvrir et cuire pendant quinze minutes additionnelles. Donne 4 portions.

Pour photos
DE
tous genres

prenez un
rendez-vous avec



BENOIT BROUILLETTE

179, RUE TRAHAN
Saint-Jean, Qué.

Tél. Fl. 6-5676

DANS NOS CINÉMAS

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T: Tous.
Aa: Adultes et adolescents: films sans danger moral ou psychologique pour les jeunes.
A: Adultes: films qui conviennent aux gens formés.
AR: Adultes avec des réserves: films qui s'adressent à un public adulte particulièrement averti et qui veut réfléchir. Ils ne conviennent jamais aux adolescents.
D: A Déconseiller: films dangereux pour tous, même pour la majorité des adultes.
P: A Proscrire: films franchement mauvais au point de vue religieux et moral.

FILMS A VOIR: Les titres des films qui méritent positivement d'être encouragés seront soulignés.
 Service de l'Office diocésain des Techniques de Diffusion.

★ ★ ★

SAINT-JEAN

IMPERIAL

ier au 4 avril

"TAKE HER, SHE'S MINE" A
 Comédie avec James Stewart, S. Lee. Malgré quelques temps morts, l'ensemble est assez divertissant, grâce surtout au jeu sympathique de James Stewart.

► A. m.: On se rit ici volontiers du souci d'un père pour la conduite de sa fille, mais le contexte loufoque atténue la portée de l'ensemble. Certains sous-entendus et des scènes osées font réserver le film aux seuls adultes.

"SURF PARTY" A
 Comédie musicale avec Bobby Vinton. Ce scénario plutôt insignifiant n'existe que pour permettre l'audition d'un certain nombre de chansons au rythme moderne. Le tout est entrecoupé de quelques images de surfers dont quelques-unes sentent le trucage. Les jeunes interprètes manquent de métier et d'assurance.

► A. m.: La conduite imprudente des jeunes gens et certaines scènes délicates font réserver ce film aux adultes.

5 au 7 avril

"PAR LE FER ET PAR LE FEU" AA
 Film d'aventure avec Pierre Brice. L'ensemble est difficile à suivre malgré l'intérêt suscité par quelques personnages. Le résultat est plutôt décevant d'autant plus que la couleur est souvent manquée, surtout dans les scènes d'intérieur.

► A. m.: Les personnages principaux font montre de nobles sentiments dans un monde où la violence a une part importante. Adultes et adolescents.

"LE GORILLE A MORDU L'ARCHEVEQUE" A
 Comédie policière avec Roger Hanin. Le réalisateur n'a pas pris au sérieux les exploits de son héros. Les poursuites et les bagarres sont traitées à la blague et les personnages tracés à grands traits. Le tout se déroule à un bon rythme et la technique est généralement au point.

► A. m.: Le caractère visiblement outrancier de l'ensemble restreint la portée de nombreuses scènes. Adultes.

CARTIER

4 au 10 avril

"JEUNESSE D'AUJOURD'HUI"
 Comédie musicale avec Catarina Valente. Un quiproquo banal sert ici de prétexte à la présentation de numéro de music-hall intéressants. Ce spectacle est assez sympathique dans l'ensemble. La mise en scène est honnête.

► A. m.: L'allure fantaisiste de ce film empêche de prendre au sérieux certaines légèretés. Adultes et adolescents.

"LES BLOUSES BLANCHES"

Drame psychologique avec Frederic March. Malgré quelques faiblesses ce film est peut-être le meilleur de tous ceux qui ont abordé les problèmes de la profession médicale et des hôpitaux. — L'heureux montage parallèle de deux intrigues juxtaposées est à signaler. L'excellent Frederic March est égal à lui-même.

► A. m.: Ce film est positif. Le réalisme de certaines scènes de chirurgie et d'autopsie requiert des nerfs solides. Adultes et adolescents.

"LAUREL ET HARDY CHEFS D'ILOTS" T

Comédie avec Stan Laurel, Oliver Hardy. Le scénario assez lâche leur donne l'occasion de plusieurs sketches où ils peuvent faire montre d'une maladresse étudiée. La réalisation se contente d'être au service des vedettes.

► A. m.: Les deux héros manifestent, avec une naïveté appuyée cependant, un louable sentiment de patriotisme. L'ensemble est surtout destiné à distraire sagement. Tous

CAPITOL

4 au 10 avril

"UN DIRECT AU COEUR" AA

Film d'aventures avec Elvis Presley. Ce remake ne dépasse guère le niveau du gros mélo banal et superficiel. Une mise en scène honnête aide toutefois à faire passer l'ensemble. Les interprètes sont mal dirigés.

► A. m.: L'honnêteté finit par triompher dans ce film qui comporte cependant des violences et des brutalités. Adultes et adolescents.

"LA CHEVAUCHEE DES BANNIS" AR

Western avec Robert Ryan. — Sans être de grande valeur, ce film se voit sans ennui. Le style net est simple, la photographie austère conviennent à l'atmosphère rude du pays et donnent à l'ensemble un certain cachet d'authenticité.

► A. m.: L'attitude des hors-la-loi envers les femmes, certains dialogues et la rivalité amoureuse entre deux personnages, motivent des réserves.

CONTRECOEUR

REX

2 et 4 avril

"L'IMPREVUE" AR

Drame policier avec Thomas Millan. Bien conçu et habilement mené sur le plan dramatique que sur le plan psychologique, ce film se déroule à un rythme soutenu, dans une mise en scène sans recherche particulière mais efficace. L'ensemble se situe cependant beaucoup plus au niveau du film commercial que de l'oeuvre d'art. La distribution est de qualité.

► A. m.: Bien que se terminant à la manière des films où le crime ne paie pas, ce film présente avec insistance des personnages amoureux et comporte des scènes suggestives. Adultes, de nettes réserves.

"LE RETOUR DE ROBIN DES BOIS" A

Film d'aventures avec Lex Barker. Ce film est fidèle aux lois et aux poncifs du genre sans la moindre fantaisie ou nouveauté. L'interprétation est convenable.

► A. m.: Dans le contexte des films d'aventures, le héros fait triompher la justice par la force et par la ruse. Des tenues légères font réserver l'ensemble aux adultes.

5-6-7 avril

"IRMA LA DOUCE" AR

Comédie satirique avec Shirley MacLaine. Le sens du rythme et l'invention comique du réalisateur sont rarement pris en défaut. L'interprétation brillante des deux vedettes ajoute à la valeur de l'ensemble.

► A. m.: Le contexte d'humour et de fantaisie atténue la portée des scènes assez scabreuses et d'un certain ridicule jeté sur la vertu. Adultes, de nettes réserves.

"VOYAGE DE JACQUELINE KENNEDY" ?

Films sur l'art à St-Jean

Des films sur l'art seront présentés à l'Ecole secondaire Beaulieu, 135 boulevard du Séminaire les dimanches après-midi à 1 h. 30, les 5 et 19 avril, 3 et 17 mai. Les enfants âgés de treize (13) ans et moins devront être accompagnés d'un adulte. L'entrée est gratuite.

Ces films sont présentés par la section de Saint-Jean du Musée Canadien du Film sur l'Art. Le Musée s'est donné pour tâche de promouvoir la connaissance des arts visuels (peinture, sculpture, architecture, arts appliqués, artisanats) au moyen de films (courts et moyens métrages). Des sections semblables à celle de Saint-Jean existent dans les villes de Montréal (8 sections), Québec (3 sections), Trois-Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi, Grand-Mère, Valleyfield. Certaines sections ont 7 ans d'existence active, d'autres, 3 ans et 2 ans.

Voici comment fonctionne le Musée Canadien du Film sur l'Art: La section de Montréal (fondée en 1957 par M. Nathan Kachzmar) s'occupe de réunir les documents et les films auprès des distributeurs commerciaux, des ambassades, des légations, des consulats et des bureaux touristiques des divers pays. Certains films sont aussi empruntés directement aux musées du Canada et des Etats-Unis (Musée Canadien du Film, Office National du Film, Musée d'Art moderne, N.Y.C., etc.) La section fait ensuite circuler les films parmi les différentes sections du Québec. Les films sont des courts et moyens métrages en couleurs et en blanc et noir. Ces documentaires illustrent par exemple: la vie d'un peintre et son oeuvre, les sculptures et les habitudes de travail d'un sculpteur, l'architecture d'une époque donnée de l'histoire, les arts appliqués d'un pays, l'artisanat et les loisirs, les différentes techni-

ques du dessin, le vitrail et son évolution durant tel siècle, etc.

C'est grâce à la collaboration de la Commission Scolaire de la Cité de Saint-Jean et de la direction de l'école secondaire Beaulieu que ces films sont montrés au public; grâce aussi à la générosité personnelle de MM. les Commissaires de la même Commission Scolaire qui ont accepté d'emblée de défrayer le coût du transport des films et les frais découlants de l'utilisation de la salle. M. Roland Béchar, responsable pour la section de Saint-Jean, est un spécialiste de l'éducation par l'art (arts plastiques, dessin) à l'emploi de la Commission

★ FILMS A VOIR

- "Take Her, She's Mine" (Impérial)
- "Les Blouses blanches" (Cartier)
- "Irma la Douce" (Rex)

Scolaire de Saint-Jean.

Ces films documentaires donnent une occasion à la population scolaire des écoles secondaires et à la population en général de se familiariser avec l'art, les arts de l'espace comme les nomme si bien Van Lier. Les citoyens de la Cité et des environs de la ville sont donc invités à assister à la projection des films sur l'art, dimanche le 5 avril à 1 h. 30 p.m. en la salle Pierre Patry, de l'école Beaulieu, 135, boul. du Séminaire, St-Jean.

LA CITÉ DE SAINT-JEAN



EMPLOIS D'ETE DISPONIBLES

MONITEURS(TRICES) 16 ans et plus
 Pour terrains de jeux — Saison 1964

SURVEILLANTS(TES) de piscine
 16 ans et plus — Diplômés

Faire demande de formule d'applications au:

Service de la Récréation
 Hôtel de Ville,
 Cité de Saint-Jean

DATE LIMITE: 15 AVRIL 1964

Donneur DE SANG
Donneur DE VIE...



DONNEZ A LA CROIX-ROUGE

LE FAMEUX SIROP
Notre Dame

TOUX
RHUME
BRONCHITE

EN VENTE
 CHEZ SON FABRICANT
 SEULEMENT

PHARMACIE

PIERRE
POULIN

boulevard Gouin

En face de l'église
 St-Edmond

Tél. 7-1818 et 7-1313

Que vous ayiez

\$1,000.

ou

\$100,000.

à placer

Il est de votre
 avantage de
 considérer
 les faits suivants:

Une vigilance de tous les instants dans le domaine financier, tel est le travail qu'accomplissent du matin au soir les spécialistes hautement qualifiés de l'Investor Mutual, pour le bénéfice de ses clients.

ET VOICI D'AUTRES AVANTAGES :

- 1—Placement diversifié dans plus de 100 des meilleurs valeurs mobilières au Canada.
- 2—Revenus trimestriels assurés.
- 3—Accroissement de capital — Grâce à la sage administration de Investor Mutual.

Pourquoi ne pas bénéficier de tous ces avantages sans avoir à vous inquiéter de vos placements?

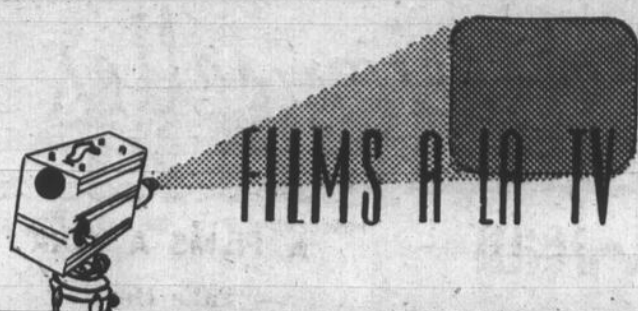
Consultez dès aujourd'hui votre représentant



Pour les comtés de

Saint-Jean, Iberville, Missisquoi, Rouville

Maurice G. Jacques
 Gérant de Division
 500 Laurier Saint-Jean
 Tél. FI. 8-2481



Canal 2

Jeudi, 2 avril
11h.0.m.
"MAITRES DE BALLET"
Américain. 1943. Comédie burlesque de M. Saint-Clair avec Stan Laurel et Olivier Hardy. - Maitres de ballets, Laurel et Hardy ont des difficultés financières. - Comédie moyenne. Des moments très drôles. - ADULTES ET ADOLESCENTS.

1h.
"VIOLENCE SOUS LES TROPIQUES"
Allemand. 1956. Drame de P. May avec Claus Holm et Bernhard Wicki. - Chantage entre deux beaux-frères dont l'un a tué sa première femme par jalousie. - Intrigue conventionnelle. Bons acteurs - Jalousie, cupidité, chantage. Climat de frayeur. - ADULTES.

11h.
"LES ANNEES DIFFICILES"
Italien. 1948. Drame social de L. Zampa avec Umberto Spadaro et Massimo Girotti. - Entre 1930 et 1945, la guerre vient bouleverser l'existence de la famille d'Aldo Piscitello. - Excellente étude de milieu. Ensemble attachant. - Valeurs humaines opposées aux aberrations du fascisme. - ADULTES.

Vendredi, 3 avril
11h.0.m.
"UN GRAND PATRON"
Français. 1951. Drame de Milieu d'Y. Ciampi avec Pierre Fresnay et Renée Devillers. - La vie, au jour le jour, d'un grand chirurgien de Paris. - Scénario intelligemment construit. Bonne mise en scène. P. Fresnay excellent. - Thème à tendance positive. Lacunes d'ordre moral. - ADULTES, DES RESERVES.

1h.
"FILLES DE LA NUIT"
Français-italien-allemand. 1958. Drame social de M. Cloche avec Georges Marchal et Claus Holm. - A Marseille, un religieux qui dirige une œuvre de redressement pour prostituées se heurte à l'opposition des souteneurs. - Scénario assez bien construit. Réalisation correcte. Interprétation moyenne. - Noble figure de prêtre. Tenués osées. - ADULTES, DES RESERVES.

8h.30:
"08/15"
Allemand. 1954. Comédie satirique de P. Nay avec J. Fuchsberger et P. Bosiger. - Deux sous-officiers s'achament contre un soldat timide. - Forte satire. Réalisme saisissant. Bons interprètes. - Liaisons. Libertés de langage. - ADULTES.

11h.
"LES ENNEMIS"
Français. 1961. Film d'espionnage d'E. Molinaro avec Roger Hanin et Claude Brasseur. - Un attaché d'ambassade disparaît après s'être fait voler des documents. - Recherche de style. Montage et photo de qualité. Intrigue touffue. - Inconduite d'un personnage. Une scène d'alcove n'acceptable. En version intégrale. A DECONSEILLER.

Samedi, 4 avril
11h.35:
"ARSENE LUPIN CONTRE ARSENE LUPIN"
Français. 1962. Comédie policière d'E. Molinaro avec Jean-Claude Brialy et Jean-Pierre Cassel. - Les deux fils d'Arsène Lupin entreprennent de continuer la carrière de leur père. - Grande maîtrise technique. Humour constant. Excellents interprètes. - Liaisons. - ADULTES.

Lundi, 6 avril
11h.0.m.
"SHERLOCK HOLMES"
Américain. 1940. Drame policier d'A. Werker avec Basil Rathbone et Nigel Bruce. - Sherlock Holmes découvre le voleur des diamants de la couronne britannique. - Intrigue touffue. Assez bonne technique. - Atmosphère tendue. - ADULTES ET ADOLESCENTS.

1h.
"LES CONDAMNES"
Français. 1948. Drame psychologique de G. Lacombe avec Pierre Fresnay et Yvonne Printemps. - Trompé par sa femme, un médecin s'empoisonne de façon que sa mort compromette les deux amants. - Conventionnel. Psychologie assez juste. Réalisation simple. Excellente interprétation. - Monde malsain et morbide. - ADULTES, DES RESERVES.

11h.
"LA FILLE DU TORRENT"
Français-italien. 1961. Drame psychologique de H. Herwig avec Alida Valli et Jacques Fontana. - Une mère possessive s'oppose au mariage de ses fils. - Manque d'unité. Interprétation artificielle et gauche. - Images suggestives. Relations avant mariage. - ADULTES, DES RESERVES.

Mardi, 7 avril
11h.0.m.
"L'HOMME QUI VENDIT SON AME"
Comédie dramatique de J.-P. Paulin avec André Luguet et Robert Le Vigan. - Pour éviter la faillite, un

banquier signe un pacte avec le diable. - Conventionnel. Vaine recherche du fantastique. Interprétation faible. Inconduite. Tentative de suicide. - ADULTES, DES RESERVES.

1h.
"LES HORIZONS LOINTAINS"
Américain. 1955. Film d'aventures de R. Mate avec Charlton Heston et Fred McMurray. - En 1803, aux Etats-Unis, deux officiers remontant le Missouri avec une troupe connaissent plusieurs aventures. - Histoire romancée racontée de façon languissante. Beaux décors naturels. Jeu efficace des interprètes. - TOUS.

11h.
"AMORE"
Italien. 1948. Film à sketches de R. Rossellini avec Anna Magnani et Federico Fellini. - 1er sketch: une femme téléphone à son amant. 2e sketch: Une simple d'esprit attend un enfant d'un homme qu'elle prend pour St-Joseph. - Oeuvre de grande classe. Interprétation remarquable. - (2e sketch) Thème délicat. Une scène sensuelle. - ADULTES, DES RESERVES.

Mercredi, 8 avril
11h.0.m.
"PLUS FORT QUE LA HAINE"
Italien. 1950. Drame de C. Mastrocino avec Claudine Dupuis et Rossano Brazzi. - Conflits sociaux et amoureux dans une région de la Sicile dominée par la Mafia. - Manque d'originalité. Beaucoup d'action. Note mélodramatique. Beaux paysages. - Courage et droiture. - ADULTES.

11h.
"MANON"
Français. 1949. Drame d'H.-G. Clouzot avec Cécile Aubry et Serge Reggiani. - Un soldat se fait trafiquer pour celle qu'il aime, mais tous deux vont y laisser leur vie. - Très bonne réalisation technique. Photographie réussie. Bonne interprétation. - Atmosphère morbide. A DECONSEILLER.

Canal 10

Jeudi, 2 avril
12h.30:
"ANDRE HARDY MILLIONNAIRE"
Américain. 1939. Comédie de G. Seitz avec Mickey Rooney et Lewis Stone. - Les aventures de la famille Hardy touchée par la fortune. - Amusant et correctement réalisé. - ADULTES ET ADOLESCENTS.

8h.30:
"LE TESTAMENT DE MONTE-CRISTO"
Argentin. 1959. Film d'aventures de L. Klimovsky avec Jorge Mistral et Elina Colomer. - Un homme s'évade de prison et se venge de ceux qui l'avaient fait condamner injustement. Rien de neuf. Mise en scène et interprétation convenables. - Vengeances. Suicide. - ADULTES.

11h.15:
"CASIMIR"
Français. 1950. Comédie de R. Pottier avec Fernandel et Germaine Montero. - Les multiples mésaventures d'un vendeur d'aspirateurs. - Sans grande originalité. Quelques bons gags. - Traitement désinvolte du mariage. Scènes légères. - ADULTES, DES RESERVES.

Vendredi, 3 avril
12h.30:
"SCIPION L'AFRICAIN"
Italien. 1937. Drame historique romancé de C. Gallone avec Isa Miranda et Tosca Giachetti. - En l'an 202 avant Jésus-Christ, les efforts de Rome pour repousser les troupes d'Annibal. - Grand déploiement. Mise en scène et interprétation convenant au genre. - ADULTES ET ADOLESCENTS.

7h.30:
"QUAND VIENT L'HIVER"
Américain. 1948. Comédie dramatique de V. Saville avec Walter Pidgeon et Deborah Kerr. - L'opinion publique se tourne contre un homme qui recueille une fille-mère dans son foyer. - Scénario compliqué. Mise en scène soignée. Jeu sobre et sûr de Pidgeon. - Remariage après divorce. Suicide. - ADULTES, DES RESERVES.

11h.15:
"DESTINS"
Français. 1946. Mélodrame de R. Pottier avec Tino Rossi et Micheline Francey. - Un chanteur en vogue se trouve en butte aux difficultés que lui crée son frère jumeau sortant de prison. - Terme et artificiel. Figuration théâtrale. - Liaison. Meurtre. - ADULTES, DES RESERVES.

Samedi, 4 avril
1h.
"L'ENIGMATIQUE MONSIEUR D"
Américain. 1955. Drame d'espionnage de S. Reynolds avec Robert Mitchum et Geneviève Page. - En enquêtant sur la mort de son patron, un agent de presse est mêlé à une affaire d'espionnage. - Confus. Longueurs. Bonne interprétation. - Forte tension. - ADULTES.

8h.30:
"LA POSSEDEE"
Américain. 1948. Drame psychologique de C. Bernhardt avec Joan Craw-

ford et Van Heflin. - Une femme déséquilibrée tue son amant infidèle. - Réalisation adroite. Lourdeurs. Joan Crawford remarquable. - Meurtre. Liaison. Suicide. - ADULTES, DES RESERVES.

11h.15:
"LE FURET"
Français. 1950. Drame policier de R. Lebourcier avec Pierre Larquey et Jany Holt. - Un commissaire de police s'emploie à éclaircir une affaire de meurtres signés "Le Furet". - Film médiocre, confus, et compliqué. - Présentation plutôt sympathique de criminels. Images et propos osés. - ADULTES DES RESERVES.

Dimanche, 5 avril
2h.
"LA CHARGE INFERNALE"
Italien-espagnol. 1954. Drame d'aventures de L. Vajda avec Rossano Brazzi et Emma Penella. - Un jeune seigneur se joint à une bande de brigands et les fait finalement arrêter. - Assez bien fait. Valeur folklorique. Note mélodramatique. - Triomphe de justice. Brutalités. - ADULTES.

7h.30:
"TUMAK, FILS DE LA JUNGLE"
Américain. 1948. Drame d'aventures de H. Roach avec Victore Mature et Carole Landis. - A l'âge de pierre, Tumak, fils du chef de la tribu des Montagnes, s'éprend de la fille du chef de la tribu des Rivières. - Histoire puérile. Réalisation médiocre. - ADULTES ET ADOLESCENTS.

Lundi, 6 avril
12h.30:
"L'HOMME ET L'ENFANT"
Français. 1956. Comédie policière de R. André avec Eddie et Tania Constantine. - Le directeur d'une fabrique de parfums se voit ravir sa fille adoptive et entreprend de découvrir les kidnappeurs. - Mouvementé et assez alerte. - Brutalités. Attitudes provocantes. - ADULTES, DES RESERVES.

11h.15:
"LES DELINQUANTS"
Français. 1957. Drame psychologique de J. Fortuny avec Raymond Bussières et Ginette Leclerc. - Un ancien gangster tente de ramener son fils dans le droit chemin. - Film confus, peu convaincant. Interprétation superficielle. - ADULTES ET ADOLESCENTS.

Mardi, 7 avril
11h.15:
"SUZANNE, LE CHA-CHA-CHA ET MOI"
Espagnol. 1958. Film musical d'E. Cahen Salaberry avec Abbe Lane et Georges Rivière. - Grâce à un étrange subterfuge, une chanteuse de boîte de nuit devient le sosie de celui qu'elle aime. - Histoire absurde. Personnages artificiels. Comique lourd. - Danses sensuelles. - Déshabillés provocants. - ADULTES - DE NETTES RESERVES.

Mercredi, 8 avril
12h.30:
"ACCROCHE-COEUR"
Français. 1938. Comédie dramatique de S. Guitry avec Henri Garat et Jacqueline Delubac. - La liaison, fertile en émotion, d'une jeune femme et d'un homme qui l'a volée pour lui faire la cour. - Médiocre. - Immoral. A PROSCRIRE (R'G'F)

11h.15:
"LE CHAMPION"
Américain. 1949. Drame de M. Robson avec Kirk Douglas et Marilyn Maxwell. - Pour arriver un boxeur n'épargne personne et ne recule devant rien. - Bien fait. Récit rapide et tendu. Musique trop envahissante. Scènes brutales. Le mal et le divorce envisagés avec facilité. - ADULTES, DES RESERVES.

Canal 7

Vendredi, 3 avril
8h.30:
"08/15"
Voir canal 2, Vendredi, 3 avril, 8h.30

11h.15:
"UN PACTE AVEC LE DIABLE"
Américain. 1949. Drame psychologique de J. Farrow avec Ray Milland et Thomas Mitchell. - Un procureur signe un pacte avec un personnage mystérieux et subit les conséquences. - Bonne construction dramatique. Réalisation sobre. Excellente interprétation. - Climat d'angoisse. - ADULTES.

Samedi, 4 avril
11h.30:
"ENQUETE A CHICAGO"
Américain. 1949. Film policier de J. Allen avec Alan Ladd et Donna Reed. - A l'aide d'un carnet d'adresses, un journaliste reconstitue la vie d'une jeune fille trouvée morte. - Scénario confus. Réalisation soignée. - Figure noble du journaliste. Moeurs peu reluisantes. - ADULTES.

Dimanche, 5 avril
1h.
"BANDIDO CABALLERO"
Américain. 1955. Film d'aventures de R. Fleischer avec Robert Mitchum et Ursula Thiess. - En 1916, durant la révolution mexicaine, les aventures guerrières et amoureuses d'un soldat de fortune. - Inymaisemblable et lourd. Quelques belles images. - Amour adultère. - ADULTES, DES RESERVES.

Mercredi, 8 avril
11h.15:
"COUP MANQUE"
Américain. 1956. Drame policier de S. Kubrick avec Sterling Hayden et Coleen Gray. - Un ex-bagnard organise avec des complices un vol de deux millions de dollars. - Style abrupt et explosif. Etonnantes prises de vues. - Epilogue positif. Atmosphère morbide. - ADULTES, DES RESERVES.

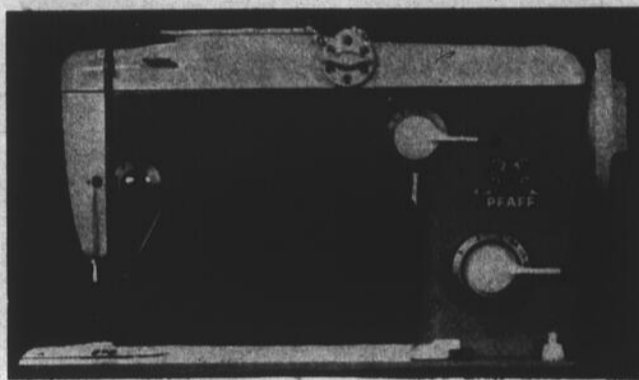
Encouragez de préférence, nos annonceurs!

Grande Vente d'ouverture
LES 3 ET 4 AVRIL AU
CENTRE DE COUTURE PFAFF

Marc Messier, prop.

69, - 2e Avenue, Iberville
Tél. FI. 6-9334

★ Venez voir tous les nouveaux modèles de machines à coudre PFAFF et les meubles de styles nouveaux finis arborite noyer. Nous avons les pièces murales et tous les fils assortis et accessoires de couture.



Toutes celles qui aimeraient avoir des renseignements sur les machines à coudre PFAFF, présentez-vous au 69, 2e Avenue, Iberville. Mlle Houde et M. Labelle, techniciens de la Compagnie, se feront un plaisir de vous renseigner.

N'oubliez pas que durant cette vente vous avez 15% de réduction. Ex.: Une semi-automatique pour \$99.00



Toujours là - avec de l'argent... pour faire réparer votre voiture ou pour toute autre raison valable. \$5000 à \$5,00000

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

207, RUE RICHELIEU - SAINT-JEAN, P.Q.
S. LACROIX C.P. 488
Gérant des Prêts TEL. FI. 7-7523

Pour location de vaisselle, verrerie pour réceptions, mariages, etc., voyez :

EMILE PELOQUIN

180, rue Trahan Saint-Jean FI. 6-4500

- Grandes tables pour banquets, tables à cartes
- Chaises à louer pour toutes occasions

LIVRAISON FAITE A DOMICILE GRATUITEMENT

Ernest Lapalme

REPRESENTANT DE

Laurent & Veillet Inc.

VALEURS DE PLACEMENT

Saint-Jean (le soir)
FI. 8-2993

Montréal
AV. 8-6125

Service Social du diocèse de S.-Jean

Sur la délinquance, moins de "parlotte", plus d'actes!

● Richard Sarrasin, t.s.p.
Directeur général



Depuis quelques semaines, la région de Saint-Jean connaît un évènement spectaculaire dans le domaine de l'enfance. C'est un fait de nature à réjouir les diocésains. L'agence de service social réclamait, il y a à peine un mois, dans ce même journal, qu'il y ait moins de "parlotte" et plus d'actes concrets de posés en faveur de la jeunesse moins bien partagée. L'agence voit donc son voeu réalisé.

Deux faits principaux doivent être notés: l'ouverture de la Palestre à Saint-Jean et l'organisation en marche pour le prochain camp de vacances du diocèse à Jean-Jeunes.

La "Cité des Jeunes" de Saint-Jean

L'ouverture de la Palestre par "La Cité des Jeunes de Saint-Jean" couronne une série de démarches effectuées tant par des amis des jeunes que par des jeunes eux-mêmes. Ce qui est remarquable c'est que chez les uns et les autres, un semblable désir d'aider la jeunesse les anime tous. Car, en fait, la Corporation légale formée sous le nom de "La Cité des Jeunes" est incorporée en vertu de la 3e partie de la Loi des Compagnies et, par conséquent ne vise à aucun but lucratif. La Cité des Jeunes est surtout l'affaire des jeunes et un comité d'administration provisoire a déjà été formé, comité comprenant quinze directeurs âgés de 16 à 20 ans. Ce comité jouit d'une latitude assez grande dans différents domaines d'organisation, particulièrement en ce qui concerne les activités du Centre. Les membres apprennent ainsi à faire un usage sain de leur liberté sans en faire un abus, pouvant s'appuyer au besoin sur un comité de support formé d'une dizaine d'adultes. Le Centre, selon cette méthode, peut à la fois, mieux répondre aux goûts et aspirations des jeunes; il peut également devenir une école réelle de formation pour la jeunesse.

Le camp Jean-Jeunes

Une autre organisation pour la jeunesse travaille fébrilement depuis près de deux mois. Il s'agit du comité responsable de Jean-Jeunes: le camp de vacances du diocèse pour garçons de 9 à 11 ans inclusivement. Les moniteurs ont été choisis et préparent leur programme de camp assistés de leur chef moniteur et de leur directeur du camp, M. Aimé Lyons, du Service Social diocésain.

Jean-Jeunes vise à donner à tous les campeurs non seulement deux semaines de santé physique, mais également un bain de formation morale. On peut, même si la période de camp est brève, profiter de tous les instants pour ame-

ner les jeunes à leur faire prendre conscience de la beauté d'une vie vécue en exploration désire commencer l'exploration des qualités artistiques des campeurs par la méthode du centre d'intérêt par exemple. On cherche également à développer les qualités d'hommes, ces qualités qui assurent à la jeunesse d'aujourd'hui d'heureux lendemains. Jean-Jeunes doit exister même pour les garçons peu fortunés. A la société en général incombe le devoir de lui apporter son support.

Deux oeuvres, grâce à qui?

La Cité des Jeunes et le Camp Jean-Jeunes ne sont pas les "petits" d'un ou deux citoyens, mais il y a eu des initiateurs, mais la réponse de la communauté a été concluante: les deux oeuvres doivent vivre: Le Club Richelieu St-Jean a manifesté d'une façon non équivoque son appui en versant à la Cité des Jeunes dernièrement, un chèque de \$500. L'an dernier, Jean-Jeunes recevait de ce même club plus de \$1,200 pour les campeurs de Saint-Jean dans l'impossibilité de défrayer leur pension. Les Clubs-Richelieu du diocèse contribuèrent également. D'autres clubs sociaux désirent faire leur part. Des individus même collaborent bénévolement au soutien de ces organismes. Quant à lui, le Service Social diocésain est heureux de collaborer aux deux organisations en y déléguant bénévolement des membres de son personnel.

Les diocésains peuvent maintenant être fiers de ce qui se fait chez eux dans le domaine de la prévention de la délinquance.

VOUS AVEZ BESOIN DU SERVICE SOCIAL ?

Pour les résidents des comtés de Saint-Jean et Napierville, 180 rue Saint-Jacques. Tél. FI. 7-7533.

Pour les résidents du comté de Laprairie, 226, rue Saint-Ignace. Tél. OL. 9-1958. Filiale à Caughnawaga, pour rendez-vous, appeler à OL. 9-1958.

Pour les résidents des comtés de Chambly et Verchères, 1530 boul. Tremblay, Ville Jacques-Cartier. Tél. OR. 4-1553.

Autres filiales à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, Laflèche, Notre-Dame-du-Bon-Secours, pour jours et heures de bureau, appeler à OR. 4.1553.

Cartes Professionnelles

Gérard Charbonneau
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

Tél. FI. 7-1629
JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE
215 Jacques-Cartier Saint-Jean

STRUCTURES
A. C. Fleischmann
INGENIEUR-CONSEIL
SAINT-JEAN MONTREAL
192 Richelieu 731-3556
FI. 7-4966 Appelez à nos frais

MONTREAL
OL. 8-2923
310 Henri-Bourassa O.
SAINT-JEAN
FI. 8-4092
141, rue DeSalaberry
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette, G.-P. Gaudette,
b.a., b.com., c.a. b.com., c.a.

Tél. FI. 8-3262
Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé
BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

ATTENTION
Spécialité sur la réparations de montres américaines et suisses
SATISFACTION GARANTIE AVEC SERVICE RAPIDE.
— CHEZ —
J. A. PROULX
82, 1ère Rue, Iberville
Tél. FI. 7-2428

Tél. FI. 7-1925 Rés. 8-5772
Antoine Bourassa
SYNDIC AUTORISÉ
LIQUIDATEUR
204 RICHELIEU ST-JEAN

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGREÉS
1658 est, Marie-Anne Tél. Université 1-6776
164, rue Jacques-Cartier
SAINT-JEAN: FI. 7-3440
MONTREAL SAINT-JEAN, P.Q.

Jean Hébert, L.S.C., C.A. Rés. FI. 6-4612
J.-Emile Robinson, C.A. Rés. FI. 8-2283
Jacques Tétrault, C.A. Rés. FI. 6-3783
Hébert, Robinson, Tétrault & Cie
COMPTABLES AGREÉS
238a, rue Richelieu Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: FI. 6-4612

Rés. 305 Saint-Hubert FI. 8-2802
Maurice Boulais, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE
Bureau: 39 Saint-Jacques FI. 7-7503 - 04

Lemieux & Tétrault
ARPENTEURS-GEOMETRES
Urbanisme, Développements résidentiels,
Lemieux, Tétrault & Associés
INGENIEURS-CONSEILS
Municipal, Structure de béton, Mécanique Usines de Filtration et d'Épuration.
2 boulevard Desaulniers, Saint-Lambert, P.Q. Tél. 671-6165 861-8772

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN - LICENCIÉ
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETES "C.C.M."
235 Jacques-Cartier FI. 6-3783 Saint-Jean, P.Q.

ASSURANCES GENERALES
● Vie
● Feu
● Vol
● Responsabilité
● Automobile
● Assurances diverses
C.P. 323 — FI. 6-6238
Benoît LEMAIRE, C. d'A. As.
171, rue Chaussé Saint-Jean, P.Q.

Confiez-nous vos travaux d'impression

Les Services de Traduction Enr.
G. Brosseau Saint-Jean, Qué.
Pour fins publicitaires, techniques et autres
● Plusieurs années d'expérience pratique.
● Certificat de 1ère année de l'Institut de Traduction affilié à l'Université de Montréal.
● Certificat de 2e année et Diplôme universitaire en préparation.

LA PONTIAC COÛTE MOINS QU'IL SEMBLE À SES PERFORMANCES ET À SON ASPECT!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS — Sedan Strato-Chief, 4 portes

Si vous croyez que la Pontiac coûte
beaucoup plus cher que les voitures ordinaires
VOUS ALLEZ DEVOIR CHANGER D'AVIS!

Pontiac Strato-Chief

Une réussite... édition économique! Voici une voiture d'une élégance sans pareille, aux brillantes performances, qui offre toutes les qualités tellement appréciées de la Pontiac, à un prix étonnamment modique.

Pontiac Laurentian

Elégante, d'un goût parfait et de prix raisonnable, la Laurentian est imbattable par sa douceur de roulement, par son aspect et par sa valeur comme voiture familiale.

Pontiac Parisienne

Une réussite... édition de luxe! La splendide Parisienne est d'une distinction, d'une élégance insurpassables!

Et voici les autres séries Pontiac:

Parisienne Custom Sport, Catalina, Star Chief, Bonneville, Grand Prix, Tempest, Tempest Custom et Le Mans
Au total, Pontiac vous offre 38 séduisants modèles répartis en 11 magnifiques séries.

La Pontiac est une voiture dont les lignes, les performances et la spaciosité constituent une réussite, et qui coûte cependant *beaucoup moins* que vous ne croyez. Comparez les splendides Pontiac à toute autre voiture. (Puis, rendez-vous chez le concessionnaire, vous verrez comme il est facile de réaliser votre rêve: acheter une Pontiac!)

Une réussite... édition 64

PONTIAC

P-964CF

Voyez votre concessionnaire Pontiac

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150, rue Foch

Fidélité 7-3711 — UN. 6-7011

Saint-Jean, Qué.

NAPIERVILLE

FEU M. G. GREGOIRE

A Napierville, le 21 mars à l'âge de 47 ans et 4 mois, est décédé M. Germain Grégoire, époux de Thérèse Landry. Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse un fils: Pierre-Emile; cinq filles: Louise, Pierrette, Francine, Hélène et Marie-Claire; deux frères: Paul-Emile et Antoine de Saint-Jean; six soeurs: Marie-Antoinette (Mme Louis Coupal) de Brébeuf; Henriette, de Montréal; Cécile (Mme Léo Grégoire) de Laval des Rapides; Clarisse, Marie-Thérèse et Evangéline de Napierville; ses beaux-frères: MM. Louis Coupal et Léo Grégoire; ses belles-soeurs: Mme Paul-Emile Grégoire (Ernestine Caron); Mme Antoine Grégoire (Claire Roy); son beau-père: M. Armand Landry; un neveu: Jean-Pierre Grégoire; ses nièces: Christiane, Maryse, Myrian et Gisèle Grégoire.

Le service a été célébré à l'église de Napierville par l'abbé Guy Landry, cousin du défunt assisté par MM. Robert Corriveau, curé de Napierville et du R. P. Burton, o.p.d.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

REMERCIEMENTS

Mme Germain Grégoire et ses enfants. La famille Emile Grégoire, ainsi que M. Armand Landry, sont reconnaissants aux marques de condoléances qui leur ont été témoignées lors du décès de Germain Grégoire.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Alfred Cyr et leur famille remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de Mme Graziella Cyr-Paquette.

SEPULTURE

FEU Mme PAQUETTE

Le 20 mars est décédée à l'hôpital de Saint-Jean à l'âge de 58 ans Mme Graziella Cyr, épouse de M. Arthur Paquette.

Elle laisse pour pleurer sa perte outre son époux, son père et sa mère: M. et Mme Alfred Cyr; ses frères: MM. Hervé, Roméo, Edouard; ses soeurs: Thérèse (Mme Claude Larose); Cécile (Rév. Sr. Marie Cyr, s.s.a. de Vaudreuil; son beau-frère: M. Claude Larose de Napierville; ses belles-soeurs: Mme Hervé Cyr (Marie-Rose Gadoua) de Montréal; Mme Roméo Cyr (Yvonne Therrien), de Napierville; Mme Edouard Cyr (Jeannette Giroux) de Montréal; plusieurs neveux et nièces.

Le service a été chanté le 23 en l'église paroissiale, par M. le curé Robert Corriveau, assisté des RR. PP. Prémontrés de St-Bernard comme diacre et sous-diacre.

Nos sincères condoléances à la famille.

NAISSANCES

Le 23 février a été baptisé Joseph, Stéphane, Mario, Richard, né le 15, enfant de M. André Grégoire et de Gilberte Tétrault. Le parrain a été M. Gérard Grégoire et la marraine Rosa Forget, grands-parents de l'enfant.

Le 1er mars a été baptisée Marie, Irène, Nicole, Sylvie, née le 13 février, enfant de M. Alain Marsan et de Marguerite Benjamin. Le parrain a été M. Valère Benjamin et la marraine Nicole Lasnier.

Le 1er mars a été baptisé Joseph, Jacques, Alain, né le 2 février enfant de M. Jacques Soucy et de Marguerite Grégoire. Le parrain a été M. Jacques Viens et la marraine Lorraine Soucy, oncle et tante.

Le 4 mars a été baptisé Joseph, Luc, Marco, François, né le 7, enfant de M. Réal Marion et de Diana Lavarière. Le parrain a été M. Roland Lavarière et la marraine Jeanne d'Arc Marchand, oncle et tante.

Le 22 mars a été baptisé Joseph, Gaétan, François, né le 7, enfant de M. Emile Fredette et de Marguerite Bombardier. Le parrain a été M. Roger Lefebvre et la marraine Claire Bombardier.

Le 22 mars a été baptisé Joseph, André, Charles, Paul, né le 7, enfant de M. Réjean Fortin et de Denyse Desranleau. Le parrain a été M. Charles Bourgeois et la marraine Estelle Fortin, oncle et tante.

Le 28 mars a été baptisée Marie, Lucille, Manon, née le 21, enfant de M. Hervé Lestage et de Marguerite Fortin. Le parrain a été M. Roger Robidoux et la marraine Lucille Fortin, oncle et tante.

Le 29 mars a été baptisé Joseph, Gaétan, Guy, Denis, né le 20, enfant de M. Florian Lussier et de Denise Hébert. Le parrain a été M. Gaétan Hébert et la marraine Lucie Hébert, oncle et tante.

Reine couronnée à Saint-Michel

Dimanche soir, à 8 h., le 5 avril prochain, aura lieu à l'école centrale Saint-Michel-Archange, au village, le couronnement de la Reine des Jardiniers-Maraîchers de Saint-Michel, Lise 1ère (Lise Sorel), sous les auspices du Comité Social et Sportif de St-Michel et la journée débutera par une messe spéciale, appelée messe royale, à 11 h. 30 du matin.

La partie récréative et musicale sera dirigée par l'orchestre Germain Barbeau, de Lachine, qui a déjà fait ses preuves plusieurs fois dans ces soirées annuelles et ce sera Odette 1ère (Odette Laforest) la Reine actuelle, qui couronnera notre nouvelle Reine.

Comme ces divertissements sont donnés pour aider nos loisirs, nous insistons sur le devoir que vous avez de nous encourager, tout en vous récréant.

Nous invitons donc tous les paroissiens de Saint-Michel de tout âge, ainsi que des paroisses environnantes, à assister à un tel déploiement de toilettes et de splendeur, pour nous aider à poursuivre notre belle oeuvre, qui dure depuis déjà onze ans et qui doit se perpétuer.

En terminant, nous remercions chaleureusement la population entière, pour le magnifique support qui nous est apporté habituellement.

SAINT-MICHEL

Feu M. D. Usereau

Le 21 mars est décédé en cette paroisse, à l'âge de 52 ans, M. Duvila Usereau, époux de Juliette Rémillard.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, son père et neuf enfants: M. André, Denis, Marcel, Réal, Richard, Jean-Claude; trois filles: Réjeanne (Mme Paul Tremblay), Monique et Gisèle; 2 frères: M. René Usereau et M. Dorila Usereau; 2 soeurs: Mme Joseph Moïse (Mathilde); Mme Roger Rémillard (Bella).

Le service a été chanté le 24 mars en l'église paroissiale par M. le curé René Bouthillier.

Les porteurs étaient MM. Florian Dupuis, Maurice Usereau, Gaétan Usereau, Gérald Rémillard, Roland Rémillard, Jean-Paul Faille.

Conduisaient le deuil: MM. René Moïse et Jacques Rémillard.

La dépouille morte fut inhumée dans le cimetière paroissial.

A la famille en deuil, LE RICHELIEU présente ses sincères sympathies.

x x x

Soirée

Dimanche soir, le 5 avril, aura lieu à la salle de l'École Centrale de St-Michel, le couronnement de notre Reine des Jardiniers Maraîchers. Bienvenue à tous!

Soirée SSJB

Samedi soir, le 4 avril, aura lieu à la salle de l'école Pierre-Bédard, à Saint-Remi, une grande soirée organisée par la SSJB. Venez vous amuser aux sons de l'orchestre Raymond sous la direction de M. Lemaire. A cette occasion Pierrette Beauchamp sera l'artiste invitée.

enfin à tous ceux qui nous sont chers.

x x x

Soirée dansante

N'oubliez pas la soirée dansante de samedi, 4 avril, à la salle Lafleur de St-Michel avec l'orchestre "Blue Stars". Bienvenue à tous.

x x x

Prompt rétablissement

Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement à tous nos chers malades de la paroisse, hospitalisés ou non, et que Jésus fasse répandre sur chacun d'eux ses grâces de choix et leur accorde une belle place dans son beau ciel.

Sept mille cinq cents femmes s'enrôlent, en moyenne, chaque année, dans les cours de soins au foyer de la Croix-Rouge. Ces cours sont dirigés par 900 infirmières diplômées qui servent à titre d'instructeurs bénévoles.

SAINT-EDOUARD

Jours saints et Pâques

Tous les offices des Jours saints ont été suivis avec beaucoup de piété et de "grande foi".

Espérons que tous les paroissiens ont ressuscité avec le matin de Pâques, fête de Jésus ressuscité et que tous obtiendront des grâces de choix, à tous nos malades chéris, à tous nos pêcheurs, à tous nos agonisants, à tous nos étudiants, à tous nos travailleurs,

REAL BEAUDIN

226 St-Alexandre, Napierville Tél. CH. 5-3806

Spécialité:

"LOW PITCH", 235 lbs pour couverture à faible pente.

- Standard, 210 livres.
 - Ribbonstone et Roll Brick.
 - Papier isolant 15 lbs asphalte, aussi 45 et 55 lbs.
- 1ère et 2e qualité défilant toute concurrence.
13 années d'expérience dans la fabrication.

Chez GERVAIS

SPECIAUX DU 2 AU 11 AVRIL

★ FERRONNERIE :

Peinture "B.H." semi-lustre, blanche seulement. le gallon \$5.99

★ MERCERIE :

Couvertes en flanellette "Tex-Made" (Lamsdowne) rayées 70" x 90" — La paire \$5.29

Couvertes en flanellette "Tex-Made" "IBEX" 70" x 90", la paire \$5.59

Couvertes en flanellette "Tex-Made" "IBEX" 80" x 90", la paire....\$6.49

Couvertes en flanellette "Tex-Made" "IBEX" 80" x 100", paire \$7.59

Couvertes en flanellette "Waterloo", 80" x 100", la paire \$5.79

Pour un service rapide, signalez toujours Fl. 6-6865

C. O. Gervais & Frère Ltée

Lucien GERVAIS, président

le plus grand magasin de quincaillerie et général de la région; avec les plus bas prix dans la plus haute qualité.

(VISITEZ NOTRE NOUVEAU DEPARTEMENT DU CADEAU)

148-150, rue Richelieu
SAINT-JEAN, QUE.

Tél. Fidélité 6-6865
Abonnés de Chambly OL. 8-2252

BOUCHERIE CHEVALINE

STEAK
65¢ lb
SIRLOIN

FILET
99¢ lb
MIGNON

STEAK haché 3 LB. \$1.00
STEAK spécial LB. 50¢

FAUX
75¢ lb
FILET

STEAK
49¢ lb
DELICATISE

G. A. PARADIS, 203 Champlain, Saint-Jean

VIANDE APPROUVEE — CANADA APPROVED
FERME TOUS LES LUNDIS — LIVRAISON

Tél. Fl. 6-9461

Tribune de nos lecteurs

ECOLE NEUTRE ?

1ère partie

Monsieur le rédacteur.
M. MACKAY, NOUS N'AVONS PAS DE TEMPS A PERDRE, CHEZ-NOUS!

Lundi soir, le 2 mars, la population de Longueuil et des environs a connu une soirée très malheureuse et voici pourquoi: L'Association des Professeurs Catholiques de la Rive-Sud avait organisé en marge de la semaine de l'Education, dont le thème était "Education, contact humain", un panel ayant comme sujet de discussion: "L'école neutre est-elle préférable à l'école confessionnelle au Québec?" Le dit panel eut lieu à l'auditorium de l'Externat classique de Longueuil, dont la direction est, comme on le sait, confiée aux RR. PP. Franciscains. Les panélistes étaient: l'abbé Nault, p.s.s., M. Jacques MacKay, M. François Albert Angers, l'animateur M. R. Charrette, de Radio-Canada; un panéliste, cependant, M. Jean-Noël Tremblay et l'initiateur, M. Raymond Laliberté, ne se sont pas présentés pour raison inconnue. Celui des panélistes qui a le plus surexcité l'auditoire et qui, en même temps et malheureusement a le plus retenu l'attention du public, ce fut monsieur Jacques MacKay, protagoniste de l'école neutre.

Ce Jacques MacKay qui a eu plus de temps pour exposer ses idées sottes et fausses que tous les autres orateurs ensemble, a simplement vomit son fiel sur toute l'organisation scolaire et éducative que les canadiens français ont mise sur pied avec force travail et sacrifices s'échelonnant sur une période de près de quatre siècles et demi en terre d'Amérique.

M. MacKay, à mon sens, est un incroyant avec qui tout catholique qui se respecte doit éviter d'avoir des contacts afin de ne pas perdre le temps précieux dont il dispose, mais plutôt de s'en servir pour réédifier la cité de Dieu dont les murs sont sans cesse pris d'assaut de toutes parts par les hérésies de

notre société moderne et qui conduisent au néant, à la négation de Dieu, à la négation du bien, à la négation du bonheur et à la négation de l'être (l'homme) tel que nous le connaissons depuis le commencement du monde.

L'homme est, en effet, un être créé par Dieu à qui il doit obéissance et hommage. Aucun parmi les 800,000,000 de chrétiens à travers le monde n'ose mettre en doute cette vérité, pas plus parmi les autres 1,700,000,000 de païens, bouddhistes, hindoux, juifs, etc., qui rendent hommage à un Etre supérieur vers qui ils retournent après la mort.

En refusant toute autorité de l'Eglise ou simplement d'un Etre supérieur, les tenants de l'école neutre étouffent leur âme dans les cadres d'une vie simplement matérialiste et amicale, se privent eux-mêmes et leur petit entourage des beautés, des joies et des consolations d'une religion exprimées dans un lyrisme merveilleux et qui nous ont été transmises régulièrement de génération en génération depuis la Création. — Ils se privent également des joies de célébrations traditionnelles de l'année civile faisant partie des traditions de tous les peuples de la terre, telles que celles de Noël, du Premier de l'An, de Pâques, etc. Ils se privent aussi des joies et des consolations éprouvées lors des principales étapes qui marquent la vie d'un homme depuis sa naissance jusqu'à sa mort en passant par le mariage; c'est-à-dire d'abord, le baptême où l'Eglise accepte l'enfant dans son giron et la sépulture où enfin l'Eglise remet pour l'Eternité l'homme aux soins du Créateur en l'encourageant à y entrer par la répétition et le rappel des plus encourageantes promesses de vie éternelle. "VOILA LA VRAIE RAISON DE VIVRE", comme se plaît à chanter le poète.

Paul-Emile LAPALME, b.a.l.s.a.
Longueuil
(à suivre)

Tous les jours, des victimes tombent sous les balles des tyrans parce qu'ils ont voulu lutter pour redonner la liberté à leurs compatriotes trompés. C'est ça la liberté!

Castro a déclaré ces jours derniers que dans dix ans, les Cubains auront abondamment de vivres et, peut-être, "deux sortes de papier de toilette".

Pierre qui roule
Longueuil, mars 1964.

Défi à Yvon Dupuis

Je déplore que l'électorat de St-Jean-Iberville-Napierville ne vous préoccupe pas beaucoup. Chaque jour des plaintes me sont adressées par des libéraux, des conservateurs, des N.P.D. et des créditistes à l'effet qu'ils se sentent abandonnés, étant sans représentant au parlement d'Ottawa. Si vous êtes le repour apporter des résolutions de représentant réel, qu'attendez-vous vant le Parlement afin d'améliorer la situation de tous ceux qui sont aux prises avec des problèmes de misère. M. Dupuis, vous en avez déjà eu des problèmes de misère lorsque vous êtes arrivé à St-Jean, en 1956. Plusieurs électeurs se rappellent de la situation dans laquelle vous étiez. Je dois vous faire remarquer qu'actuellement des milliers d'électeurs sont dans le même cas.

Expliquez-nous donc comment il se fait qu'en temps électoral vous avez tout le temps et l'argent nécessaire pour tenter d'anéantir vos adversaires, mais aussitôt l'élection terminée, notre soi-disant représentant est occupé à régler les problèmes des autres comtés, comme celui, en particulier de René Lévesque.

Le message que vient de vous communiquer le président de la fédération libérale Ju Québec, Me François Aquin, devra vous servir de leçon.

L'électorat de Saint-Jean-Iberville-Napierville aimerait avoir l'occasion de vous rencontrer, le plus tôt possible, à la télévision. Je demeure toujours le même Ottawamanique
Louis Poirier

SAINT-VALENTIN

A l'occasion de la fête des Fondateurs de l'Eglise Canadienne, Mme Germaine Richard, directrice de l'Ecole Centrale avait organisé avec ses élèves un dialogue sur la vie de la Bienheureuse Marguerite Bourgeoys, afin de faire mieux connaître la fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame.

Les parents étaient invités et M. le Curé était présent. Nous remercions Madame la Directrice pour cette initiative.

x x x

Partie de sucre

Une grande partie de sucre organisée par la J.R.C. aura lieu à l'érablière de M. André Grégoire, de Saint-Valentin, samedi le 4 avril à 7 h. 30 p.m.

Une invitation spéciale est lancée à tous les jeunes des environs. Attraction spéciale. Bienvenue à tous!

Lettre ouverte à M. Michel Chartrand

La propagande que vous faites, M. Chartrand, où l'avez-vous prise?

Que vous a-t-on montré à Cuba?

La démission récente de quelques-uns des officiers de votre mouvement est une preuve de plus que le socialisme que vous prêchez, ne rencontre pas l'approbation même de vos amis. (L'Exécutive du P.S.Q. éclate - La Presse).

A votre retour de Cuba, vous avez voulu nous faire croire que c'est le pays où la liberté est la plus développée.

Connaissez-vous l'histoire du Chinois, que tous les Cubains répètent? Des soldats traînent par les cheveux dans la rue, un malheureux chinois. On lui demande le pourquoi de ce traitement et il répond: "Je vais travailler librement à la récolte de la canne à sucre".

Appelez-vous liberté le fait de fermer les écoles et collèges catholiques, de les transformer en casernes ou entrepôts, de chasser prêtres et religieuses. Vous parlez de la lutte qu'on fait à la misère à Cuba.

Savez-vous que l'ouvrier moyen reçoit un salaire de \$7 par mois et que, qui ne travaille pas n'a pas sa ration?

Savez-vous qu'il existe un rationnement sévère à Cuba et que le marché noir y fleurit?

Chaque Cubain est porteur d'un numéro. Quand il se présente au magasin pour y recevoir sa part, si son numéro n'apparaît pas au tableau, il ne reçoit rien. Par contre, sur le marché noir, vous paierez \$15 pour un maigre poulet. Un quart de livre de beurre par mois, un œuf, tout cela c'est du luxe, n'est-ce pas M. Chartrand.

Des milliers de Cubains ont quitté ce pays, abandonnant biens et familles. C'est parce que M. Cas-

tro les a trompés.

Savez-vous aussi M. Chartrand, qu'un Cubain qui veut quitter le pays doit donner tous ses biens à l'Etat et il attendra des mois avant de recevoir son permis de partir. Liberté!

Vous vous souviendrez sans doute de ce voyage organisé par le gouvernement cubain pour les journalistes canadiens. Quand ils furent rendus à Mexico, la moitié durent y rester, au frais de Castro, parce qu'il n'y avait pas d'avions pour les transporter. Et ces Messieurs, ayant en main toute la propagande nécessaire, y allèrent de leur imagination pour éclairer les Canadiens sur le beau pays qu'est Cuba.

Oui, Cuba est un beau pays. Mais vous n'avez pas vu les fortifications qui l'entourent et l'ont défiguré. Les maîtres de Cuba vivent constamment sous le régime de la peur.

Saint-Philippe
comté Laprairie.
643-8484

Bureau: 635 Dorchester Ouest
Suite 711
Montréal 861-8351



ASSURANCES

- Feu
- Vol
- Responsabilité
- Vie
- Hypothèques

Armand Martin

Courtier d'Assurances Ass.

SOIREE DANSANTE

organisée par

la Caisse d'Etablissement de l'U.C.C.
DE LA RIVE-SUD

le jeudi soir 9 avril 1964

à l'école Pierre Bédard de Saint-Remi

ORCHESTRE MARCEL MARTEL

de Drummondville

ADMISSION: \$1.00



c'est derrière
la cravate
qu'une

LAURENTIDE



commence à faire plaisir.
Comme bière douce, y a pas mieux!



LAURENTIDE

UN PRODUIT MOLSON

L'abbé R. Lavallée est nommé curé au St-Sacrement

Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, annonce la nomination de M. l'abbé Rosario Lavallée, comme curé de la paroisse Notre-Dame du Saint-Sacrement. M. l'abbé Lavallée succède à M. l'abbé F.-X. Leblanc, décédé dernièrement.

M. l'abbé Lavallée fut auparavant curé de Venise-en-Québec, dans le comté de Missisquoi. Originaire de Sainte-Victoire, il est né en 1911 de Jean-Baptiste Lavallée et Séraphine Ménard.

Il fit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe et fut ordonné prêtre à la cathédrale par Mgr Fabien-Zoël Decelles, le 6 juin 1936. Vicaire de 1941 à 1947 à la cathédrale, puis de 1947 à 1950 au Sacré-Coeur, il poursuit son travail au Séminaire local comme auxiliaire ainsi que dans la paroisse de Saint-Antoine-sur-Richelieu.

Entre-temps, il desservit pendant neuf saisons à la Baie Missisquoi.

Le coin du timbre

Ceux qui depuis toujours réclamaient un timbre à caractère religieux au Canada, seront servis. Le 8 avril prochain, lorsque paraîtra cette fameuse vignette postale "en trois couleurs" que nous promettrait le Gouvernement, à grand renfort de publicité, dans sa politique de rénovation du timbre canadien, l'émission veut propager l'idée de la paix.



Le nouveau timbre

En adoptant une illustration qui rend bien le thème de la paix, le Ministère des Postes a mis le doigt sur l'un des documents pontificaux qui ont eu le plus de retentissement dans le monde, l'encyclique "Pacem in terris" que le regretté Jean XXIII prononçait. Autre coïncidence, il aura tout proche un an le jour de la parution du timbre.

Le dessin du nouveau timbre est fait d'un globe terrestre blanc et bleu, autour duquel s'enroule une banderole dorée, sur cette banderole, les mots "Pacem in terris" se détacheront d'une couleur or plus foncé. Le mot "Canada" au bas du timbre, sera d'un bleu plus foncé que le globe terrestre. Enfin, à l'angle supérieur droit, les mots "Poste-Postage" apparaissent en blanc.

Il faut cependant déplorer la mauvaise habitude du Ministère des Postes d'indiquer la valeur faciale du timbre par un seul chiffre, en omettant le mot "cents". Certes, chez-nous, personne ne se trompera sur la valeur monétaire du timbre, mais à l'étranger, certains écoliers pourront s'interroger longtemps sur notre cours monétaire.

L'Union Philatélique de Saint-Jean aura sa prochaine réunion, mardi le 7 avril prochain à 8 h. à la Bibliothèque Municipale, rue Jacques-Cartier.

J. P. DENIS, président

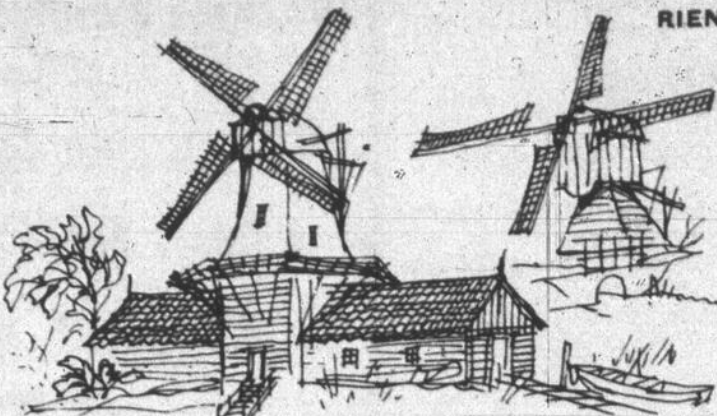
LA TRAYEUSE...
CHORE-BOY
de renommée mondiale
CALIXTE COMEAU
VENTE ET SERVICE
R.R. No 7 — IBERVILLE
Tél. FI. 7-2895

VOYAGE GRATIS EN HOLLANDE

PAR AVION KLM



POUR 2 PERSONNES TOUTES DÉPENSES PAYÉES



RIEN A ACHETER A CE CONCOURS. REMPLISSEZ LE COUPON ET APORTEZ-LE EN VENANT VISITER LE PLUS VASTE RAYON DE MEUBLES DE LA REGION

Concours voyage en Hollande en octobre 1964

NOM

ADRESSE

TEL.

AGE

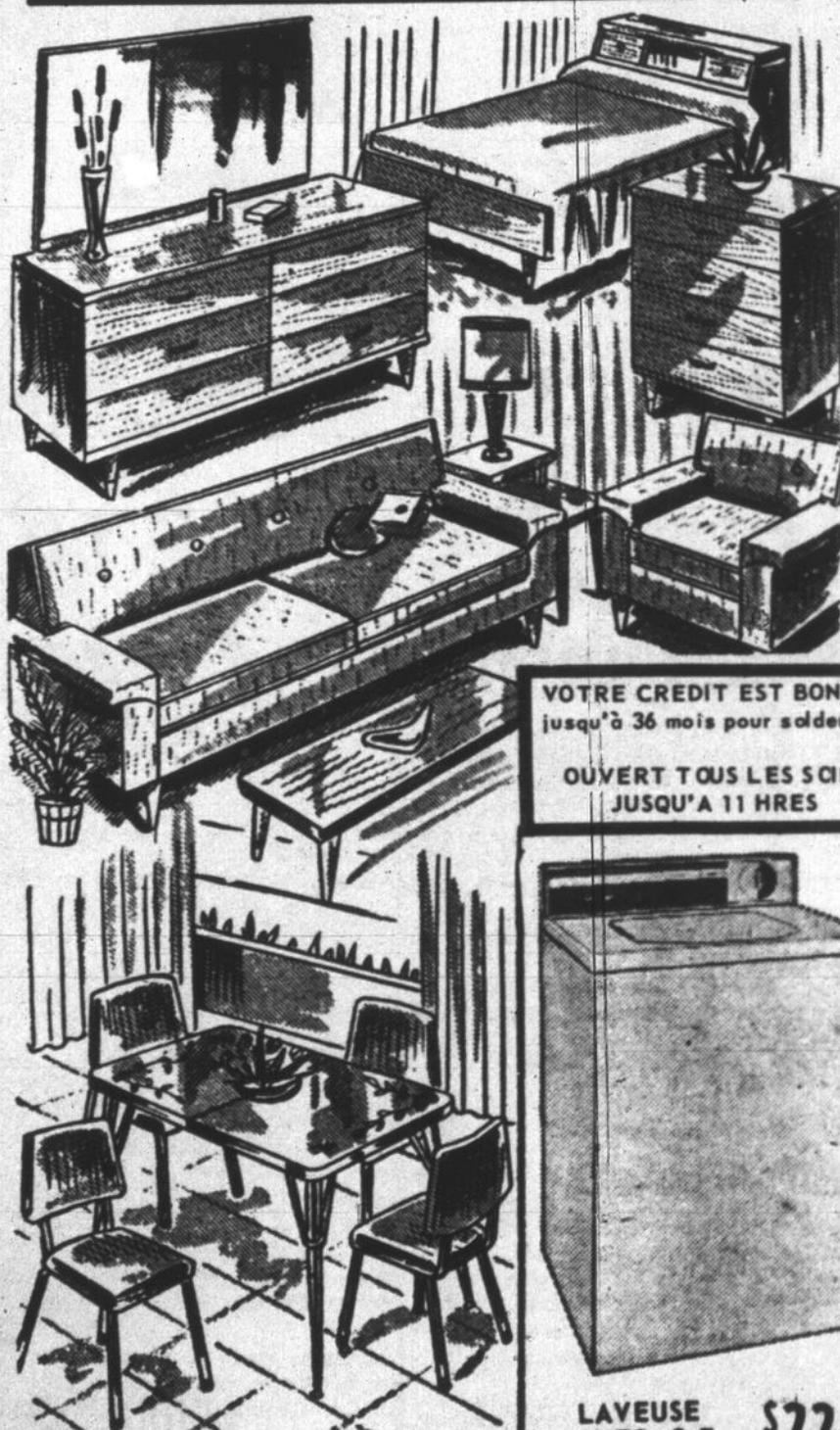
CHANCES SUPPLEMENTAIRES AVEC VOS ACHATS

LES PIONNIERS DES BAS PRIX

ETHIER & FRERES Enr.

ST-BLAISE
Fl. 6-3122

Vend toujours aux plus bas prix ★ Achats massifs ★ Pas de loyer ★ Moins de dépenses



LAVEUSE
Prix Ethier \$84⁵⁰
AUSSI BAS QUE

ELEGANT MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX

Comprenant bureau double 46" long - 1 chif. 1 lit pleine larg.

PRIX ETHIER \$8900

SET SALON 5 MCX

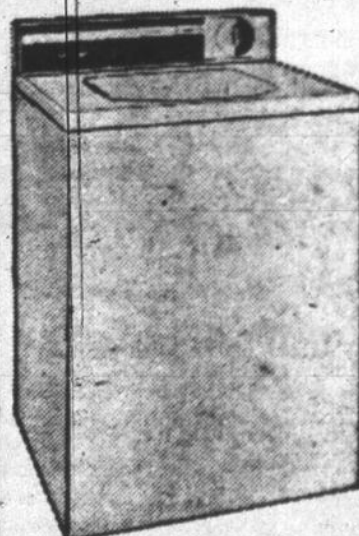
1 sofa - 1 chaise, 2 tables 1 lampe, coussins en foam recouverts en tissus Frise

PRIX ETHIER \$129



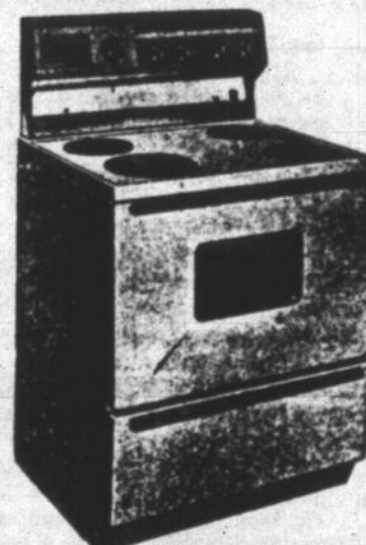
VOTRE CREDIT EST BON jusqu'à 36 mois pour solder

OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'A 11 HRES



LAVEUSE AUTO. G.E. \$224

SECHEUSE AUTO. G.E. \$139



CUISINIERE 30 P.C.

Automatique
Choix de marques BELANGER G.E., MOFFAT
Aussi bas que \$149

CHAUFFE-EAU

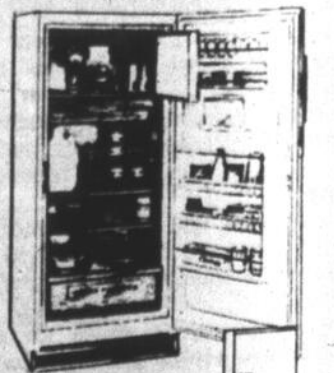
INTERIEUR en VERRE

2 ELEMENTS

30 GALL.

10 ANS DE GARANTIE

PRIX ETHIER \$79⁹⁵



REFRIGERATEUR

10 Pieds cubes
Légèrement endommagé

\$119

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS DE FIN D'ANNEE

GAGNEZ CETTE VOITURE

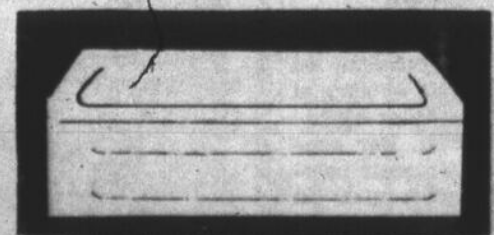
et 38 autres prix:

Réfrigérateur - Montres - Bouilloire Grille-Pain - Set de Vaisselle - Etc., etc.

GRATIS: 1 chance à chaque \$10.00 d'achat



Vendu par Ethier & Frères



BAIGNOIRE EN ACIER EMAILLE 60" LONG. LEGEREMENT ENDOMMAGEE

PRIX ETHIER

\$39